i̠lạk, -t, -a = elak adj. elak

№ 464. Osby

Jhg August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

elak

ela̱kko̱, ela̱kk, ela̱kkt.

ela̱kk, ela̱kka̱re, ela̱kka̱st.

elak.

6 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

elakhet

ela̠kkheδ, ela̠kkheδen,

ela̠kkheδo̠, ela̠kkheδo̠no̠.

elakhet.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

eld

ae̜l̠-én

eld

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

eld s.

å̜ll

... spriŋa uŋ å lau̜na å̜ll dæa̜ ..”

4108:35

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

eld II

da fek̠ ènte ta̰ él̠ i -at

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

s eld

ǫl̲ -én

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

il, ¹-len s = eld. eld

Sbg № 464, Glim. Ostbg
Ö. Göinge

August Sandberg 1917

eld

Åill. = Eld.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd
Carl Persson 1946

oel, -¹en s = eld. eld

Sv. il.

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Arly Ö. Göinge.

Oll-oib ollen-olla eld s.

Eld bure opp oll
göra
gack o soi te ollen
=rȏjta hã'n

vid anlagd eld
eller vådeld i hus ell. skog
kylna eller kylnad

№ 1185.

Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1932.

eld, s.

åill

7046:3

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

eld

oil, ²-en s. = eld. (äsv. il̲).

da to̱ oíl i ha̱ɷ́reid pa̱ɷ̣-na.

№ 467,

August Sandberg 1918. L.-t. Ö. Göinge.

eld

oi̯ḻ, –´en

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

eld, s.

ai̯l̲, –́ ln

Nr 6161. **Loshult, Ö.Göinge hd**

Sten Bertil Vide 1954.

eld

Ell

= Eld

10740 s. 79

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

eld
1.

a̲il, m. pl. ²-a, eld.

nu ha ja tæn̲t a̲il pau min segá̲.

dæa va twau ²a̲ila li̲de veta frá̲n ‿ a̲ndra.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

Strönhust.

№ 459.

~~aile~~ ail, m., pl. -a, eld
2.

nu ska du bøjr ail i ögen,
nu ska vi baga.
nu ska du säd' ail i ögen
om da bröna pau tu stäla, da
kala dau ja tjwau aila.

ÖRKENED

Lyboda
(Carl Bengtsson)

№ 459. Ö.GÖINGE

eld

oıl̲, en. s. m.

eld

da va swá̲u̯̭ə̣t o fau̯̭ ó̭ı̯l̲ ı spı̲́sen

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

eld

oill

"ma" oill fran skyn va komman .. "

s. 15

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

old s.

2 l

-en

old

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöv (V. Göinge) J.S.

il, -en s. = eld.

eld

Knisl. Gr.
Ö. Göing.

№ 469 A. Sandberg 1920.

ail en

oil ?

eld s.

eld

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

ol̠ len eld s.

ol̠?

eld

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

eld
s.

il̠, ´-an   el. el̠

dœ sæt̠o jiu íl̠ pa gàu̯ra

sat̠ íl̠

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

eld

al´-en

eld

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

eld

i̱ḻ ·–́en

sæṯa íḻ pau̠, antända.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

eld

ėll. ėllen.

illą̠. illą̠ną̠.

elδ.

eldar.

№ 1855;4 Ö. Broby, Ö Göinge hd
N. J, Hagander 1934

+ǫ̰il s- =eld

eld

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö Göinge

eld s.

a̜e̱l, -én

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

eld s.

a̜l, -én

eld

sǽda á̜l = tända upp
antända

da grùstrade o fa á̜l

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

eld 5.

a̜l̠ˊ-ɛn

tá̜n̠a á̜l̠

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

elda

ila v. = elda.

Knisl.
Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

elda

èl̲a -ade -at

i dǽn̲ pòt̲og̲en ha̲n vi ìnte
èl̲at i dá̲.

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

òṋḻa, —, —̀t

elda vb

elda

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

oula, ader at ulda

oulas=tuga eld

elda

Dr oulas i skauṛn

Osby, Ö.Göinge ~~hd~~ Kavarp

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

elda
v.

il̲̀a

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

*eldande

à̜ḻana
eldande

han va à̜ḻana rǿ̲o

áren. han va à̜ḻanes rǿ̲o

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

ˣeldande adv.

àllane (förstärkande) rö

àlane rǿo

eldröd

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"eldande
adv.

àrlane
förstärkande (mycket)
àrlane sǿo

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

+eldas

òṛḻas, òṛḻades, òṛḻats
börja brinna, ta eld
en fa blạsa pa at, sa da
òṛḻas da òṛḻades (= det började brinna)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*eldas v

àu̯las, àu̯l̲adəs, àu̯lads

flamma upp
äv. = pyra

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*eldas v.

ài̯l̠as, ̀-adas, ài̯l̠ats

flamma upp

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eldas

Naor da illas påu spisaringarna bler da störm

Erik Norling

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

²elbræn̲o nɑ pl.

-no ?

eldbrand s.

eldbränder

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Hjärsås

eldbrand

²i̠labrain̠ s. = eldbrand

№ 471,

August Sandberg 1921. Broby Ö. Göinge

+ ~~eldobrand s~~
eldbrand s.

ą̀ḻḻabráụṉ, ˋ-ən

lerñuste

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

eldbrand
s.

à̜ḻabrá̜nṉ, -en

brânsle, ved

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*eldbrase

àilbrása -en

brasa

àilbrásen blio ju fást, som blio glóvabrásen bájaila

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1943

old flaga

àrlflága -an ˋ-òr ˋ-orna

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

*eldflangra

àl̦fláŋ̄kɐ, ̀-an ; ̀-o, ̀-ono

tunn flygande del av något som glöder

eldflaga

na àl̦fláŋ̄kɐ

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

×eldflangra

ò̭l fláŋr/a, — o

'eldbrand'

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

ˣeldflangra s

àļflánʒra -an -o -ons

Tunn eldflaga som följer vinden o efterhand blir aska

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*eldflangra^{s}.

àl-flåŋsta; ˋ-ena; ˋ-o; -ono

tunn eldflaga, som följer vinden

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

eldfängd

ài̯l̲fai̯ŋdo, ai̯l̲fai̯ŋd

eldfängd

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

eldfängd a

àu̯ḻfǽŋŋdə àu̯lfǽŋt

som har lätt för att fatta eld

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

eldfängda

à̯ul̠fǽŋ̯do, à̯ul̠fǽŋ̯t

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ælgafel m. pl. -gafla el. gaffel

æltauŋ f. pl. -tæŋa el. tång

æm gafel sam dar æ ʃkwau
klyŋa pau å vau slika dæi i
ælbraunen ma dæm

Flyboda
Carl Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

òɭ̗l̲glø̲v, —̀ en, —̀ o eldglöd

eldglöd

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

ˇeldglöder

ˈȧl̢glǿ̱vo -ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

eldglöder s

àịḻglø̱vþ, ˌə̀ʀo ʀõ

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

x eldkarale

Åillkärale. = Eldkärl.

Kärl som äro avsedda till att koka eller steka i.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1946

s. *eldkrok
spiskrok

ò̜ɭkrá̱g -ęn -a -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

eldmörja

àḻmø̨ɹka -an
eldmōrja

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

²ålmø̜rra n

ol̲ - ẹ

eldmörja s.

askmörja

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

ˣeld nimm

à̜lnem̰ , à̜lnem̰t

lättantändlig -t

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

eldröd

ái̯lrø̯o ái̯lrø̯a ái̯lrø̯t

eldröd ái̯lrø

han va rámt ái̯lrø̯o

da va ái̯lrø̯t (med glänsande)

jfr. han va àllanes rø̯o

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

òil skrí̱n

eldskrin

eldskrin med
elddon

Osby, Ö.Göinge ~~hd.~~ Ebbarp

Ebbe Tuneld 1903. №461.

eldstad

ìlstá̱, -en

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

ael straal

eldstål

eldstål

Ebbas

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

eldsvåda

²il̲svạ̊da s. = eldsvåda.

Acc. 2

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

eldsvåda

elswaɷda s. = eldsvåda

gin stɷ̣ elswaɷda i skɷen.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göing

eldtång

Olltång

= En tång att taga eldglöder med

10740 s.19

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

²åltaŋ f. pl. -taŋa. altång.

Flyboda
(Carla Bengts)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

eldtång s

àltáŋ-en, àltåŋo

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Eldvagn

+²ǫ̃ilvágn s. = ėldvagn´ (= lokomotiv!)

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

elefant

elefánt -en

elefant

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

elefant

elefa̠nt̄ elefa̠nt̀en

elefa̠nt̄ę~~ne~~ elefa̠nt̄ęnę

elefant̄

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

· elél

ˣelel

fastän

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 193

Osby
Ö-Göinge

elev

elev eleven

elevọ̱ elevọ̱nọ̱

elev

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

elfte rārten.

elte

“.. i elte uge ...”

s. 8

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

rãkn. ord. elfte

æ̀l̰fte

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

$\overset{a}{\text{æ}}$lte

, elfte

elfte

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

elfte

æ̀lte
elfte

ælta ǹ̲iga ~ æ̀lta ǹ̲iga

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

elfte

ållte. (råkn)

elfte.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

elfte

räkn.

æ̀lte

æ̀lte ùiga 20/4 - 27/4

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

elfte r

æ̀lfte gen. æ̀lftas
11:Fe

2 kál den æ̀lftas fé

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

elfte r.

ǽḷta

i ǽḷta ùga (20/4 – 26/4) sådde man vårråg kunde gå för sig även i Tǽlfta ùga

jfr veckotal, veckoräkning

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

elftedelen

æ̀l̰tadàilen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

eljest

àl̲a

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

eljest

ăll ạs.

eljest.

annars.

i ða ȧ ja häọ; ăllas ȧ ja däọ.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

åla adv = eljest. + ella

Sbg. **№ 464.** Asby, Elim.

August Sandberg. 1917. Ö. Göinge.

× ella
adv.

æ̀ḻa

jà fau̯ há̱ en prì̱s snú̱s ; æ̀ḻa
blé̱ dæ fo jæ̱̀vla tríst .

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

àl̲a   ˣella

1 adv. annars
2. konj. eller

№ 544   Örby

S. B.   Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

× ella

Älla. = Eller, annars.

Ex: "Fem älla säis. = Fem eller sex.

- - - älla fauå du stryg.

- - - annars får du stryk.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1946

x ella

Älla. = Eller. Annars.

Älla sau. = Annars så...

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

× ella
adv.

æ̀l̲a

annars, eljest

æ̀l̲a sa bὼd̲a di pa vàn̲áu̯s

æ̀l̲a ble bœ̲́ran mín̲or

Nr 7717 Gryt Ö.Göinge hd

I. Ingers 1961

× ella

adv.

œ̀ḻa

annars, eljest

œ̀ḻa hada do slè̱ats -ọ̇p̱

dœ há̱ nø̰d àṉad nǻ̱n œ̀ḻa

Nr8223 Fjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

× ella
adv.

æ̀la

annars

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1964

m ˈella av.

alla

'eljest'

4108:4

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

ˋælla sv.

ælla

'eljest'

ˋælla lavade dåj ij 'ann..

4108:35

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

+ ella

²e̊l̲a adv. = eljest. (= äub.).

№ 467, L-l. Ö.²Göinge.

August Sandberg 1918.

× ella
adv.

æ̀ḻa

ellen

hæn va doį̭ som tà̲e en
sý̲l æḻa jǿ̲g---

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

× ella
konj.-och
adv.

æ̀l̲a

annars

Nr7713 Knislinge, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

æla, adv. eljest, i annat fall. ×ella

²åntan-æla antingen-eller.

Flyboda
Carla Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

× ella

æ̀l̲a, adv.

annars

hòk̲ən hà̱ə̑ da æ̀l̲a om̲ inte
dú

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

æ²l̲a (æ¹l̲a) ˣella

eller

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

~~ell[illegible] så adv~~

ella så adv.

ælaså (ɛ ælasåu)

eljest, annars

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

²æ̆las adv. = annars, eljest + ellas /

Knisl.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

àl̲as, adv. ˣellas

annars

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

^{2}ælas × ellas

~ ^{2}jʒə da nok bra.

eljest

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

× ellas
adv.

æ̀ʟ̲as

eljest

... ɑ æ̀ʟ̲as mǽ̲ ---

Nr 7717 Gryt Ö.Göinge hd

I. Ingers 1961

+ ellas

ăl̲as konj. =annars.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

oller

æl̲a

annass

da gau̯r‿ìnte o tá̲ at æ̀l̲a

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

eller
koj.

en áu̯ œḻa en bœ́i̯ḵ

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

eller

æ̀l̠a

ex. hæ skàl̠a da æ̀l̠a vá
vad skulle det annars vara

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

eller

ålla̱.

ellen.

(antīngen) eller

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

eller

æ̀ḻa ~ æḻa
eller
ja æ váḵens i jǽt æḻa slǽt ma dám
dai va váḵens vìḏa æḻa smiḏa va
vʒándra

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

eller

àl̲a

Da va gùb̲en àl̲a hè̲an = Det va gubben eller pojken.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

eller

ǽḻa konj.

eller

da va oiṯ á̱n̯ ǽḻa twán̯
haṉ lè̱vde séṉ

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

eller Konj.

ella

"ella gjoa ingenting..."

s. 11

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

eller konj.

älla

”hocket som va hins ãlla smanlämminjans..”

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséni 1881. Exc.

eller koj.

älla

"älla lia som ja vel ria"

Nr 5005 Osby, Ö.Göinge hd
Wigström & Olséni 1881. Exc.

eller

Älle

eller

Antingen ska da vɑ ärpa-snärpa älla ska da vɑ ösa-pösa.+/ Antingen vell du hɑ hɑvregrød älla vell du hɑ widegrød?

+/ = brist eller överflöd.

J-s.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

eller

koj.

æ̀ḻa

stìḵor æ̀ḻa hálm

(nåml. hù tak)

en ká̱ æ̱ḻa en hǽįst ta̱ sa ènta frám̱

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

eller adv

èl̲a

eller, annars

èl̲a gáu̯o ja hém̲
annars går jag hem

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

eller adv.

œ̀ḻa

eller, är = annars

ðä skåḻa va vœ̇ɒma, œ̇ḻa
jɛk̠ da ìnte laʒt̠

De skulle vara varma annars gick det ej
lätt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˣeller - så

ǽl̲asa

annars

ǽl̲asa kom̲e da nuta frám næ
no̲t à̲rbe da ą́uot

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣeller så

æ̀l̠asan̯ ~ æ̀l̠asa

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

räkn. elva

æ̀l̰va ~ æ̀l̲a (ä)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

elva

æ̀l̠e, ̀-an, ̀-o, ̀-ono

elva (siffran 11)

na æ̀l̠e, dȧ̠ æ̀l̠an

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

elva

Älle. = Elva.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1946

a$\overset{2}{\underset{\frown}{i}}$la

elva

elva

№ 488.

Haîveda Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

^{2}æl̠a

elva

elva

№ 489.

N. Strö O. Göinge hd H Areskoug 1928.

^{2}æle   elva

klo^{2}kan æ ~

elva

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

elva
r.

æ̀l̲ava

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

elva

æ̀l̠ve räkneord

èlva

ja ta ín æ̀l̠ve æ̇g̠ frau̯
hòn̠sahú̠set

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

elva, r.

Älve

elva

Du ska ha älve lass glötta, saa Blinna Bäinta, na hon spaodde faa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

æ^{2}lva

elva

elva

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J.S.

elva

ălle. (räkn.)

elfva.

L. K. Böös 1878: åla el. åle.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

elva s.

æ̀lfe, ̀-ena ; ̀-o, ̀-ono
siffran 11
na æ̀la

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

~~Elva eller tolv~~
elva-ella-tolv
räkn.

æ̀ḻalatȯ̱l (ã) uõ

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~elva eller tov r~~

elva-ella-tolv räkn.

æ̀le̲latø̲̍l

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

räkn. elva ~~&~~ eller tolv

æ̀l̲e æl̲aˈtø̲l

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

*elvaben

elvaben

= en åkomma (enl. Swingare-Jeppan, en klok gubbe i Karhult Loshultssn)

7046:4

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

ˣelvahundrasked

ˈæ̱lahondraɢė̱

vävsked med 1100 tänder (rör)

jfr värkens sked

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

elvafiden

æ̀l̲ati̲na.

va æ̀l̲ati̲na

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

elvatiden

ve æ̀l̲vatı̲ˈn

= vid elvatiden

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

ilån̲en, -d.s = elånde.   elånde

Glim.

Ö. Göinge.

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917.

elände, s.

dæ ǽ̲ t̥ elǽnda!

= det är ett elände!

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

elände

elånde elåndeð

elånda[illegible] elånden

elånde

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

elaũdig

Elándia

= Dålig

70740 s. 6

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

eländig

eländeg eländega̠re eländega̠st

eländig

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

elãndig

elǽn̰dɪgo elǽn̰dɪga (elǽndɪg)
elã́ndig pl. elǽn̰dɪga elǽn̰dət

han æ sa elǽn̰dɪgo
dæ sa elǽn̰dət

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

eláṉdiga adv. elăndig

dar a sau eláṉdiga got sau.

Fjaboda
(Carla Berg jr)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

ilæ̃ṉdet adj = elãndigt. eländigt

han sa̱ọ rǫint ilæ̃ṉdij u̱d.

Knisl.

Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

eländigt
adv.

elǽndat

dæ saų elǽndat ú̲d.

Nr 7723 Kviinge, Ö.Gölinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emaljerad

malmjérado, malmjérad

pl. malmjérad

emaljerad

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

imå̠lam, adv = emellan emellan

№ 464, Osby

Sk. August Sandberg 1917. Ö. Göinge

emellan

imélan adv. = emellan.

Knisl. Hj. Gr

Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

emellan

imå^{1}lom prep. = emellan

№ 471.

August Sandberg 1921.

Braley Em
ô Säing.

ɔmæ^{2}l̲ ɑm

omellan

omellan

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. L.

emellan

emálom

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

imellan

im$\overset{2}{a}$llåm

s. 53

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1883 Exc.

emellan

imellom

"imellom granna rosa"

s. 13

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

emellan

imållo̱m.

emellan.

№ 1855;4 Ö. Broby, Ö Göinge hd

N. J. Hagander 1934

im$\overset{2}{å}$l̠ano̠d, adv. emellanåt.

dæ æ bra o fan l̠de l̠$\overset{2}{e}$dit æin gauŋ im$\overset{2}{å}$l̠ano̠d

Strönhult (Örk.)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

emellanåt

emǽḻanȯ̱d
emellanåt

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

emellanåt

imǽl̲omȯ̲d

da swàŋa lid̲a imǽl̲omȯ̲d

№ 3733 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

2
æmæ̲lanø̲d emellanåt

~ e̲ han bǽt̲or

emellanåt, ibland, stundom

№ 489.

Kvinge Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

emellanåt

im$\overset{1}{å}$̠lomø̣d adv. = emellanåt.

№ 471,

Broby

August Sandberg 1921. Ö. Göinge

emellanåt

i mȧllo̱mȯ̱δ

e mellanåt̄

№ 1855;4 Ö. Froby, Ö Göinge hd
N. J, Hagander 1934

emellertid 1.

emǽl̲atr

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

emellertid 2.

emælatíd

jfr föreg. belägg. I-s.

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

emellertid

emăllǭli.

emellerlēδ.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

~~emellan~~ ~~adv~~

emellom ~~prep~~

adv., prep.

emèlom (ofta obetonat

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

emellomåt , adv.
~~Emellanåt.~~

imǽl̲omåd

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

emeritus

s.

emerítes

anv. om präst som blivit emeritus.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

emigrant

e m migrant, em migranten,

e m migrantə, em migrantənə

e migrant.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

*emitslövsockning

èmmaslø̀sǫ́inŋ -en, -à, -àna

person tillhörande Emitslövs s:n

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

*emme s.

àme, -àn

ånga

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

emot

vmá̲d

emot

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ʒmȯ̱d prep. = emot. emot

№ 464,

Sbg.
August Sandberg 1917.

Asby
i [illegible].

emot

imǿ̲d, imǿ̰d

do tø̲̀e nók̲ hǽ̲r ifrán̨
imǿ̰d bì̲vara.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emot

ma̱d

emot

ta̱rìnte ma̱d pá̭ŋgana = tāg inte emot pengarna

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

emot

emə̣́ɵ̱d adv.

emot

da ʒa̱u̯ me emə̣́ɵ̱d hø ȷa
ȷ́ø̱ə̯

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

emot

emod

emot

Han và åin lustige kårre,fa han joe jäana twäat emod,såm han ble tesa~~l~~de.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

emot

emώ̱d, ɩmώ̱d, ɩmω̰d

bó̱t emώ̱d ---

dœ œ̱́ o̱ʀ ɩmω̰d nώ̱ʌωʀ.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

emot II

pá̠u̯gan ha stæ̀l̠at mit̠ ɛmǿ̠d

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

emot

imá̱d

- - - sa̱ imá̱d

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd

Lingers 1961.

ə m ώ̱ d

emot

omot

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

emot adv
prep

ɛmó̱d

i riktning mot

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

emotse

emodrej, emodrå, emodrojet.

emotse.

M 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

emotstå

emodstå̄, emodstō, emodståd.

emōtstå̄, äfven: modstå̄

1855 Ö. Broby Ö. Göinge hd

NJ Hagander 1936.

emottaga

emodt̄a, emodt̄ǫ· emodt̄ȧd.

emottaga. äfven: mod·t̄a.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

en
a̱en, f., pl. a̱éna, ew. S. I.

Flyboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

en
s.

o̰in , s. = en (-buske).

o̰iŋ stω̱ə̣ o̰inabaskn.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

ǫ̑en len ²~a na   en s.

o̯in.ʟ̣   pʌ.ʟ̣

en, enbuske

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

ɑi̯n ɛn ´~o nɑ en s.

oi̯n ! -no !

en (ohet)

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

ou s.
oɹ̭n, ´— en, `— a, `— ana

enbuske

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

en, s.

ojn

= en (buske)

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1942

en 35.

aęn, -ę́n

en, enträ̃d

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

en
s.

oi̯n , J.S.

ai̯n , G.S.

Juniperus

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

ēn
s.

Åin,-ena,-e,-ana,även åinebåske,-n,-a,-ana

en

Na åinebåskana ryga o brɑsen lege,dao sao vi koen i vao sjö.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

en II

oin å tjue = 21

Nr 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

E K. Böös 1878

en

ob. art.

åin s. 55

n. åitt "

Nr 134 b Broby, Ö.Göinge hd

Nils Olséni 1881 Exc.

m

oitt 'ett'

"oitt rälet gräl"

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd
Wigström & Olséni 1881. Exc.

an

a̱na

„a̱na rułiga san fæ̱riga histó̱ria"

Olrénis ms. 137

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséni 1881. Exc.

en

aun

“tǿk̠en a̠un sam han e”

Olsénis ms. 133

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd
Wigström & Olséni 1881. Exc.

en

oina (fem)

'en'

"moir vär än oina fula fiel"

Nr 5005 Osby, Ö.Göinge hd
Wigström & Olséni 1881. Exc.

en

m. åin, 'n s. 53

f. na "

n. 't, åitt "

Nr 132 b Örkened, Ö. Göinge hd

Nils Olséni 1883 Exc.

en
räkn. II, 1.

a̲en, ²a̲ena, a̲et̲ en ett

twa̲u, f. twa̲u, n. tu (tu tra̲e · två trân)

n. try (han ha ²fjy̲lat try a̲u)

sæ̲s (sex) Strônhus

fe̲m

to̲l (tolf) ÖRKENED

²fjo̲rtan 14 Ö.GÖINGE

sut̲an 17

№ 459. tju 20 1897

aen indef. pron. en, man en

[illegible]

pr. II, 2.

el. emfatiskt ĕn
(möjligen endast yngre)

tike̱t (gräslök) har aen (el. en) te sma, blæn̲ar aen (el. en) iblán sma̱.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

Flyboda
(Carlabengta)

en

a̱in, a̱ina, a̱iṯ   en, ett.   art. II, 3.

a̱in grá̱na he̱^{2}e
a̱ina gra^{2}ṉa gri^{2}ḇe
da va a̱in lá̱ia he̱^{2}e
da va a̱ina la̱^{2}ia gri^{2}ḇe
da va a̱ina la̱^{2}ia á̱ina
da va a̱ina swa^{2}nta á̱ina
Carla Bengta Flyboda.

ÖRKENED

№ 459. 1897   Ö. GÖINGE

en
at II 4.

ain f. $\overset{2}{a}$inan. ait räkn. o. ob. art.

en, ett.

ain tr$\overset{2}{a}$isko en träsko

aina f$\overset{1}{e}$a en fur.. twau féra ~~fëra~~
två furor.

ait l$\overset{2}{i}$et lom ett litet lamm

ain fal en schal

~~[illegible]~~ Strömhult

obs N$\overset{2}{ø}$fai f. ("de æ ain hon")

dai æ 'na l$\overset{2}{a}$ua tsf$\overset{2}{æ}$rvz

№ 459. 1892

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

(obest.)

ain aina el. -na, ait   en, ett.   en. art. räkn. II, 5.

¹) obest. art.

²) en och samma. dai jöra da sáma ²äntan ²brinarana o ²stóra ala ²smára, ja dai ha ait nan.

Flyboda
Carl Bengts.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

ain,   en
art, räkn.

n. o. f. aen, stund. höres, i obet. ställning, en. II 6.
n. ait (–)

aen å̲nan kan val va sau gǫ̲ som den å̲ndra

da va aen å̲nan sag da
klǫ̲kena ait̲

Strömbulto

tíka̲n (näml. pyppvin) kan en fa̲u sa̲u
tit o ȯ̲la (tidt och ofta), halst am kwǻ̲lana.
il

№ 459. 1897

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

en

aın , àına , aıt̲

Nr 4130 Loshult. Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

oin   rãhnoid = en.   en

№ 464, Glim. Aslyg, örk.

Sbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

en:
oin ạ̊ter ən óin = en efter en annan.

Sby

№ 464,

August Sandberg 1917.

Osby
Ö. Göinge

en

oin, $\overset{2}{o}$ina, oit r. o. = en. (äsb. ain)

№ 467,

August Sandberg 1918.

L-1. Ö.^{a} Göing.

en

oin, oit   r-ord = en.

Knisl. Hj.*Gr.
Ö Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

o̰in, o̰it räkneord. (räkn.) = en. en

№ 471,

August Sandberg. 1921.

Broby Em.
Ögöinge

ə i̯ n   en

en; man (svagt. en)

№ 474, John Svensson 1926.

Hjärsås (Ö. Göinge.) J.S.

ən } ət } · en
ə̂n } trycksvag form ə̂t } trycksvag form
oin

ən gre̠s } ət faə̣r }
ə̂n gre̠s } ə̂t fa̭ə̣r }

obest. art. och räkneordet en, ett

№ 475. Ö. Göinge hd
Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

ωi̯n ωn

ωi̯t ωt

oi̯ !

en

en, ett

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

ǫin

ǫit

2.

en

en, ett

enl. muntligt medd. från annat håll:

oin

№ 489.

N. Strö Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

åe̯n en

åe̯t ?

ain enl. Malm.

en, ett

№ 490.

Örkene Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

oɹ̭m, òɹ̭ma, oɹ̭t̲, obest. art. en art.

en

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

en, pr. ind.

oı̭n, oı̭̀na, oı̭t

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

en

eit (n.)

2

'eu'

som eit lit dösreiga

2124:1

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1934. [illegible]

en

o̲jn, (räkn.)   o̲jtt. (räkn.)

en "   ett "

en och ett uttalas i de flesta fall som "o̲jn" och "o̲jtt" ex. "o̲jna̲ sea̲n", "o̲jn i la̲ged." "o̲jtt sätt ibla̲nn många̲". "o̲jtt bevis". vidhastigt uttal af en mening isynnerhet om orden beteckna obestämd form kunna de uttalas som en och ett.

Vå1955:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

räkn. en, ett

oṛn (oṛna) ort

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

en

åˏn

″vaaˏ å åˏn″

ʼvar och anʼ

4108:1

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

en

ą̊na

"mæ ą̊na byą vællt..."

4108:2

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

en

a̯itt (n)

'ett'

"va ude å tjǫ̯ade a̯itt lig.."

4108:5

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

en

åuna (f.)

„pau åuna drøj...“

4108:5

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

en fem.
obest.

enn

'man'

na enn inte fą̊ røra ve tannena

4108:11

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

om rāken.

åna (f.)

"ja ha lackat åna...

H108:16

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

en

åina
-na =(ǫînа)

"skå I fau̜ høra åmm 'na
trøutjærŋ ..."

4168:18

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

en pron.
obest.

ą̊n 'man'

"sånn ą̊n trądde y höąn-layken i ..."

4108:34

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

en 1

dan ài̯ma, da ài̯ma
den ene   det ena (obest. pron.)

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

en 2

en

man (obest pron)

náu̯ṛ en æ mǽt̠o æ en trǽt̠o

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

en

a̜in, a̜in, ḁit̲

en (räkn.)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

en

ąin ; en

man (indefinit pron.)

na en skala ʒàvna sàta en ....
da maʒa konsto ąm fąu jöra for
o kùla da òna

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

en

ex. på användning.

da va ài̯ma (förmörkelse) ái̯n gáŋ, dáu̯ jek̲ hài̯la sø̲lan bót̲ (om en sol-förmörkelse för bortåt 100 år sedan), da ble rháu̯ve nø̀t̲

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

en:

n Åitt. = Ett.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1946

en

o̱i̯n m, ò̱i̯na f, o̱i̯ṯ n. betonat

eṉ m, na f, eṯ n. obetonat

obest. art. . .

o̱i̯n hai̯st

o̱i̯na kω

o̱i̯ṯ l8m̱

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

en

pron. obest.

en 'man'

"dau gronnar en pau aabe".

s. 8

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

m. rădn

oi̅t̅t̅ (n.)

'e̅t̅t̅'

s. 10

Nr 5747 Örkened, O. Göinge **hd**

Olof Bernhoff 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en pron.
obest.

en

'man'

„en seda ve fjön o gronna.“

S. 21

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

ln, rãkn.

œʒ̑n

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

ēn
r.

Åin eller åinn(samma uttal)

en

Dän såm åin gɑng beet huut ao skam, sjäms inte måje. - Da ä åinna frao åm kɑngen ä ɑdelsman. - Da ä åin såm kan se,han.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

en

ai̯n   ai̯t̲

en   ai̯n (svag dragning åt ain)

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

en

r. ob. art.

i åjna ra

= oavbrutet

7046:1, 3.

åjna gamla hõne

= en gammal höna

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge, hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en

obest. art.

oin, neutr. ot
(¯)

dæn ha lìgad ot tǿrp

òin præśt, som hete strǿm

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961.

en

indef. pron.

en

man

en kan là̱va ɛ́g da grǿ̱nt

Nr 8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

en
n.

oin, neutr. ot el. oit

i mýrana i jǽrse-sǿjn dær va óin (näml. mölla).

oin au skomágarens smapánga

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

en I̲I̲

r.

doi̯ hade ói̯n sǿ̲n

Nr7713 Knislinge,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

en

adv.

en = ungefärligen; framför räkneord.

en àuta, tìa bɑ̀rnastǽla

en sǽjs, ʃúa á.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

en

obest. art.

fem. sg. na ante. i' utta.

vi ha̲n na grà̲na kù̲la

(sagt om en senapskula)

Brearås

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

en

obest. art.

oi̯n el. en

han hada oi̯n pá̠u̯g, som ket̠a

klá̠s

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

en
n.

o̯in , n. o̯it̲ el. ot̲

dæ̲ kom̲or ó̯in man̲

twá̯u̲ faméljó bò̲da i ó̯it̲ hú̲s

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

en II
r.

ói̯n gáu̯ŋ̱ skω̱la han te stá̱n
ǿṯ stæ̀ḻa té̱ i jǽ̱rsa sǿ̱jn
hǽ̱æ̯ làu̯a ø̀ḻa gàu̯rana i ói̯n klὼʒ̱a

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

en III
r.

dæ va óin ble ɛ̀ʒabrænd

dær a óin frama i býan

doi hade óin sǿn.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Gölinge hd
I. Ingers 1962

en IV
r.

jà ha àḻi sóịṯ móị æn
óịn

ìnta óịn mænska

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

en
n.

s̱ín ha do̱j' ói̯t té̱.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

en r.

ęın ąıt

áıns ę̀sane

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

en r

a̜n, à̜na, a̜t̠

à̜na kó̠, á̜t̠ fá̜o

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

en

pron.

àn̯nom

obest pron = man

sláuo da mó̲d àn̯nom
sa ͡æ da náọk̲ v̀às̲e

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

an

á̱ʒ̭n té

an tìl

Nr 13432 Osby Ö Göinge **hd**

Sten-Bertil Vide 1974

en, art
obest.

aṇ m. aina (na) f. aut – et n.

et i svingtr

na stȯsa kågabeå

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjösted

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en r

-ẹt : vagtn

ạ̑n (m.) ànạ̑a (f.) ạṭ̂ (n.)

oftn nạ̑ ~ na

(na jẏba lȯṇ na gràṇa grèba) ← artikel

ett djupt vattenhål

ạ̑n fọ̊d i hạ̑uo kàṣạ̑ṇa

da àṇa ~~a~~ nạ̑ṣabḷȯna

minst ạ̑n i hạ̑uo sẏjn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

räkn. en eller & två

ó̜n̜latʃwáu̜

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

en gång till

o̠jn gao̠ngte.

en gång till.

om igen.

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

(ˣbli)ena

blì àṇna

förbli ogift

ska ja jìwta ma, æla ska ja blì àṇna? dæ gót o inte vèda

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

den ena

da ò̜na

da ò̜na va hǽ̠ɔ i træ̀ṯan áu̜o
da ò̜na i fjæ̠̀otan (om två pigor)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

+ ena
adj.

o̰ina adj. = ensam.

han e ol̲tij o̰ina.

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

aina adj = ensam. ˣena

№ 464.

Asby/
Ö. Gåsinge

Skg. August Sandberg 1917.

ði̯ᵉna ena ve

-da

-t

beströ med ene

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

ena v

àma, -xde, -ad

stiõ aue (å våga i Stugan osv)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

×

en annan

pron.

mànnen

'varandra'

4108:20

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

enastående
a.

è̲nastáu̯ana

han æ è̲nastáu̯ana æ ko̲na
tà̲la i en fø̀rka

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

enastående
a.

è̲nastáu̯ana

Rspr. lån, upptaget i denna form.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

enbacke

o̱jneba̱kke, o̱jneba̱kken.

o̱jnebakka̱, o̱jnebakkana̱.

enbacke.

backe bevuxen med enar.

№ 1955:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

embetshäst

embessha̠jst̄, embessha̠jst̄en,
embessha̠jst̄a̠, embessha̠jst̄a̠na̠.
embētshäst̄.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

²ąi̯nbaslas̱ at ~ en

enbetslass

-oi-

enspännarelass

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

embetssele

embessele, embesselen,

embessela̠, embessela̠nna̠.

embet̄s·sele.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

embetsskjuts

embessjuss, embessjussen,
embessjussa. embessjussana.
embetsskjuts.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

embetsvagn

embessvajn, embessvajnen,

embessvajna, embessvajnana.

embetsvagn.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

enbuske

àj̨nebaskę; -èn; -à-ana

enbuske

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

en buske

oinabóskn, -n, pl. -a, -nas = enbuske

№ 464,

Asby

Aby. August Sandberg 1917. Ö. Götl.

òr̭nebóske, ⁻̀ n enbuske s.

enebuske

№ 544

Osby

Ö. Göinge

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

enbuske

^{2}ænebærka, m. enbuske.

Strömhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

en(e)buske

ˈȧi̯na.bask|a ˈ-en ˋ-a -ˋana

enbuske

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

²ą̣inhbȯ́ska n

ene-
enebuske s.

ą̣į̄ !

el. ǫi – į̄

√–s

enbuske

№ 488.

O. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

²åineboske n

enbuske s.

oine- ?

enebuske

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

enbuske

ài̯nebáske ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

enbuske

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

en(e)buske

oineboske

S. 13

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd
Olof Bernhoff 1950 Exc.

en(e)buske

oineboskana (best. pl.; 'enbuskarna'

s. 14

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

²o̰nabö̱ske s. -enbuske enebuske

Knisl Ög

Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

en(e)buske

òjnabœ̍ska .

Nr 7047 Osby Ö. Göinge hd

Sven Ahlberg 1961

en(e)buske

Oinebåske. = Enbuske.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1944

en(e)buske

o̠̯ìnebós̠kə, -en, -a, -ana s.m.
enebuske

da æ màu̯ŋa bǽ̠a̯ pau̯ dǽn̠
o̠̯ìnebós̠ken

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

enebuske

ojn[ebåske]
en[ebuske]

Nr 4952 Broby, Ö.Göinge hd

B. Fjelkenstam 1951.

s. enbuske

Òm̯a báska -ǹ; à -ana
àm̯a báska - en -a -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

enbuske

o̱jnebu̱ske, o̱jnebu̱sken.

o̱jnebu̱ska̱, o̱jnebu̱skana̱.

enebuske.

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd
N. J. Hagander 1935

enbär

ą̀ynabæ̠̍ɒ, -ɒt ; pl = , ̀-ɒn

enbär

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǟnəbǣr ət ~ ən   enᵉbår s.

(ænəbǣr ət ~ ən, mera sällan)

-oi- ?

enebår

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

enbär

ò̜i̯nebǽa̜, t, -, -n s. n.

enbär

hèa̜n hænte lu̜e̜na fǿ̜lamæ ò̜i̯nebǽa̜

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

əɩ̯²na bæ̱¹r

– at

enbär s.

enbär

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (V. Göinge) J.S.

²a̲mbæ̲a, n. enbär.

enbär

Strömberg.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

enbãr

ọ̀inebǽạ, -t s. n.

enbãr

man kan̠ kan̠ jø̠ra drèk̠a au̯

ọ̀inebǽạ

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

enbär

o̠jnebȧo̠, o̠jnebăo̠d.

o̠jnebăo̠m, o̠jnebăo̠n.

enbȧn.

1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

s. enbärsdricka

ɷ̀i̯nabæ̱ɒsdreḵa ~ ɑ̀i̯nabæɒsdrḗḵa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

enda pron.
obest.

ènda

„sa va da nyen enda
ståbbe ...“

4108:7

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

enda II

i et ènda tá̠g

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

enda

ènda

ja hade ìnte na ènda vàu̯ota

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

enda
a.

ènda

læ̀i̯ʒ̱an æ ènta víjṉ et
ènda dɷ́g̱

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

²inde

endl

æ dæ²t̠a dæn̠ ~ hæ̠ṛ æ ?

ende

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

ende

ende   e·nda̮stẽ

(du:) ende

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

ende pron. adj:

oitt inda hinnsamt trai

(se: morgon)

Glimåkra sn, Ö. Göinge hd

Nr 17898

Barbro Norling 1981 Exc

endera

endȧra̱, el̅l̅dȧra̱.

endera.

någon af ifrågavarande

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ene s.

àįne, ˋ-at

dunge av enbuskar, fälad bevärt med en buskar

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ene

Ojne

= Ene

10740 s. 19

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

ene

ài̯ne

av en (av enträd)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ene
s.

òjna, n.

växtlighet el. bestånd av ēn, samling enbuskar.

Nr 7047 Osby Ö. Göinge hd
Sven Ahlberg 1961

ene

ojne koll.

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd
Brita Nilsson 1946. Exc.

ene
pron.

dæn òi̯na han he̠da æ̠æ̯nst
fránsen

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

ene pron
best.

ạɯnɒ (n)
-a 'ena'

-.. dɒ ạ̀ɯnɒ rǿṉɒt .."

2124:1

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd
Olof Bernhoff 1934 Exc.

den ene

s. 53

m. dân åine

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1883 Exc.

ene

ò̱i̯nke -et s. n.

encris, en

da và̱i̯se mè̱e̯t ò̱i̯ne i dæ̀s̱e
má̱a̯kena

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

ene pron.
bosē

dåin åine

'donna'

"na dimm dåin åine gräbbena …

4108:30

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

ene

oi²ne, -t s. = en. (åtb. ai²ne)

№ 467, L-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918

²ǫįne d +) ene s.

stro̱ le̱d ~ hæ̱ṛ ˈáǫsh!

ene, enbuske

+) bör vara ǫ̀ine enl. flera upptecknares samstämmiga iakttagelse?
J–s.

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

ene

a̍i̯nke, et

endunge, område bevuxet med stora enbuskar

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ene
s.

òi̯ne, n.

växtlighet el. bestånd av en, enträ,
enris.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

ene
pron.

dæn òina , neutr. dæ òina

dæ va dæn òina som do
tròda om -ad.

yngre ène : vèbo i dæn ène ènen.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

ene II

pron.

ha á̱nt i dæ òi̯na bó̱i̯nat

min òi̯na slæ̱̀jtra

dæn òi̯na jiḵ frám̱ a dæn ándra
tabá̱ga.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

×ene
s.

òí̯ne, n.

„ ene^{4}. enbestånd, enris.

7713. Knislinge. Ö. Göinge hd
J. Ingers 1961.

ene
pron.

m. ò̱i̯ne, f. och n. ò̱i̯na
eller òi̯ne etc.

dæn ò̱i̯ne.

dáu̯ sa̱de kà̱rana va dæn òi̯na si̱àn
a frṳ̀entóm̱on pau̯ dæn ándra.

Nr7713 Knislinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

ene

àŗna, -et (~ed)
ene (samling enbuskar)

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

ene
s.

ă. òi̯na, n.

y. è̱na, n.

växtlighet av en, enbestånd, enris.

Nr 7723 Kvilinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ə²i̯na ene s.
-t

ene; enedunge

№ 474, John Svensson 1926.

Farlof (Ö. Göinge) J. H.

ene

àj̥n|e -et

område beväxt med enbuskar

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ene

o̠jne o̠jneδ

ene (buske eller t̄räδ)

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ene s.

àne, -ad

område, där det växte enbuskar

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ene r.

dæn å̍n̯ne

den ene (i mots. till den andre)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

ene

Barbro Norling 1977

"Ene bene buse bapp
då va du som slapp
stå i fars höga hatt
hela jule natt!"

Utråkningsramsa, Lunnom
ref. Erik Norling

$\overset{2}{\text{o}}$inegroin, -en, s = engren. enegren

№ 464.

Slbg

Osby
Ö. Göinge.

August Sandberg 1917.

enegren

ài̯negrái̯n, -en; -à -àna

enegren

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

enekorg
s.

òi̯nekɵ̱́r

korg flåtad av enevidjor.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

eneris

òịnarịs, n.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

+ enestare s

àṛnestáṛe -ṛn, -a, -ana

koltrast

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*enestaver s

ànnestȧvo, ànnestȧvra

stör av en

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

enevidja
s.

M. ò̜ịnavǽjdo

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

²ounfa̱ọ̇ln, -t, pl.-a adj = enfaldig.

№ 46 Glim. Askg.
Ö. Göinge

Sbg. August Sandberg 1917.

x

²ǫnfạ́ɔ̣lij adj. = enfaldig.

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

enfaldig

o²infa̱ɷlij, -t; -ga. = enfaldig.

(åsb. ai²nfa̱ɷlij)

han ha va̱d óinfa̱ɷly ó̱la da̱a

№ 467.

August Sandberg 1918. L-t. Ö. Göinge.

enfaldig

ò̭in̠fáṷl̠ɪga adj.

enfaldig

Nr 4521 Örkened, Ö Göinge

Margit Borre 1951.

enfaldig

ojnfållego, ojnfålleg, ojnfålled.

enfaldig.

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

× enfaldiger

Åinfaollige,-are,-ast

enfaldig

Tölpe-Jössen han ä nack rätt åinfaollige. Han ä då åinfaolligaste mänske en kan träffa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

enformig

o̠jufo̠o̠med, o̠jufo̠o̠medane, o̠jufo̠o̠medant.

enformigt̄.

ensligt̄.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

enfödd

enfödda, enfödd, enfött.

pl. enfödda.

enfödd.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣenföttad

àịmfǿṯado, àịmfǿṯad

enfotad

han va àịmfǿṯado

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ˣenfö̃ttig

à̦mfǿt̠go { à̦mfǿt̠ga
enfotad à̦mføt̠g

pl. à̦mfǿt̠ga

om person som mist ena foten eller benet o gick på kryckor

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

*enfötting

à̧infø̱tiŋ ˋ-en, –ˋa ˋ-ana

person, som blott har en fot

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

engelska
s.

ǽi̯ŋ̲elska

engelska språket

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

×enegren

ài̯negrái̯n, -ę̀n; -à, -àna

engren, enruska

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

engren s.

o̱jnegrŏ̱jn, o̱jnegro̱jnen,

o̱jnegrŏ̱jna̱, o̱jnegrŏ̱jna̱na̱.

enegren.

gren af enbuske.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

²åi̯nlgråi̯n ln ~²a na en⁽ᵉ⁾lgren s.

- oi̯: ²

vr ha ~²a th o rø²ga flæsk
mh

enlgren

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

O²ʒne jǽre engǎrde s.

-t

gärdsgård av enstörar

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) H.G.

enhet

enheð, enheðen,

enheðo̱, enheðo̱no̱.

enhēt.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

enhetligt

enhelleδ.

enhelligt.

likarlal.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

enhörnig

ojnhoonado, ojnhoonad, ojnhoonat.

pl. ojnhoonada.

enhörnig.

försedd med endast ett horn.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

enhällig

-gjenhälled.

enhälligt

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

enhålligt

enhâlled.

enhăllegt.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

enighet

enegheð enegheðen

enighet

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

enighet

enighåid,-en,0

enighet

Enighåid näa,twedräkt täa.(Känt ordstäv).

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

y²ʒ̲ka ˣenka

enstaka

nɑt y²ʒkaɑ̲r

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J.S.

ˣenkanna

àŋkáṉe, -an; -o, -orno

rymdmått, rymmande 1 kanna; användes vid mätning i bränneri (dtr fàŋkáṉa)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

enekass

àn̯ekas̱ -ẹn, -a -ana

enekorg, ´korg flätad av enris

vàs̯-ė̱rikan va kàs̱amågare, han

jao àn̯ekås̱a

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣenekårt

àmnakåuot `-en, `-a `-ana

barkbit av en stor barkbit som lossnar (å gamla träd stubbar o dyl.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

enkel

ǽŋkel, ˟æŋkla ~ ǽŋkla f.

neutr. ǽŋkalt

enkel

pl. æ̀ŋkla ~ ǽŋkla

(acc. växlande)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

enkel
a.

ǽi̯ŋkal , neutr. -t

ǽi̯ŋkalt lóft x)
(i motsats till dubbelt)

x) Nyare för lo̠ft.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

ǽŋkel

~ ´t

ǽŋkla

enkel

enkel

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

ǽŋkel ~t

pl. ǽŋkla

enkel

enkel

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

erkel
a.

á͜iŋkal

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

ˣenkelgök

æ̀ŋkəl jø̱g ~ ǽŋkəl jø̱g -en, -a
-ana

bränvins- eller konjakskask med ett glas islaget (ej 2. då ˣdubbelgök)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

enkelkam

ǽŋkelkɑm̰ -ęn -a -ana

enkelkam (hos tupp)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

enkeltorp

æ̯̀iŋkaltǿ̠rp, n., pl. =

torp (under Vanås gods), som utgjorde 1½ dagsverke i veckan i motsats till dubbeltorp, som utgjorde 3.

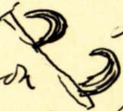
Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

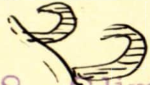
eneknagg

àn̜eknág̱

lieknagg (låe̜knag̱) av ene, en dylik brukade vara stark, den skulle helst var sàlvàxsen (växt i krok själv):



däremot var ej av träbiten gjord så starka



fläcktes lätt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

enkom

enkǫm, enkǫmt.

enkom.
uteslutande.

Ksp

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

enkrona

ài̯nkró̱n|a, ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

enkrona

na ài̯nkró̱na

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

enekäpp

en-käpp

²a̲ineʃʃræp̲, n. pl. -a

ain flæik̲a spe̲d au a̲[illegible]

²a̲ineʃʃræp̲ana

Strönhult

(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

en(e)kăpp

oine kjäpp

“o staaka va han som en oine kjăpp o soje...”

s. 14

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bannhoff 1950 Exc.

enligt

enlet　　enleδ

enlėgt

Rspr.-ord!

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

enom

ànom

en háɹ ju ìŋa só na sólen
bàgar ànom i ỳvenen

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

enom

àn̯om

ex. da ʒáɹ̯a da fráŋ àn̯om (= de ledr det från en; här = det ligga en så att man låter dem få det – sades på tal om den mängd sprit en man får på sin motbok

en ska je àɹt̲a na da gaŋ fráŋ àn̯om (man skall ge efter när det går från en — på tal om sågning man skall släppa efter när såget skall gå i riktning mot medsågaren)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 19[illegible]

enom

ài̯nom

…dau̯ slau̯o da mó̱d ài̯nom……

…æl̠a blā̆i̯s da páu̯ ài̯nom

(om gräset blåser mot en själv då man höstar

æl̠a sláu̯o da ju páu̯ ài̯nom

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

ˣenom

àinom　　dat. sg. av obest. pron.
en : ain = man

da smál sa òomen kona
làusas pau àinom
dau grina da ȯd àinom

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

×enom
forts.

àįnom

ex. sa kasta da áu áįnom (kasta av en)

da kan tà̲ kùl̲ áįnom (det kan kasta omkull en — nämligen om det blåser, tillfälligt)

dæɒ kom̲o: ò̲l̲a nȯ̲t få̲re àįnom
det kommer alltid något för en (på tal om egendomliga ord) det kommer alltid något nytt fram.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

enom

ànom

ex. da træ̀t̲ ńed ànom pa l̲ide vèt̲a = de trötta ut en på kort tid (= en liten stund) på tal om en person som sågar tungt (en dylik kan trötta ut en van sågare på rel. kort tid)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

enom

a̯inom

slau̯o, da mó̲d a̯inom s̄a æ
da n̂ák̲ va̲re

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Erspigg

o̱jnespegg, o̱jnespeggen.

o̱jnespegga̱, o̱jnespêgga̱na̱.

enkarr.

M1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

²ånepig, m. pl. -a, entagg. enpigg

Strömhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

s: enradsgärde
gärdsgård best. av
en rad stenar

ò̯nra̠ajǽ̠ɒ-t pl = -n

jr. twàu̯ra̠ajǽ̠ɒ

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

en(e)ris

ò̲i̯nerˈi̲s, -et   s. n.

enris

da strȯ̀d̲e nəyt̲ ò̲i̯nerˈi̲s paṷ

gˈa̲let

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

enerissla

à͜inare̲ślȧ, ˋ-an ; ˋ-o, ˋ-ono

enruska

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

enerot

àịneró̤d - en

rot, rotstycke till enbuske, enträd

En kronofogde hette Eneroth. Hans namn uttalades ìneró̤d ~ ìneró̤t J. Thomasson sadelmakare

da skale vá ed gø̀pstiga na da
skale nǽmna téka fìna gàba

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1943

ens

ąms
ens

ya je_k_ ą́ms æ̲̀rane
dæ ą́ms dá̲nt
dæ jǽ̲mt om ą́ms dá̲nt

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

ens adv.

ens

"såmm inte ens vesste..."

4108:16

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

ensam

òinsáma adj.

ensam

oin dóil gau ìlte òinsáma
fa jǽmt

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

ensam

hinsammen s. 62

Nr 222 B Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1880

ensam

ensa̜m, ensa̠mt, pl. ensa̜mma̜

ensa̠m, ensa̠mma̠re, ensa̠mma̜st.

ensam.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ensam adj.

oitt inda hinnsamt trai

(se: morgon)

Glimåkra sn, Ö. Göinge hd

Nr 17898
Barbro Norling 1981 Exc

ensamhet

ensa̠mheđ, ensa̠mheđen,

ensamhet.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd.

NJ Hagander 1936.

ˣensammen a

ài̯nsám̲en (ā) Snubbafall

ȇnsám̲en (y) Viktor Svensson

ensam

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ensamme

Åinsamme,-are,-ast

ensam

Na ølla glöttana våa aetanna,kjände då gamle se rättsa åinsamma.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

oę̀nsda̲n   ensdan

likadan, ensartad

№ 544   Osby

S. D.   Sigvard Bengtsson 1930.   Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ens dānā ens dan
likadana.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd
Brita Nilsson 1946

×eneskata

àn̯naská̱dka `-ern; `-a `-ana

kolfrast

namnet trol. emedan han jämn äter enbär; fågeln kallas även sò̱lsvæ̱ʒta trol. är denna senare benämning den vanligaste

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

enskifte

o̱jnsjivt̄e, o̱jnsjivteδ.

o̱jnsjivt̄e, ŏ̱jnsjivt̄en.

enskift̄e.

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

enskild

ensjelld, ensjellt. pl. ensjellda.

enskild.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

enslig

òinsliga adj.

enslig

da æ kùslet màuŋa gàuŋa
a bọ́ pau oin òinsliga plás

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

ensligt

ensleđ, enslegạre, enslegạst.

ensligt

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

enespett

en-spett

ånespęd, n.

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 4

ˣenespjåka

ànespjángk -an; o-ono

enekāpp (man gjorde korgar av flåkta (klyvda) enekåppar

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

s. enspännare

ȍ̜nspǽn̠are

taska ȍ̜nspǽn̠are (tröska enspännare)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

enspånnare s.

ą̊̀nspænnare

gjø̨ra ą̊nspænnare mæ
fą kreatuå ...”

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

enspännare

ojnspȧnnare, ojnspȧnnaren.

ojnspȧnnara, ojnspȧnnarana.

enspȧnnare.

en hȧst fȯrspånd.

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

ˈenspännare s

àṋspæ̍n̲are

åkdon el. redskap försett med endast en dragare

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*enspännarehammel

à̭nspa̲narehama̲l -en

= bø̲̀ne = skò̲hone

liten kälke, med hjälp av vilken man forslade timmer ut till en farbar väg

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

enspännarharv

ài̯nspæ̲narahá̲rk, -en; -a, -ana
— há̲a, -há̲an

harv, avsedd att dragas av en häst
fjäderharv med 7 pinnar
(7 tìn̲a)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

*enspännarehäst s

à̯nnspæn̲arehá̯st, -en

häst, ensam spänd för åkdon eller redskap

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2}ạinspæ̱narəlas̱ ɛt ~ ɛn enspännarelass

oi -

enspännarelass

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

ˣenspännarelass s

ànnspæn̲arelás̲ -et, pl=

lass, som drages av endast en häst

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

s. enspännarplog

ò̜nspæn̲arəplώ̲

pl. ònspæn̲arəplώ̲o

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

enspännarplog

à̯inspæn̲arapló̲, ˋ-n, ˋ-o ono

plog, avsedd att dragas av en häst

à̯nspæn̲areplω̲o dæ mìn̲e plὼ̲o

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

enspännarskjuts

àinspæn̲áre Gris̲

enspä̃nnarskjuts

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

enspännareskjuts

ą̀enspæn̲arəɕʉs̲

skjuts förspänd med endast en häst

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

enspännarvagn

ài̯nspæn̲aʀevái̯n, -e̜n, -a, -ana

vagn avsedd att dragas av en häst

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

s. enspännarvagn

ò̜mspæn̲are̜vá̜in

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h.

Gösta Sjöstedt 1938.

enspännarårder

ḁ̀i̯nspæn̲areáu̯φ, ot, pl =
enspánnarårder (årder avsett att dragas av en häst)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

enstaka,

Åinstɑga

enstaka

Hemmanet ligge åistɑga - pa tecka hemman bruga da øllti vɑ nøøt o hitta i maakana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

enstaka

o̲jnst̄aga̲.

enst̄aka.

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

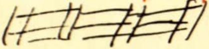
*enestaver

ånęstáup -on; ånęstąurp -ana

enstaver; enstör; stör, käpp av en

ånęstāvp -on -stavsp ano (y)

3 alnars ~~mellanrum~~ mellan "ståŋaparn"



"ånęstąusana" stodo två o två mellan dem lades "razlo"

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

enstöring

ojnstöring, ojnstöringen.

ejnstöringa, ojnstöringana

enstöring.

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

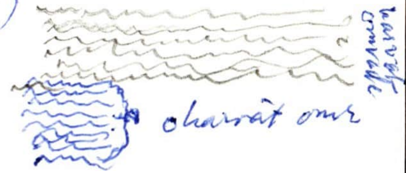
N J Hagander 1935.

ʳentint ad

àntint

enkelt (vid harvning, så att harven tar ny
stycke för varje gång)

harva ˈentint →



Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

enträgen

enträgen, enträgeδ, pl. enträgna.

enträgen, enträgnare, enträgnast.

enträgen.

efterhängsen.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

enträgen

ojnträgen, ojnträgena.

enträgen.

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

entröska

ą̀mtáska, ą̀mtask, ą̀mtaskat
tröska ensam på loga med slaga
han stȯ̱ o ą̀mtask

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

✓ entänding s

à̯ntá̯n̠sɪŋ (ă)

vāv med endast en tråd mella
varje tand i vāv-skeden

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

×entånt

àmtant

(vīr) som blott har en tråd till varje tand

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

a²i̯ntæ̀nt

entãnt

oi̯n – l̥

entãnt (vãvtern)

№ 488.

V. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

òɩ̭ntánt entãnt

entandat

òɩ̭ntant lìn̲e

№ 544 Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

× entånt

ọjnt̄ánnt̄.

„ent̄andigt̄.“

enkel väfnad med en tråd i hvarje tand å väfskeden.

= „ọjn t̄rå i röred.“ = enklast möjliga metoden äfven i andra hänseenden.

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

*entänt adv

àn̦tǽn̦t ~ àn̦tæ̣n̦t (ä)

– med endast en tråd mellan varje tand i vävsked (i st. för två)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

enveten

ạ̀nvẹ́den, ạ̀nvẹ́dna (pl)

enveten, envis

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

enveten

^{2}æ̱nve̱dan, adj. enveten; envis att vilja ha reda på allt.

Carla Bengtsson, Fryboda.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

enveten

òinvéden adj.

envis,

du ska inte va sau faskrækliga òinvéden som du ǽ

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

enveten

ą̀ṃvé̱den pl. ą̀ṃvé̱dna

ą̀ṃvé̱den som en ʒỳramólkare
(ordstäv)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

envetan adj.

oinvedna (n.)

'envetna'

"mitt oinvedna hjäata..."

s. 18

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

x enveten

Åinnveden,-nare,-nast

envis

Åinveden såm synn,bruga då o sia. - Åinnveden såm Tåmmaboa tjyemølkare.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

enveten

àinveden

enveten

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

$\overset{2}{\text{o}}$unv$\overset{1}{\underline{\text{e}}}$den, -d, pl. -na s = envis. enveten

№ 464.

Sby. August Sandberg 1917. Osby/ Ö. Göinge.

envveten

åjnveden

= envis

7046:3.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge, hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

enveten

²ǫinvéden adj: = enveten.

ò̰invé̲den

Hjärsås

Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

ɵɩ̨²n vé̱dem envetten

envis

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) Sk.

onveten

vʒ vēdan (jmf. øʒn vēdan)

-t

enveten, envis

№ 474, John Svensson 1926.

[illegible] (Ö. Göinge) J.S.

enveten

2.
ǫ̃invẹ́den adj. = enveten

pạ̄dgena e ǫ̃invẹden.

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby
Ögöinge

enveten

o̠j̆nveden, o̠jnvedena̠.

envis envisa

№1855:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1935.

enveten a.

ą̀nvé̱den

envis

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd anvetor

Barbro Norling 1980

"Så gaor da naor den
oīne ă oīnveden o den
annre fŏrveden ˘ om 2
som fick bann före bröllopet

Eric Wall

enveten adj.

öinveden som en tjyra melkare

Anna Norling

Nr 17855 Ö. Broby Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

envis a.

ànvi̱so , ànvi̱sa

han e sa ìl̲a ànvi̱so

mycket envis

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

envälde

envȧlde, envälded,

envȧlde, envălden.

envălde.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

enögad a

àn̯j́vado

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

enõgd

òinývada adj.

enõgd

màuŋa æ blena òinývada
i bǽarjet

Nr 4521 Örkene. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

enögd

^{2}a̠inyvada, adj. f. -ad, n. -at. enö̆jd.

Strömhult

hái̠s̠ten e ^{2}a̠inyvada.

hon e ^{2}a̠inyvad

dai ǫ́get e ^{2}åinyvat̄

dai bǫye̠ ^{2}háis̠tana e ^{2}åinyveda.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

enögd

o̱jnęyva̱do̱, o̱jnęyva̱δ.

enögδ.

M1955:7 Ö.Göinge, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

epistel

epistel, epïstelen,

epistla̰, epistlana̰.

epistel.

(bibelns bref)

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936

oir pr. = er. er

№ 464. Glim.

Hbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

2
~

er pl.

$\overset{2}{\text{ɑ}}$jɑr

tilltalsord till äldre personer o föräldrar (jmf m.)

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. S.

erbjuda

e̠ɒbya̠ e̠ɒbö e̠ɒbö̠ð

erbjuda

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

erfara

e̱ofa̱ra̱ e̱ofaa̱ e̱ȯfa̱δ

erfara

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

erfaren

æ̱̀a̯fá̱a̯n adj:
erfaren

du̱ æ ìnte san̯ æ̱̀a̯fá̱a̯n ǽṉ

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1940

erfaren

e̠ofa̠n, e̠ofa̠δ, pl. e̠ofa̠na̠.

e̠ofa̠n, e̠ofa̠na̠re, e̠ofa̠na̠ʀt̄.

erfaren.

№ 1855 Ö. Broby Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

erfarenhet

e̠ɔfa̠renheð, e̠ɔfa̠renheðen,

e̠ɔfa̠renheðə̣, e̠ɔfa̠renheðə̣nə̣.

erfarenhet.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

erforderlig

e̠ɔfoδo̠leg, e̠ɔfoδo̠leδ, pl. e̠ɔfoδo̠lega.

erforderlig.

Obs. ej genuint!

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*erg s

se under årg

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

erìnra

e̠ọrėnna̠, e̠ọrėnna̠de, e̠ọrinna̠l.

erinra.

påminna.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Haganderr 1936

erkānna

e̠ɔ̄tjänna̠ e̠ɔ̄tjännæ e̠ɔ̄tjännē

erkänna

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

erkänsla

eoljänsla, eoljänslan,

eoljänslo, eoljänslono.

erkänsla.

vederlag för gjord tjenst.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

erlāgga

eolăjgga̠. eo̠là, eo̠la̠jt̄,

erlăgga.

ej genuint!
J.J.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936

ersätta

eoʀátt̄a̠ e̠oʀa̠t̄te e̠oʀa̠t̄t

er sȧt̄ta

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

ersättning

e̠ɹsǡttning e̠ɹsǡttningen

ersǡttning

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

*esning

àrsniŋ -en

juverinflammation

(àrsniŋ i júot = pàṯafébo

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣesming, s.

åjsming

= juverinflammation (t. ex. hos nykalvade kor), juversprängdhet.

7046:4, s. 3.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

ˣesning

ài̯sniŋ-en

sjukdom i juvret hos ko

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

*ösning

ài̜snŋ, -èn

sjukdom (sprängning) i juvret hos ko

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

ˣesning s.

àḽsnaŋ -ˈan

sjukdom i juvret (å ko)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣesning s

ę̀snəŋ, -en

sjukdom i juvret på ko

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*esning s.

àęsneŋ, -èn

inflammation i juvret på ko

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

csning

om åisning

inflammation i juver

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

*esomtātast

esǫmtạjtlạst.

esǫmmǫflast.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Haganader 1936

ess

æs, -ˊæt (~æd); pl =, -ˊær

ess (i kortspel

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ess 2

es̱ ˈ-at ;ˌ pl =ˌ ˈ-en

kort (i kortspel)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

x ess

konj.

æs̱

om, såvida

æs̱ da va be̱na wǽkta glæ̀ṯa ---

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

ˣess
, om

æs̲

æṣ da inte hàd̲e fǽm
hóndra kræ̲̀nso
æs vi inte dù̲uun (om vi inte duga)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

+ess

æs̱

såvida

ex. då̱ ska da vá̱, æs̱ ja ha láịst ráṯ (jfr under Pokker)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

+ ess

æs

konj.

æs da ska ha nøn̰ nø̀ṯa au at

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

ess 2

æs -ét pl = -én

s-formig krok (på harv eller dyl.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ess 3

æs̲ -át pl = -én

ess i kortlek

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

C38

æs -et

vid harvn

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

as̱ konj. = ifall.

tess
konj.

№ 464.

Lbg. August Sandberg 1917.

Ehm. Örk.
Ö. Göinge.

x ess

konj.

æs̲

om

æs̲ doi̯ ìnte hade láu̯st

fài̯hú̲sed ---

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc

+ess

as

konj., ifall.

464 Örkened Ö.Göinge hd
A. Sandberg 1917.

ˣess
konj.

ess

'om'

"men ess vi barra sliden.."

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

× ess
konj.

Äss

om

Äss da inte kan gae pa annat vis,sa fae
jɑ vall da dae.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ess

ȧss, ässeð,

ȧss, ässen.

S. ȧssformig dragkrok för redskap.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

x ess

Äss. = Om. I betydelsen under förutsättning av.

Ex: Äss du vell. = Om du vill.

"Äss du inte ä snäll faur du strygg.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1946

äss konj.

äss

'om, ifall'

"äss han inte skolle komma"

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséni 1881. Exc.

ess

ȧss.

om.

ifall.

ȧss ja ko̱mmo̱. ȧss ja ma̱jl̄a̱.

ȧss ja ka̱nn.

№ 1855 Ö.Broby, Ő.Göinge hd

N.J.Hagander 1935

en. II.

ăssens,

liform.

Nr 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

E K. Böös 1878

ess s

æs̱, ´-at; pl =, ´-en

högsta kort (i kortspel)

spà̱r‿ǽs̱

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ess 1

äs, -´et; pl =

krok (t.ex. på plog)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

estimera :

æ̀ksméra (~ æksméra) æ̀ksmérta (~ – ´)
värdera, uppskatta æ̀ksmért

da vela inte æksméra da
da ha inte æ̀ksmért at
han æ̀ksmérta da inte

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

estimera
excuera

æksmé̲ra, -ade, -at v.
tycka om, godta

Nr 4521 Örkened, Ö Göinge
Margit Borre 1951.

estimera

exmera

godkänna, hålla tillgodo med

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

x estras V

àestras; ˋ-adəs, ˋ-ats

vara nervös (för att man) ej blir färdig med något (själv el. annan person

han jek eksiy a àestradəs

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˣestras v

àestras, ˋ-ades, ˋ-ads

vara nervös, ej bli färdig

hon jék haer å àestrades

hon gick här och våndades, hon blev ej färdig

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*estrig a

àstreo

nervös,orolig

hon va sa àstreo

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

eternit
s.

æ̀t̠oní̠t

(nyare ord & begrepp)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

ett

Åitt

ett

Da hɑ vatt åitt levane häa håille dɑn. Da ä inget lyde o hɑ åitt stoet snyde, män da ä na stora skam o kåmma naiselöse fram. (Talesätt)

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ett r.

a̜t̠ ~ et̠

ta a̜t̠ ä̜g té̠ = taj ytte̜rli̜gna

ell ägg

á̜t̠ o à̜t̠ ànat̠

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ett som ett annat

.... hadant dæ vá̱ a éṯ sam
ɛt àṉat

= .... hurdant det var och ett som
ett annat

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

etta

ą̀tte, ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

etta (siffran 1)

na ą̀tte

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

etta

ettạ, ettạn,

ettọ, ettọnọ.

etta.

siffran ett.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J Hagander 1936

etta s

ą̀ite, -ana, -o, ono

siffran ett
da æ na ą̀ite

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

etan

et̲an

i förb.. pa èt̲an.

han va fø̀d̲o pa èt̲an (sc. 1801)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

etter

ạ́ıdo -t

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

etter, s.

aídɵ

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

62

etter

aį́dfo -ót
etter

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

efter

ái̯do
efter

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1948

etter

Åide,-t,Θ

etter

Jälminga ha inget åide.

(slags orm)

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

etter

ọjdọ̆, ọjdọd,

ellen.

gift.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

etter

ǻr̨đ -ot

etter

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

etter s

á̯ɽdɫo, ´-ot

eksem utslag på fingrarna
(av på gr. av mjölkning)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Attermyra

áịdomýr|a -an, -o, -óno

Attermyra

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ettermyra

òi̯lemy̲ra

ettermyra

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

ettermyra

òịdamýre -ena, -a, -ana s.f.

ettermyra

òịda mýrana stiks sau̯ rælat

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1949

ettermyra

ojdomyra. ojdomyram.
ojdomyro, ojdomyromo.
etten myra.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

ettermyra s

ài̯domýra, -ama, -o -ono

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ardernäila etnässla

etternässla

læg ardernælo paa asten
saa jæsør han inte!

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd.
Ebbe Tuneld 1903. № 461.

æ̊idanæilå. f. pl. -a etternässla.

(namnet användes af Per Gummesson både om Urtica dioica och U. urens).

Lönsboda.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

etternässla

Åidenaille,-na,-,-ana

etternässla (brännässla).

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ái̯do̩rnai̯lo̩r nω pl. etternässla s.

-nω̇

oi̯

etternässlor

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

etternässla

ojdo najlla, ojdo najllan,

ojdo najllo ojdonajllono.

etternässla.

brännässla.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

etternässla

edernå²lla

brå²nnå²ssla

Nr 4952 Broby, Ö.Göinge hd

B. Fjelkenstam 1951.

Tetternässla s

ą́donáḷḳ -éna -ó -óno

brännässla

har av bröst formen ą̀donáḷḳ

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

etterorm

áu̯dọa̱om -ɛn, -a, -ana

(= gràu̯sprạ̱gliʒ o rø̱̀sprá̱gliʒ

huggorm

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

etterorm

ọ̀ịdaọ́ạm

en ihjälslagen orm, som fick ligga kvar på marken, tills den själv upplöstes och förruttnade.

da bḷịa oṇ ọ̀ịdaọ́ạm æs̱ haṇ fạụ lìga dǽạ

Nr 4521 Örkered, Ö.Göinge hd

yetterorm s

áidoęó̱om, ˌ-ę́n

?

giftig orm

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

×etterpåse

á̜dopå̲se, ´-en, ´-a, ´-ana

en arg och stygg person

dæ en rè̲dego á̜dopå̲se

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

*ettervass

á̜i̯dowás̠o pl. á̜i̯dowás̠a

na han (lien) æ á̜i̯dowás̠o, æ han
sa wás̠o som á̜i̯do

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

×eftervärk

ittaväch   ittaväcken

gikt värk.

reumatisk värk.

№ 1855;4 Ö. Broby, Ö.Göinge hd

N. J, Hagander 1934

ett - Tiden

à̜it̲-ti̲na

ve à̜it̲-ti̲na

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ettåring

àitfáuriŋ, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

ettårig häst (unghäst)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

ettåring

ettåring, ettåringen,
ettåringa̯, ettåringana̯.

ettåring.
(ett år gammal.)

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936

utlåning

se gno

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

ettõring

ètǿriŋ, -en, ̀-a, ̀-ana

ettõring

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ettöring

ettöring, ettöringen,

ettöringa ettöringarna.

ett öring.

ett öresmynt.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

evangeliebok

eva̱njeliebog, eva̱njeliebogen.

eva̱njeliebögo̱, eva̱njeliebögone̱.

evangeliebok.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

evangelist

evanjelist, evanjelisten,

evanjelista. evanjelistona.

evangelist.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

Evangelium

vanjé̲lom -et
evangelium
al̲a vanjé̲lomat

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

vanjíl̲um, n. evanjelium evangelium (i evangelieboken).
best. f. -et

Nilla, Lönsboda

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

evangelium

evanjelium, evanjelied,

evanjelio, evanjeliomo.

evangelium.

(enligt bibel eller psalmbok)

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

evig

è̲vigo { è̲viga   è̲vet
evig   è̲vig   pl. è̲viga

han va mè̲at føsto pa lo̲on
han jo̲o ute bá̲lor i skó̲n
men i grò̲dafá̲det va han en
è̲vigo trą́l

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

²ēvɩ, ²ēvɩt evig a.

da va ɔ̑n ~ ²ɔ̄sanɳ̄

oi̇n!

evig

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Hjärsås

2
Evr

evig

evig

№ 488.

(1928)

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 192

evig

eveg   eved.

evig   evigē

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

evighet

eveghet̄ 　 eveghet̄en

evighet̄

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

evighet

evighåid,-en,-a,-ana

evighet

Äss du inte jie de østà pao eviga momangen,ska du fao änkel biljätt te evighåiden! (Nàvare-Nessen pao råisena hem mä wàlfàngstfàatyt,såm han àabeat pao ve Antarktis.)

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955

evighetsblomma

evighedsblo̠mma̠, evigheðsblo̠mma̠n,

evigheðsblo̠mmo̠, evigheðsblo̠mmono̠.

evighetsblomma.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936

e̲̊valig, -t; -a adj = evinnelig evigig

de va̲r o̲in e̲̊valig tig, s han.

№ 464,

Aby. August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge eviglig

è̱ v l ɩ

enda

i uttr. haɷ̯r è̱vlɩa ǵa̱ɷŋ

var enda gång

Nr 7047 Osby, Ö.Göinge hd.
Sven Ahlberg 1958.

ˣ ˈevi'gli'g a'j.

ˋe̠velia

ˈeviga'

″vaa e̠vela gaj ...

4108:7

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

'eviglig a

èvali

evig (förstärkande)

hánn èvalia gáng

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

evinnerligen

evinnaligen, evinnaliga

evinnerligen

Du ä nu sa evinnaliga dåmme sa!

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

Evinnerligt

evinnọ̱led evinnọ̯legen

evinnerligt̄

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

evinnerligt

sao evinnalett tjålett

se kodlig

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

evärdligt

evăọδeliδ.

ėvȧrδligt̄.

fȯr alliδ.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936

alerelra, vb

ãlera

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

ekerçera

aks̲é̲ra

di' fósta áu̯rran, han jálpa ma; s̲í̲n skɷl̲a han ú̲d a aks̲é̲ra.

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

ekerçera
v.

ăkéra

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

exercera

æksé̱ra v. =exercera. (=äb.).

min pá̱dg æ u̱dæ o æksé̱rar

№ 467,

August Sandberg 1918.

L-1. Ö. Göinge.

exerçera
v.

āksera eksé̱ra

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

exercera
v.

eks͟éra, -´ada

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

exercera

akséra v. = exercera

han e ulde o aksérar.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby

Ö. Göinge

× exercepåk

æksẹ́rpạ̇ɞg s. = bevāringspojke

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby

O. Göing

expedit

aspedít, m. "dai æ tíken ain ram ha ty²ga o så²la". expedīt

Carla Bengts, Flyboh.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

f

a̲f -´et ; pl. = , -´en

bokstaven f

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

f.

ăff. (ljud) ăffed

ăff. ăffen

ăff ljudet.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935.

fabel

fá̠bal -en, fá̠blɔ -óno
fabel

da va bara fá̠bal sa mė̠et han tà̠lta
om

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fabricera

fa̱brisera̱, fa̱brisera̱di, fa̱brisera̱t.

fabricera.
Tillverka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

fabrik

fà̲brik -at

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fabrik
s.

fabrí̲k pl. -o

tŕk̲a fabrí̲ko!

Nr8223 Fjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fạbri̲k, -en s = fabrik   fabrik

mi̲na på̲ọga ha a̲ọrbe ve fạbri̲ken.

№ 464.

Upptg, August Sandberg 1917. asby Ö. Göinge.

fabrik

Fabrig
Fabrigen
Fabrigo
Fabrigono
Fabrik

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J. Hagander 1933

fabrik s

fabri̲k, -át

ʒúm̲reŋgsfabri̲kat i Hasslaröd

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fabriksarbetare

fabrigsaobeare, fabrigsaobearen,

fabrigsaobeara, fabrigsaobearana.

fabriksarbetare.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

fabriksmärke

fa̠brigsmăo̠ke, fa̠brigsmăo̠ked,

fa̠brigemăo̠ke, fa̠brigsmăo̠ken.

fabriksmarke.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

fabrikspris

fabrigspris fabrigsprised

fabrigspris fabrigsprisen

fabrikspris

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fabrikstyg

Fabrigsty Fabrigstyð

Fabrigsty Fabrigstyn

Fabrikstygg

Fabriksvara

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933.

fabrikör

Fa̱brikȫo̱ Fa̱brikȫo̱n

Fa̱brikȫro̱ Fa̱brikȫro̱no̱

Fabrikör

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

tackförening

táḵforé̱nɛŋ, -en

(Nyare)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

fodder

fa̱dde̱ fa̱δδe̱n

fa̱δδra̱ fa̱δδra̱na̱

faδδer
faδδran

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

faddergåva

fa̱ddo̱ga̱ra̱, fa̱ddo̱ga̱ra̱n,

fa̱ddo̱ga̱ro̱ fa̱ddo̱ga̱ro̱no̱

fadde̱rgåfra.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

fadderpengar

— —

fa̠ddo̠pä̆jŋgo̠. fa̠ddo̠pä̆jŋgo̠no̠.

faddėrpeŋgar.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

fadderskap

fa̠dde̠rkab, fa̠dde̠rkabed.

fa̠dde̠rkab, fa̠dde̠rkaben.

fadderskap.

barndop.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

fǻa, m. pl. ²fåra fader.

²bæiga ²fårana æ dǫa

Flybora
Carla Bengta

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

fader, s.

faa, faan

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

far, -en s = fader. fader

min far a ente fø̊den hær i såjnen.

Sby. № 464

Osby Ö. Göinge.

August Sandberg 1917.

fader

fa̱ə̣, -¹ren s. = fader. (äld. fa̱r)

№ 467. L.-s. Ö.² Göinge.

August Sandberg 1918.

fa̲ṛ ln

fader

fader

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

Fader s.

faa̜rn 'fadern'

H108:4

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

fader

fa̱þ´-ən
fader

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fader

fa̱ɒ, fá̱ɒn, fà̱rk|ˋana
fa̱ṛ fá̱ren

fader

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

fader, s.

mın fa̠ɒ̣́

= min far

Nr 6161. Loshult, Ö.Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

fader

fàa, fàan, fàra, fàrana, g. fàasa och fàans

far

Sǿnen jöa fàans väak, o dǿttan träa i moenas säak, hälst åm dän ä sjiden. (G. talesätt).

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge **hd**
Bror Jeppsson 1955

fader

fa̠r, ´an

el. fá̠a̠ (framför ord som börjar med kons.)

fá̠r hà̠da tì̠a tω̠n̠elá̠n̠

si̠ň, nar fá̠ran dø̠̀a

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

fader II

fæm̠ bɑ̠́a̯n a fɑ̠́r a mɔ̠́r.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

fader
s.

fa̱r el. fá̱a̯ x/, gen. fá̱as.

nœ hansa fá̱a̯ lè̱vde

jà míjṉs do̱ra fá̱a̯ mœ̱.

x/ fa̱r då vok. följer i nästa ord.

Nr 8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

fader II

fáa̭ han beueta tàl-óm
hànom

hìldas fáa̭, hildas far.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

fader :

fá̲r a há̲r va kusí̲no-

hansas fá̲a̲

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

fader s. ~~far s.~~

fa̲r, ´-en Broanãs

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fadermördare

fàdɵmø̍rdana

stăkkrage (ej dubbelvikt)

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

fadervår

fà̱ɒ̣dəvá̱ụ

2/24:2

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1934 Exc.

fader vår

fado vá̯uo

bõnen "fader vår"

vi la̯sten "fa̯do vá̯uo" o "har̲en

vælsí̲ne os"

dæ fa̯do vá̯uo som fado vá̯uo

æ. (på tal om de gamlas uttal av bönen)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Fader vår

Fado̱ våo̱.

Fader vår

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

faderlig

faderlego̱, faderleg. faderled.

pl. faderlega̱.

faderlig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd.

N J Haganđer 1935

faderskap

faδo̠skab, faδo̠skabeδ.

faδo̠skab, faδo̠skaben.

faδerskap.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

fager

faage,faagrare,faagrast,g.ord och ur bruk

fager

Swän Faage kalltes inte Faage fa han và faage,udan fa han và födde i Faagesålt. (Färjeshult)

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

faggor

faiggana, ej sing. el. obestämd f.

faggorna

jà kjände nöøt, såm rev i halsen, sa jà fasto ød jà hade na fakjölning i fai̸ggana.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955

ˣfaj (?)

faj

= mabb, djäv

7046:1

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge, hd
Sven Ahlberg 1958. Exc.

fal

falọ, fal, falī.

lill salen.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

fal a.

fal, falt, fäla

Till salu

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

falaska

fal·a̩ska̩.   fala̩ska̩n.

—   —

aska som falnar eller faller ihop.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N. J. Hagander 1935

falera på (något

falé̱ra paȗ̯ (nò̱ọt), falé̱radẹ paȗ̯ falé̱rat (paȗ̯)

lida brist på (något,

han falé̱radẹ paȗ̯ fastaȗ̯nat
(saknade förståndets, var ej fullt vettig)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1942.

fall s.

fa̲l, ´-et

hǫ̀ŋmǫ̣d gaṷ fa fál̲
högmod går före fall (ordspr.)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fa l̠ fall

- ɛt

fall

i a̠la fa̠l ; i dafá̠lat

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) S. L.

fall

fal, -ˈed s. = skifte (jordbr.).

o̧it fal vede

Hj. Kvist.
Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

fall
s.

fal̠, n.

i utta. i àl̠a fál̠

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

L. Ingers 1961

fall
s.

faʟ̱, n.

vattenfall, kvarnfall.

ὼ̱anfø̱̍ø̭ dœ̱ va mœ̱́ li̱dn fáʟ̱

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fall

fa̠ll fa̠lleδ

fa̠ll fa̠llen

(vatten:) fall

(svårt) fall

o.s.v.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

falla

fàl̲a

sup. fàl̲et

dæ hæ fal̲et au̯ mìjn̲et

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

falla v.

følle (prot.)

'föllo'

"gnistånnaº følla i frøs-ket.."

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

falla 1

fàl̲a, fjøl̲ fàl̲et, fàl̲en

pr. sg 1.2.3. fál̲o   pret. fjøl̲   imper.

fal̲

pr. pl. 1 fàl̲a   pl. fjòl̲a   fàl̲en

2 fàl̲en   fjòl̲en

3 fàl̲a   fjòl̲a

da fjòl̲a

VI 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

falla 2

fàl̲a, fjøl̲, fàl̲at
även fàl̰de fàl̲at

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

falla

fàḻa. pres. fáḻa

dæ̲ fáḻa sæ dý̲yt

3110 Loshult, Ö. Göinge hd
J. Ingers 1942.

falla, v.

fala

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

falla

få²la, fjølt el. fjø²la, fålt el. få²lat, (fara)

få²la om å²na

Fyboda

[Carla Bengtsson]

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fa^{2}l̲a fa^{2}lda fa^{2}l̲ed falla vb

falla

№ 489.

Kviinge Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

falla
v.

fàl̲a, prt. fàlda

jà falde grà̲tis i vǽi̯g̲en.

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

falla

fal̲a, fàl̰de, fàl̲et

fall

han spraŋ o fàl̲de

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

²fal̲a fjǫlt ²fal̲et falla vb

¹fal̲or: }
~ }

fal̲! }
²fal̲en! }

falla

№ 475. Ö. Göinge hd

Vissås Hugo Areskoug 1927.

falla

fa̱lla̱. fa̱llde, fa̱llet̄.

falla.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

fallandesjuk

fa̠lla̠nesjugo, fa̠lla̠nesjug, fa̠lla̠nesjugē.

fall andesjuk.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

fallandesjuka

fàl̲aneɕu̲gk -an

fallandesjuka, fallandesot

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fallandesjuka

fallanesjuga, fallanesjugan.

fallandesjuka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

fallenhet

få̀a̲ḷanhǻa̜d -en

fallenhet

han ha ìŋan få̀a̲ḷanhǻa̜d fa
à̲obe

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

ˣfallerej

faḻaréj̱ ~ faḻaráj̱

glädjeyttring

hop̱ faḻaréj̱

gω faḻaréj̱

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fallfrukt

fà̱lfru̱t - en
fallfrukt

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fallfruktet

fallfrukt, fallfrukten,

— —

fallfrukkt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

fallfärdig

fàl̲fæ̲̇rgo , fàl̲fæ̲rt

fallfärdig (om stuga, hus o.s.v.)

dæ fàl̲fæ̲̇rt (om ett hus)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fallfärdig

fàl̲fǽ̲ɒdəgo { fàl̲fǽ̲ɒdəga fàl̲fǽ̲ɒdet

fàl̲fǽ̲ɒdəg

fallfärdig

(om länga, hus o. dyl)

pl. fàl̲fǽ̲ɒdəga

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fallfärdig

fallfäogə, fallfäog, fallfäoδ.

pl. fallfäoga.

fallfärδig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J. Hagander 1935

fallpäron

fa̠llp̣ăra̠, fa̠llpăra̠n,

fa̠llpăọ̠, fa̠llpăọmọ̠.

fallpărom.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1935

fallāpple

fa̠ll·a̠jbel, fa̠lla̠jbled.

fa̠lla̠jbel, fa̠lla̠jblen.

fallăpple.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

falna

falna̲ falna̲de

vittna

slockna

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

falna

fà̲lna, ˋ-ade, ˋ-at
vissna litet (om blad o. dyl. ej värre än de kunna grönska igen)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

falnad

falna̱də̣. falna̱d. falna̱t.

pl. falnada.

falnad.

virsnad.

№ 1855 Ö.Broby. Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

fals

fa̠lls fa̠ll·sen

fa̠llsa̠ fa̠llsa̠na̠

falls,
kant
afsats

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

falsa

fàl̰/sa ˋ-ada ˋ-at

utföra falsning (förbinda bleck, plåt o.s.v.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

falsk

fál̰sko, fàlska, fal̰st

falsk (a.)   pl. fàl̰ska

dæ æ rẹ̀drgo fjǽs̰k, han æ fál̰skor-
ɑ láɒ̰

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

falsk

fálsko(m) fàlska ~ falsk(f) falst(n)

falsk pl. fàlska

du æ sa fálsk som vánat æ jýpt i lìla gǿ

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

falsk

fa̠llsko̠ fa̠llsk fa̠llst

falsk

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

falsk

falsker kyss = gastakyss
= blemma på munnen

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

falskhet

fa̠lskheđ, fa̠lskheđen.

fa̠lskheđǫ, fa̠lskheđǫnǫ.

falskhet.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J. Hagander 1935

familj

famelia [illegible]

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd,

Gösta Sjöstedt 1941.

familj

fa̱melj fa̱meljen

fa̱meljo̱ fa̱mèljö̱nọ

famėlj

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

familj

famélj, -en s. = familj. (äld. famélj)

№ 467.

L-s. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

familj

famélj, -en

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

famely s. = family. famīlj

Knisl Hj. Gs
Ö Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

familj

famélia pl. famélio

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

J. Ingers 1961

famili
s-

m. faméljo

twáu̯ faméljo bà̠de i ó͜it̠ hú̠s .

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

famḛ¹lj -ln

familj

familj

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J.S.

familjebibel

fa̱meljebibel, fa̱meljebibelen.

fa̱meljebibla̱, fa̱meljebiblana̱.

fameljebibel.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

familjegrav

famèljagrá̱v, -an

(nyare ord) Breanäs

i váu̯o famèljagrá̱v

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

familjegrav

fa̠meljegra̠v, fa̠meljegra̠ven,

fa̠meljegra̠va̠. fa̠meljegra̠va̠na̠.

fameljegraf.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

familjehögtid

fa̠meljehöjti, fa̠meljehöjtin.

fa̠meljehöjtio̠ fa̠meljehöjtio̠ne̠.

familjehögtid.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1935

familjenamn

fa̠meljenao̠m, fa̠meljenao̠með,

fa̠meljenao̠m, fa̠meljenao̠men.

familjenamn.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

fa̱en   pl. f$\overset{2}{\text{a̱}}$ena   famn.   Famn

gak̲ $\overset{2}{\text{a}}$it̲e om fa̱en ve̱i
twa̱u f$\overset{2}{\text{a̱}}$ena ve̱i

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

Jöns Hansson,
Strönhult, Örk.

№ 459   1897

fa̤jn, -en, -a, -na s = famn. famn

tvọi fa̋jna bö̱gebrä̱nne.

№ 464. Glim. Ashy. ök.

[illegible] August Sandberg 1917. i Göinge.

fajn, -en s. = famn. famn

ein fajn bræn̲e.

Krist. l.
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

far̮jn

famn

— en
2
— a

famn

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

fa̜m lən ~²a na famn

han̲ to̲ na i̲ ~´lən

famn

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

fa̜in lin ~²a na famn s.

a̜in ~ vl̲

oin

famn

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

fa̱ʌ̯m, –́em, –̀a famn s.

famn

Jfr uppgift från c:a 1877:

„ fa̱jn i Osby, Ö.G.“

№ 544 Osby

S.B Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

famn

fa̱ɹ̭m. –́en

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

famn

fa̠jn fa̠jnn

fa̠jna̠ fa̠jna̠na̠

famn

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

famn 1

fa̜m ´-ən, ˋ-a, -ana
famn

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

famn 2

fa͜m ´-en; `-a, `-ana

famn (mått)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

famn

fau̯n ´-ən; `-a `-ana
famn

Nr 4120 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

famn

fau̯n, ´-en ; `-a, `-ana
famn

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

famn

fa͜in ´-en, ˏˋ-a, ˏˋ-ana

famn

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Gölinge hd
G. Sjöstedt 1944

famn

Fain. = Famn.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd
Carl Persson 1945

famn

fa̱ɪ̯n, -én s. m.

famn

hon̠ tó̱ me ı fá̱ɪ̯nen na̱u̯ ja kóm̠

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

Famn

fajn

"slötta voss in i din
fajn som glŏtta..."

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd
Olof Bernhoff 1950 Exc.

famn s

fa̲jn, ´-en, `-a, `-ana
gammalt längdmått (6 fot)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

famna

fæ̀m̜a, ˋ-adə, ˋ-at

famna (om något)

La to sa mè̲et da va̲ne fæ̀m̜ ‿óm̲

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

famna

fåmna -ade, -at

omfamna, gripa runt ett stort träd eller dyl.

ja vno inte fåmna (gäller ett träd)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

famna 2

fàm̯pa, ` -ade, ` -at

hålla armarna utsträckta (för att mäta upp en famns längd)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

famna
v.

fæ̀i̱na

famna, hålla ut armarna

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1960

famma

fa̠jna̠ fa̠jna̠de fa̠jna̠t

famma
omfamna
fäkta med armarne

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J. Hagander 1933

faɩ̯ʒ̆²na famna v.

-de

-t

famna

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J. S.

famna

fài̯mfa, ˋ-ade, ˋ-at
famna

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

famna v. 1.

fà̱jmna (fài̯na), ˋade, -at

famna (om nyt)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

+famna v 2

fàjna, `-ade, `-at
samla, trycka ihop hö eller
halm med räfsa

jfr +fjösa

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fa²inabrænh +   + famnabrānne

famnved

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra   Hugo Areskoug 1927.

f²ąunabræn̲ə d

ˣfammbränne

fammved

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fà̱ṋnabrȧṉe, `– t ×famnbrãune

famnved

haṉ gaṷr o hóg̱er fà̱ṋnabrȧṉe
ḻíder rỳḵavis̱

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930 Örby
Ö. Göinge

× famnbränne

f̠ajna̠bränne, f̠ajna̠bränneδ,

(f̠ajna̠bränne, f̠ajna̠brännen)

famnveδ.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1935

× famn~~a~~bränne s.

fà̱gnabrǽnne, ˋ-at

famnved

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

famnbränne

fam̄a-bränne
slanka-bränne
famnved. ungefär
1 meter långt

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

f²a͜unam¹a͜ol

famnmål

famnmått

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

(1928)

famn mål

fa̱jna̱måᶜl fa̱jna̱ måᵉleð

fa̱jna̱ måᵉl fa̱jna̱måᵉlen

famn måᶜtt

läs fà̱jnamáǫl

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

*famnmål

Fàmnamául, -et

famnmått

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 198.

famnmått

fa̠²jnama̠ọ̇t s. - famnmått

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö.Göinge

famntag

fa̠jnt̄a̠g. fa̠jnta̠ged.

fa̠jnt̄a̠g. fa̠jnta̠gen.

famnt̄ag.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

J^{2}å̱rnavej̱, m. Jarnvel.

best. f. -ve̱in

Flyboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

fa̜^{2}unave̠ n famnved

famnved

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

fa̜²inave̱ Famned s.

famned

№ 490.

Õrkene Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

s. famnved

fàu̯navé̠l -n

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

famnved s.

få̀m̦nave

4108:1

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

famnved

fà̠i̯navé̠i̯ -n s. m.

famnved

ja hóg̠a fà̠i̯navé̠i̯ i vin̠ta

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

× famn~~a~~ved s

fà̱ŋnavẹ̄́, ̀-en

= famnalrāmne = famnved

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjösted

s. famnvedskubb

fàm̯navesknób̲ -ęn a -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

*famnvedslaga s

fåjnavesláo (ä)
ordnat famnvedsuppslag

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

famnvedstrã

fà̜mnavestrá̜ -t

famnvedstrã

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

famnvis

2 fàm̹avi̲s

famnvis (mått)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fan

fa̱n, ´-at

blast (jfr pæ̱̀rafá̱n pæ̱̀rfá̱n
potatisblast)

№ 3733 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fan

fan, fanəδ,

fan, fanen.

rōtfrukt̄sblast̄.

3 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936

fan s.

fa̲in -et

blast (på växter).

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fan

fan
blast

moróda-fan
morots blast

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

fan

fa̲n   fà̲an (tu̲i á̲ sade mellalen)
fan (svordom)

ja je fá̲n i ât̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

fan

fà̠an

tý̠ fà̠an a æi̯da klỳz̠an !

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fa̠n, få̰ᵉn fan

svord.

fan

№ 474, John Sversson 1926.

Färlöf (Ö. Gönge) J. S.

fan

fâ̲n el. fa̲n el. fà̲en

va fâ̲n --- ; á̲ fá̲n!

(va. yngre för ka.)
nǽ̲ fo fà̲en

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

fan s.

få̀enn 'djävul, fan'

4108:8

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

fan

fa̲n

jà æ sa gam̲al som fá̲n æ sàn̲bæ̲j ×)
æ twáu áuo æl̲ra (svar av en
gumma å ett husför när prästen
frågade efter hennes ålder)

×) hennes man

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

fan, s-

faan

se pocker

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

fana

fanạ̱	fanạ̱n

fanǫ̱	fanǫ̱nǫ̱

fana

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fanbärare

fanbârạre, fanbǎrạren,

fanbăraṛạ fanbȧrạrạnạ.

fanbärare.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fanen

fàn̲en

öknamn

en person även kallad hàl̲fàn̲en (se detta ord) resp. pák̲o han lär en gång i en butik ha yttrat. "da kal̲a me fa pák̲o, å da inte gälva fàn̲en". Härpå svarade en

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1942.

fanen
(forts)

fà̲nen

person Löfström "da ska da vá, ǽs
ja ha lá̯ist rǽt̲
sa kan da ja f̄à̲nen ìn̰ta va

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

*fanen

fanen
fan

dær vá sa meat fólk, sa
fánen hade inte v anat dràat
dom pa en hálor‿ís

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fanera

fanéra, ´-ade, ´-at

fanera

fanéra mǿblo

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fanjunkare

fanjώŋkara , -en

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fanjunkare

fannjunkare, fannjunkaren.

fannjunkara, fannjunkarana

fanjunkare.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fanken

fí̱ fàŋken !

= fy fan !

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

*fanskap

fà̲n(ẹ)nská̲b -et

skällsord (för en kvinna)

dit̲ fà̲n(ẹ)nská̲b

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fanskap

fa̠nskab, fa̠nskabeð,

fa̠nskab, fa̠nskaben.

“djäfvelstegg”

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fantasi

fanntasi, fanntasin,

fanntasio. fanntasiono.

fantasi.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fantisera

faunlisera, faunliserade, faunliserat.

faulisera.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*far

fa̲ɒ

i far (om sugga)

hon æ i fá̲ɒ

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

s. far

fa̲ɒ, -´an

han hadę sa dòk̲tigo fá̲ɒ sa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

far

fá̲a̯, -́n, fà̲ra, -̀na   s. m.

far

fà̲rana a ò̱rana va mǽ̲

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

far s.

far

"så bra som far å moa.."

s. 5

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

far s.

faa

'nön faa'

'någm far'

s. 11

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

far

faə̱ faọn
far fadren

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fæ̯ɹ̣

²dæs̱ɹ ²søg̱an æ ɹ̱ ~.

x(i)far

i far, med grisar

№ 475. Ö. Göinge hd

Bjärsås Hugo Areskoug 1927.

f a̲r

–en

ə̲ a

far

fader

№ 474, John Sversson 1926.

Fǎlöf (Ö. Göinge) Sk.

far

fa̠ʀ ~ fa̠r, fá̠ʀn ~ fá̠rən
pl. fà̠r|a - ana
fader gen. fá̠ʀ̣sa

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

far

Faa

= Far

70740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

far

fa̱ɒ } fá̱ɒn } pl. fà̱rka -ana
fa̱ɒ } fá̱ɒn } (sällan)
fa̱r } fá̱ren } (y)
f-a̱ɒ:

far
Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

far s.

fa̲r, ´-or; `-a, `-ana

faren   pl. ej vanligt

twáŋ fà̲ra

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

far s.

fa̰r, -érn

fatér

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

f$\underline{a}^{2}$ra

-n

-or

fara s.

fara

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.G.

fara, s.

fà̠ra

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

58

fara v.

fa (pres)
'far'
"sa gu fa ja au̜ å haimta...

4108:10

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

fara
s.

fà̲ra

periculum

dæ æ ìnta fà̲ra mæ mé̲.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

fara
v.

fà̲ra. pret. pl. få̲̀ra

dæ væ nóḵ tỳi̯skana som væ u̲de
a få̲̀ra

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

fara, vb

fω̲ra, fω̲θ, faat (fa̲rat)

pres. fa; faan, fara
pret. fωθ; fωθn, fωθ

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

53. 124

fara

fώ̲ɵ

óɹ̭l̲æn fω̲ɵ frά̲ṷ da óɹ̭na
hə̣ώ̲sæt te da an̲ra = elḍen for
från det ena huset till det andra

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

fara

fà̲ra, fw̲o, fà̲ɒn.

fara

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

fa̱ra fo̱r ^{2}fa̱ret } fara vb
fa̱r pl. ^{2}fo̱rle ^{2}fo̱ret }
pl. ~

fa̱r! }
^{2}fa̱ren! }

fara

№ 489.

Kvinge Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara, vb

fà̠rn , fà̠rn fà̠rt
fà̠rna

faren (perf part)

hán æ fà̠rn , hón æ fà̠rn

da æ fà̠rna

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara v.

Fara

= Resa

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge **hd**
Berndt Svensson 1960–64 **Exc.**

fa̲ra

fà̲ra, fω̲o, pl fὼ̲o fà̲at, fà̲an

pres. ind } fa̲ɒ pret fω̲o pl: fà̲ɒna
sg. 1. 2. 3 } imperativ

pl 1. fà̲ra pl. fὼ̲o 2. p. sg. fa̲ɒ
2. fà̲ɒn fὼ̲on 2 p. pl. fà̲ɒn
3. fà̲ra fὼ̲o

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fara
v.

fà̲ra, pres. fa̲r

Nr 7723 Kvidinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

fara
v.

fà̱ra, få̱r p. få̱̀ra

di få̱̀ra li̱da ìʟ̱a

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

f$\overset{2}{\underline{a}}$ra f$\underline{ω}$r f$\overset{2}{\underline{a}}$red fara ve

sg. f$\underline{a}$r; pl. f$\overset{2}{\underline{ω}}$ra f$\underline{a}$r!

2. pl. f$\overset{2}{\underline{a}}$rln

1 och 3 pl. f$\overset{2}{\underline{a}}$ra

fara

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

f$\overset{2}{\underline{a}}$ra

f$\underline{a}$r: }
f$\overset{2}{\underline{a}}$ra }
f$\overset{2}{\underline{a}}$rln }

f$\underline{ω}$r: }
f$\overset{2}{\underline{ω}}$rl }

f$\overset{2}{\underline{a}}$rlt

f$\underline{a}$r: ! }
f$\overset{2}{\underline{a}}$rln ! }

fara ve

fara

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Hjersås

fara v.

fɔ̣u̱ɵ (pret.)

'for'

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1934 Exc.

fara v.

fara,foe,faat

fara

Bäint Kjarrs Pälle bejynte fara te Tysslann o handla kassa attanhåndrashutti,män fraon o mä shuttitwao foe han te Danmaak.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

f²a̲ra , pres. s. fa̲r fara v.

fω̲r ; ²-a

f²a̲red

fara

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (V. Göinge) J. S.

fara

fara̱ faro̱

fara̱n faro̱no̱

farer (farligheter)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fara

fa̱ra̱	foo̱	fa̱a̱d
fara	for	faril̄
(fȧrdas)		

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fara v.

fà̱ra { fa̱o
fà̱o (x
fà̱ɒd

fārdas
köra sig

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fara v

fà̱ra, fώ̱o, fà̱set
fὼ̱o fà̱rt

fara = färdas pe fώ̱on

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣfara av v.

fara áu̯, fǫ̀rau̯, fa̱ʀt áu̯

ge sig iväg

vi fǫ̱on áu̯ = vi foro iväg

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fara på v.

fa̠ra páų, fa̠ɷo páų, fa̠ɷd páų

pl fɷ̱̇o páų

rusa på

anfalla (ngn)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fara vil

fara vil paa nød = tasapel pängø.

dær e ezemtez o fara vil paa

№ 471,

August Sandberg 1921.

Em

Ö. Göinge.

farande

f̱ara̱nes

farandes hastigt fram (vägfarandes)

Ärr en å f̱ara̱nes pa̱ en väj sa̱ behöva̱ en va̱ll inte ändå ko̱mma f̱ara̱nes som en to̱sing.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fa̱^{1}bror   farbror

fa̱^{1}bra̯jrá -n

farbroder

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

^{2}fa̱bro̱ṛ n

farbror

farbror

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

fá̠brω̠·r farbror s.

farbror

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

farbror

fɑ̱́rbrɑ̱o

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

farbror

fao̱leroo̱

fao̱lero̱on

farleron

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

s. farbror

fá̱ɒbrɷ̱o

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

farbroder

fàabroe,-n

farbror

Hansa fàabroe,såm råiste te Àmerika
lädde àldri må~~l~~e hörao se.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fardag

fa̱ᵉda, fa̱ᵒdan,

fa̱ᵒdaa̱, fa̱ᵒdaa̱na̱.

fa̱rda̱g.

(för af och tillträde af fast egendom)

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fófoṛ n

farfar

farfar

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

^{2}fa̲fa̲r. farfar s.

farfar

№ 488.

Hästveda O Göinge hd H Areskoug 1928.

farfar

fafaə̱, fafaə̱n,

farfar.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1935

s. farfar

fàf̲a̲r

fàf̲arsa pæ̲̀ro

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

farfar s.

fàffaę

4108 : 8

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

farfar

fàfa̠á̯, -n s. m.
farfar

fàfa̠á̯ æ å̀l̠deles wı̠d-
ha̠ú̯riga

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1949

farfar s.

fàfa̱ʋ, -ʋ̀n

farfar

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

farfader

fàfàa,-n,g.fàfàasa,fàfàans

farfar

Fàfàa åmkåm jönåm åin vaodli händelse i trättiaosaollen.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

farfader II

fàfàasa fàa

farfars far

Fàfàasa fàa måtte kjöba hemmanet na han vå attan ao,fa o sleppa o kåmmud i finska kriit.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

farfar

fàf̲ar

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

farfader

best. f. fàfor

Nr8223 Fjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fargubbe

Fargåbben

Far min

ref. Erik Norling

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

*fari

fà̱ri

svordom

en fáu̯ fa fà̱ri inte jø̱̀ra sáu̯
(för)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

× fari

fà̲ri

haftord

ha fà̲ri vǽ̲ dæ ?

Nr 10037 Hästveda Ö.Göinge hd

I.Ingers 1965

f²a̲re ˣfari

svord.

brạ y̲ de f²a̲rr o²m̲at

No 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge.) J.S.

x fari

fa̲rì

fy fa̲ri

fy̲ fà̲ri

fan (svordom

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

fari

faari

(svordom)

om̄ gråsske faari

en ettrig fan

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

farlig

fà̲ɒlɩgo fà̲ɒlɩga (fà̲ɒlɩg) fà̲ɒlat

farlig (adj.) pl. fà̲ɒlɩga

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

farlig

faleg

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

f$\overset{2}{\underline{a}}$lr ; -åra, -åst farlig
-at
-ra

farlig

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

fà̠ṛlao, fà̠ṛlaa, fà̠ṛleat farlig

farlig

da e val̠ ìnte fà̠ṛleat o sì̠ada

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Osby Ö. Göinge

fåliga, fålig, n. (så) (falet farlig l.
= róliga.

da va am fåliga tsýa
da va at fålet dsýa
~~dan~~ da kona æ fålig (t.ex. stäglig).

Strömhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

^{2}ω̊ʒa, m. pl. ^{2}ω̊ʒa, unge (om djur el. människor)

dan rǽven hade ^{2}måω̊ʒa ^{2}ω̊ʒa.

Strömhult

vi ^{2}tjǫ̊aden ræven yn i h^{2}ūit.

ib.

Farlig 2.

j$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ligə, j$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$lig, n. j$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$let x adj. farlig, led, stygg.

da va en j$\underline{\text{á}}$ligə tsýə.

Jöns Hansson
Strönhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

farlig

Fàlige,fàligare,fàligast

farlig

Ànnas dän store và ingen fàlige kaa.

Da ä fàlet o hågga vej,fa åin kan hågga se,så Bårringen.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

farlig

falego̱ faleg faleδ

farlig

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

farlig

fà̱rli, n. fà̱rlet

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

farlig

fàh
farlig

fàh páng

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

farlig adj

fàrlego, fàrled, fàrlega

1. = farlig
2, väldig

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

farlig a

fàlego fàlet
fàlega

dæ fàlet
ʒján va fàlego

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

farlig a.

fa̱slet

fà̱lego

~ fà̱slego

f̈à̱lega

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣfarliga

fà̲olɪga

farligt (adv.)

ma̲o ble fà̲olɪga rǽd̲

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣfarliga osv.

falia

'farligt'

„hå falia mẹed hann"

4108:2

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

farliga adv.

fàlıga

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*farliga ad
adv.

fàlega
mycket (förstärkande)
fàlega gráno rué
= väldigt grann (vacker) råg

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farligt
adv.

fæ̲̀a̯let

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

farm

fæ̲ɒm, ´-en ; fæ̲̀ɒma, ˋ-ana
farm, gård i Amerika

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fær̠m s. = farm.　　farm

min̠ brǭ́r ha ein fær̠m i a̠œme̠rika.

Kvist
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

farmoder

Fàamoe,-na,g.fàamoesa,fàamoenas

farmor

Fàamoesa dössao và attanhåndranittishu.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955

farmoder

fà̠mώ̠, f.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I,Ingers 1961

famå^{1}na Farmor

-na

farmor

Lebarp

Osby, Ö.Göinge hd.

№ 461.

Ebbe Tuneld 1933.

f$\overset{2}{\underline{\text{a}}}m\underline{\text{o}}$ṛ n

farmor

farmor

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

f^{2}a̱mo̱r.   farmor s.

farmor

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

farmor

fao̱moọ, fao̱mɔọn,

fao̱mɔrọ̱, fao̱mɔrọnọ.

far mɔr.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

s. farmor

fà̠ɒmɑ̠́o

fà̠ɒmɑ̠osa trø̠œ (farmors tröja)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

farmor

fàm̲ȯ̲ᵒ

farmor

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

farmor s.

fà̠ɒmo̠̍ɒ, ̀-on

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

farmor s

fàrmóo
fàvmóo
mína fàmóo

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

farmor s.

fàrmó̜o -òn

han̰sa fàrmó̜o

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

farsot

fàasod,-en,-a,-ana

farsot

Päst o àndra fàasoda tåå mànga mänskeliv faa i tina.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

f$\overset{2}{\text{å}}$sta farstu s.

-n

or

farstu, förstuga

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) Fl.

farstu

se { förstuga, förstugudörr, ×förstugusugga
o.s.v

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

f^{2}asta n fastu s.

förstuga

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

farstu

fa̱rl̄a̱ fa̱rl̄a̱n

fa̱rl̄o̱ fa̱rl̄o̱no̱

förrl̄uga

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

farstu 5.

fȧsta `an

förstuga

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

farstu S

fàsttu, -ùna

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

farstu.

fàsta ·èna

förstuga fàstedǿr

fàsteståm

sten vid förstugan

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

farstudörr s.

f̱artedọ̱ọ̱, f̱artedọ̱ọ̱m.

f̱artedö̱ra̱, f̱artedö̱ra̱ma̱.

förrtugudörr.

1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

farstudörr s

fåstedø̀o, -on

över kar förslegn

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

farstudörr s.

fàstadǫ́r, -r̀na
fàstadǫ̊ra

Nr 23040 Loshult Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f^{2}astekàm̲arh n   farstukammare
~ na

forš̃tuga

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hãstveda

farstusten s

-fàstestáṇ -en

trappsten (stor flat sten) utanför förstugan (vid ingången till huset

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farstusten

Han har inte vad lainger bått, än ad
han kånnat spåtta på sin fars fastestoin

Erik Norling

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

farstutrappa s.

fa̱stetra̱ppa̱, fa̱stetra̱ppa̱n,

fa̱stetra̱ppo̱, fa̱stetra̱ppo̱mo̱.

förstugutrappa.

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

²fa̲åsǫ̲sta. f. pl. -sǫ̲stra

Far-syster
faster.

Flyboda
Carla Bengtsa

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

far-syster

fà̠sö́stra, -ena, -ra, -rana s. f.
faster

ja ha̠ə̯ fi̠ra fàsö́stra

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949.

fart, s.

faat

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

72

farva^{2}l

Farvall

= far vål

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

fort

fá̲a̯t -en s. m.
fort

pæ̲̀rana ha ìnte dǽn̲ fá̲a̯ten
i jó̲a̯na na̲u̯ da ræ̲̀i̯na sáu̯

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

fart

fàat,-en,0

fart

Han kåm i full fàat kjörans o fulle
và han.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fart en

fart s.

fart

№ 489.

N. Strö Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

fart

fart, farten.

— —

fart.
hastighet.

han kom flajnganes må hiskeleg fart.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fart en fart s.

sæt̠ bra̠ ~ !

fart

№ 488. (1928)

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 192

fa̰rt fart s.
-en

fart

N:o 474, John Svensson 1926.

Farstp (V. Göinge) J-l.

fartyg

fa̰t̄y

fa̰t̄yδ

fa̰t̄y

fa̰t̄yu

fart̄yg

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

farvål

fa̠ va̠ll

far väl

(afskedshelsning)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fasa

fara̠, fara̠n,

faro̠, faro̠nno̠.

fa-ra.

(något för hvilket man fasar.)

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fasa

fasa̠, fasa̠de, fasạt̄.

fasa.

förskräckas.

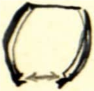
1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*fasa in

fasa in, -ade in, -at in

göra en ränna i stavarna (på en tunna) i vilken bottnens kanter placeras



Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fasingen s.

fåsingen

mindre svordom · ungef = "tusan

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

faslig 1

fà̲sɛlɛgo fà̲sɛlɛga fà̲sɛlɛd
fà̲sɛlɛg pl. fà̲sɛlɛga
faslig, farlig förskräcklig (förstärkande)
dæ et fà̲sɛlɛd krí
dæv ʒʒɛn blio frá

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*fasliga+ 2 adv.

fà̲sliga
farligt (förstärkande)
váls va jar nite sa fà̲sliga gla i
nøen pol̲kát̲ o masjoka da
jek̲ lái̯t

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

faslig

få̠slij, -t; -ga adj. = farlig. (=äsb.)

da̠r va̠ oina fá̠sliga ma̠ə̣de.

.№ 467.

L. t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

f$\overset{2}{\underline{a}}$slij, -t, -a adj. farlig faslig

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge.

fa̲²slə (-ər)
-ut

faslig

faslig

Nº 474, John Sversson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

faslig a

fåseligo, fåseled

förstärkande

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

faslig a

få̲̀seli få̲̀selet

da va få̲̀selet va dú̲ æ
sǿ̲ o grán̲ (till en flicka)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fasliga

fa̲²sliga adv. = farligt, förfärligt

.№ 467. L-1. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

jaseliga, adv.

×Jasliga
adv.

jàseliga, adv. da va ett jàseliga stórt bón
(= ett mycket stort bord)

Strónhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fa̲²sliga adv. = fasligt.   + fasliga

ı ha̲u a̲ltij sa̲ɷ̣ fa̲sliga bra̲ɷ̣t.

Broby

№ 471.

August Sandberg 1921.

Göinge

× farligt

fæ̲̀slıa
'förfärligt'

da va̲ fæ̲̀slıa tȣ̲́ɵt = det var farligt torrt.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

fasligt

fàslet,fàsligare,fàsligast

fasligt

Da ä fàslet và du bäa de illa ö̸d,kaa!
Nö̸nting fàsligare kan en inte täi̸nka
se.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

farligt

farleð farlegare

farligē (fara)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fason

fasoŋ, fasoŋen,

fasoŋa, fasoŋoŋa.

fasoŋ.

form.

utseende.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fast

fast

fast, ehuru

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fast

fast adj. = fast.

.№ 467. L-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

fa̲st fast

bin̲ ~ ad̲ ve vá̯nen!

fast

№ 488.

Hästveda – Göinge hd H. Areskoug 1928

fast

fásta adj.

fast

bǽiŋken se̱da fást i

vǽigen

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

fa̠ðst, -, ~-a adj = fast.   fast

№ 464.   Asby

Sbg.
August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

fast
a.

fàste, fàstare, fàstast

fast

Da ä åin såm ä fàste i sina faresatsa. B. Bäi̸ntsen hade fàste bostà ve Felkesboa. Dän fàstaste bostàn bygges ạo ståi̸n.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fa̲st

a̲ ˪̣

fast˪̣

haɷl an̲ na̲ ~ !

a ̓˪

a ˪̣

fast

fast

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

fast

fas̲t, adj. =fatt.

Knisl. hj.
Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

fɑst (-ər)

fast a.

fast

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. H.

fast

fast fastare

fast:(satt)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fast a

fásto fásta Pl

stadigt fastgjord osv motsats till lös

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fast part.

fast

i förb spiga fást
naula fást

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fast a.

fásto fàsta

fast (motsats till lö̃s)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fast ~~part~~
adv.

fast

spi̱ga fást
na̯ḻla fást (mõ)
i segel na̯ḻa fást

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fasta v.

fàsta ˋ-ade, ˋ-at

fasta (R. fastar; 6 veckor enl. uppgift)

ròsendál fàsta han ándor en gán om dán, man hón kån ìnte

kyrk[illegible]herde Rosendahl, Östby, fastar men hans hustru kan inte, hon står inte ut med det

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fasta
v.

fà̱sta s.

fasta

nỳsa fàstanes

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

fasta

fàst/e -ˋena s. f.

fasta

fàstena và̠ra sǽ̠is ù̠ga

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

fasta
v.

fastans

fastande

Gudfråktiga mänske jinge titt te nattvàaden pao fastans màà.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fåsta (2)   fasta vb

-du

-t

fasta

pau fåstanes måva (2)

№ 474, John Svensson 1926.

[illegible] (Ö. Gönge)   J. S.

fasta
v.

f$\overset{2}{\text{å}}\underline{\text{s}}$ta v. = fasta.

Knisl.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

fasta

fast̄a̱ fast̄a̱n

fast̄a (söndag i fastan)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fasta

fast̄a̠, fast̄a̠de, fast̄ạt̄.

fast̄a.

avhålla sig från mat och dryck.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fasta v

~~fasta v~~

fàsta, -àde, -àd

låta bli att äta viss tid

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

^fasta s.

fàsta, -àn (mest : b.f.)

fastlagstid

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

x
fasta . s.

fàstan b.f.
fastetiden, fastlag

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fasta v. 1

fàsta, ˋ-ade, ˋ-ad

låta bli att äta (viss tid)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f$\overset{2}{a}$stan

fastan

fastan

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 192

(1928)

f$\overset{2}{\underline{a}}$stan

$\underline{a}$ ʖ

d. - a - ʖ

fastan

fastan

№ 475. Ö. Göinge hd

Bjärnå Hugo Areskoug 1927.

fɷ^{2}stan

fastan

fastan

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

fastande

fasta̭nes

fastande

(frå fastande mage̠)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fastbinda

fast̄binn̲a, fast̄bånn, fast̄bu̲nned.

fast̄binda.

fel!

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fastebrev

fast̄ebrev fast̄ebreved

fast̄ebreav fast̄ebreven

fast̄ebref.

(lagfart̄sbevis)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

f$\overset{2}{\text{å}}$rsyster

1 ^{2}.10)

faster

faster

Ebbarp

Osby, Ö.Göinge hd.

№ 461.

Ebbe Tuneld 1903.

fåster ;; pl. -a, -na s. = faster

№ 464.

Lhr. August Sandberg 1917. Asby Ö. Göinge.

f$\overset{1}{a}$stɵr

f$\overset{2}{a}$stra -n

faster

faster

№ 474, John Svensson 1926.

Farlof (Ö. Göinge) J-H.

fá̱stor n

faster

faster

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

fástor pl. fástra faster s.

fastor

№ 488.

Hästveda Göinge hd H. Areskoug 1928.

faster

fɑ̱̀a sýstɵ

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

faster

fast̄o̱ fast̄o̱n

fast̄ra̱ fast̄ra̱na̱

fast̄en (fars syster)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

s. faster

fás̰to(y)
fà̠ɹsøsto(ā)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

faster

fastɔ, ´-on
faster

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fasten

fàste,-na

fàste

faster

Han hade råi̸st o helsa pao fàstena.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fasten
s.

fásto. f.

Iakttaget i denna form. men den genuina formen torde vara ˣfásto.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

faster s.

fà̱usǿsto (â) auõ
fásto

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

faster s.

fà̠vsǿsto (ŭ̃) (avõ)

fásto (y)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

faster s.

fà̠vsø̇sto (ã)
fásto (y)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fa̲ə̣stighe̲ḍ -en s = fastighet.

Osby

№ 464.

Slg. August Sandberg 1917.

Ö. Göinge.

fastighet

fastēgheð, fastegheðen,
fastēgheðə̣, fastēgheðənə̣,
fāstēghet.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd
NJ Hagander 1936.

fastlagsbulle

m. fàstlasbóḻa, -ana

3110 Loshult, Ö. Göinge hd.

J. Ingers 1942.

f²a̱stloŋsbòḻa n fastlagsbulle s.

2

långt a̲ ?

1–s.

fastlagsbulle

№ 489.

Kviinge Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fastlagssöndag

fastlàsǿnda

fastlagssöndag

Na ramse åm ugenas oliga dàa i fastan:
fastlàsǿnda,bållemaonda,stinkàgetisda,
raffleonsda,shäatoesda,làngafråɨda,
paoskalöada.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagssöndag

fastlagsönda fastlagsöndan.

fastlagsöndag.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936

fastlagssöndag s

fástelasȣ́n̨da

Denna söndag infaller vanl. i febr. senast den 7 mars

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fastlagsöndag s

fast(e)las·ǿn̲da mō

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fastlöda

fast̄lȯδδa̠, fast̄löδδa̠δe, fast̄lȯδδa̠t̄.

fast̄löδa.

fel!

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Haganger 1936.

fastna

fàstna, ̀-ade, ̀-at

stώ̠o ώ̠o a fé̠t flǽsk fàstna inte
i há̰lsen (ordstäv)
fastna pa krώ̠gen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fastna

fast̄na̠ fast̄na̠de fast̄na̠t̄

fast̄na

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fastna

fàstnɐ, -àda, -ăt
fastna

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fastna

fàstna, ˋ-ada, ˋ-at

fastna

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fastna v

fàstna, -àda, -àd

(fastna o ej komma loss)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fastnagla

fast̄ nạjlạ, fast̄nạjlạde, fastnạjlạt̄.

fast̃ nagla.

sätt̄a fast̄ med naglar.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fastnita

fast̄nita̠, fast̄nita̠de, fast̄nita̠t.

fast̄nīta.

sätta fast̄ med nītar.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fastspikad

fast̄spiga̠do̠, fast̄spiga̠d, fast̄spiga̠t.
pl. fast̄spiga̠da̠.

fast̄spikad.
spikad fast̄.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fastställa

fas̄t̄ställa̠, fast̄st̄ällde, fast.ställt̄.

fast̄ställa.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fasta

fàst/e -èna, s. f.
fördtnga

dæ sta̱ dæ̱á̯ ù̱de i fàstena
a má̱u̯lte nà̱i̯sa sau̯ hémst

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

fastän

kontroll

fástæn även fastan?

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fóstan fastãu

fastãn

№ 489.

N. Strö ~ Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fa^{1}stan (fast) fastãn

fastãn

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

fastän konj.

fásten

fastän, ehuru

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fat

fa̱d, -ed, –, -en s. = fat.

han e sa̱å lo̭ier for han ta̱r te bǿns a fádeed. (ordstäo).

Knist. Hj. Gr.
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

fat
s.

fa̱d, n., M. =

bà̱ga en ka̱ga brǿ̱ a lǽg̱
dæn pau̯ et fá̱d!

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fat

fa̲d, ́-ɐt, -, -́ɐn s. n.

fat

han̲ tʒʒə̀p̲tɐ oɩt̲ hȯlt fȧ̲d

tàɩn̲ȯljɐ

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

Fad, n. fat

Fat 1.

best. f. Fadet ~~el. fât~~

Ta dan fádet vi skan [illegible] op mad i at.

Fygbrok
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fa̲d. n. fat.

Fat
2.

da fá̲det æ jypt

da try fa̲dan æ fla̲d (med stumt d 3 pbr)

Flyboda
Carla Bengtsn.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fa̲d

-ut

pl = s.

fat s.

fat

№ 474, John Svensson 1926.

[illegible] (J. [illegible]) J. S.

fa̲d et ~en fat s.

el. -ed

fat

doi sò̲be au få̲ded B. N.

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fat

fa̱d, -´et ; pl =, -´en
fat

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fad   fat

-et; = ,en

fat

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

№ 461.   Ebbe Tuneld 1903.

fa̱d, –´et, –, –´en   fat s.

fat

№ 544   Osby

S.B.   Sigvard Bengtsson 1930   Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fat

fa̲d -át, pl =, -én

fat

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fat s.

fa̲d ˈ-at

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fa̱d et .~ en.

fat

fat

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

fat

fad faδeδ

fad faδen

fat

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fat s.

fa̱d, -ed, pl =

fat t.ex tefat träfat o.s.v

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fat s.

fa̲d, ´-ed pl =, ´-en

fat t. ex stekfat, kaffefat tefat osv

jfr tennfat grötfat

har även hört formen fa̲d Hjärsås kyrkby

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fat s.

fad, -át, pl=

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣfatagök

fà̲dagǫ̲́g, -èn, -à, -àna
brännvins- eller konjaksgök
på tefat (blandningen skall på fatet
o drickes ur fatet - förr)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

f$\underline{a}^{2}$dakáfa fatkaffe
— -t

"kaffe på fat," som dickes på bit.

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J.S.

fatkaffe s.

~~fatakaffe s~~

fà̱dakáfa ˋed

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fatt

fat̲

fatt.

fau̯ fát̲ i (få tag på)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fat̲ ˣfatt s.

-ut

fatt, tag

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

fatt
adv.

fat̲

fau̯ fát̲ i, fȧ tag i.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

fatt
adv.

fat̲

jɑ skɑl̲a hɑ fát̲ en bɑ̲́g

Nr 7723 Kvilinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

fatt

fa̠tt

(ta̅gu:) fatt

Ånn en kara̠ får nedeð fa̠tt sa̠ ka̠n en nakk hålla̠.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1933

fatta v.

Fatta

= Taga i

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

fatta

fatta   fattade   fattat

fatta (fattningsförmåga)

Pågen har inte sa lajet fa o fatta o
däofa å da lide besvåoled fa nom i
skolan.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fatta 1

fàtta, ˋ-ada, ˋ-at

grìpa,

fàta me bæiga næ̀va

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fatta 2

fàt̲ta, \`-ada, \`-at

begripa, förstå°

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fatta v

fàta, `ade, -ad

1) gripa tag i
2) förstå begripa

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fattas

fàt̲ens 1 pl. pres.

vẹ1̲ fàt̲ens nòl̲a = vi fattas
några.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

fattes

fattas fattades fattats

fattas

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fattas v

fàt̠as ˋädẹs ˋạds

rep. vara brist på något
tryta saknas

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattig
a.

pl. fàt̲iga ; best. f. do fàt̲iga

n. fàt̲et

i fàt̲iga hém̲

fàt̲et fǿlk

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

fattig

fàt̲ego { fàt̲ega. fàt̲at
fattig { fàt̲eg
pl. fàt̲ega

han há̲v da sa fàt̲at

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

få^{2}t̲l, få^{2}t̲let

~^{2}a

fattig

fattig

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

fattig

fàtɪga
fàtet n. adj.

fattig

han và̱ sau̯ fàṯɪga sau̯‿an̠
há̱de inte rá̱u̯ te̠ a há̱ kláɪ̯a
pau̯ krɪ́p̠en on̠‿ʒau̯ng

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

fa^{2}t̲i

pl. fa^{2}t̲ia

fattig

fattij

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

f$\overset{2}{a}$$\underline{t}$ɩ
-et

fattig

fattig

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf ($\overset{v}{Ö}$. Göinge) J.G.

fattig adj.

fattia (pl.)

'fattiga'

"--fattia bønnå ..."

4108:13

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

fattig

fàt̠ɛgo

han̠ kan̠ àl̠nʌ blẹl̠a fàt̠ɛgo =
= han kann aldrig bliva fattig

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

fattig

fàt̲i

superl. di àl̲ra fàt̲iasta

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

fattig

fa̠ttego̠ fa̠tteg fa̠tteð

fa̠tteg fa̠ttega̠re fa̠ttega̠rt

fattiga fa̠ttega̠

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fattig

Far va så fatti, sa han
hörde bara en gaong
om aoret, o dao ätte
jobb!

Hans Persson Suflarka

Nr 17896 Hjärsås Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

fattig a

fàt̲i(o) fàt̲ia

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fattig a

fàt̲zgo, fàt̲at (n)
fàt̲zga (pl)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fattig

Då våre sa fattia sa då
hörde inke!

Erik Norling Lunnom

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

i farnede

ursinnigt

fattig

Då va sa fattia sa
då hörde inte!

ref. E. Norling

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

fattigbössa s

fåtbøske, -ena, ·o`oao

ett slags 'sparbössa' där man lade pengar till fattiga i Loshult

Fattigbössan finns i Loshults museum

V.S.Stockhul

låda, ask el. [illegible]

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fattigdom

fa̱ttegdo̱m, fa̱ttegdo̱m-men.

fattigdom.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

fattiggård

fàt̠igáu̯þ -on fàt̠igáu̯ra ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

f²a̠tjga̠ɔr s. = fattiggård. fattiggård

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby

Ö. Göinge

²fa̱tiggá̱ọr s. = fattiggård

hon dǫ́e i fá̱tiggá̱ọren.

Kinnal. Hj.-Gr.
Ö.Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

fattiggård

fàt̠igáu̯o, –̀ – gá̠a̯n

gård med jordbruk, där fattiga försörjdes

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fattiggård

fàt̠igáu̯ʀ, -an

dæʀ va̠ ju fàt̠igáu̯ʀ, sa kal̠ad.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

fattiggård

fa̱tteg·gåo̱, fa̱tteg·gåo̱n,
fa̱tteg·gåra̱, fa̱ttig·gåra̱rna̱.
fa̱ttig·gård.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fattiggård s.

fàṯigáu̯o, -òn

äldre benämning på ålderdomshem

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fattighjon

fàt̲ijó̲n -ˋen; ˋ-a ˋ-ana

fattighjon

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fattighjon

fàṯijǫ́n, -en, m. el. f.

oin̯ fàṯijǫ́n

Lån från rspr. med annat genus.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

fattighjon

fa̠t͞teg.jón, fa̠t͞teggjoneð.

fa̠t͞teggjon, fa̠t͞teggjonen.

fa̠t͞tighjon.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fattighjon S.

fàṯɕó̱n

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Fattighus

å̀t̲ihu̲s-et ; pl = `en

ålderdomshem

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

fattighus

få̀t̲ihu̲s, ˋ-et pl = ˋ·en

ålderdomshem

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

fattighus

fàt̲ihú̲s, -ed

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

fattighus

fàt̲ihu̲s`-at ; pl = `-an

ålderdomshem

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fattighus

fa̠tteghus, fa̠tteghused.

fa̠tteghus, fa̠tteghusen.

fatteghus.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

×fattighusgubbe

fàt̲ihusgåb̲e -en; ̀-a-̀ane
fattighjon

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1948

fattighuskäring

få̀t̲husgä̲́riŋ̀-en, ̀-o, ̀-ono
fattighjon

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

s. fattigmansdräll

fàl̲mansdrǽl̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

× fattigmansdräll

fåtimansdräl

vävn med blott en tråd imellan varje band i vävskeden

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fattigmanstobak

Fattimanstobak

= jungfrutvål (växt)

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd
Brita Nilsson 1946. Exc.

fattigstuga

fa̠ttegstua̠, fa̠ttegstua̠n,
fa̠ttegstuo̠, fa̠ttegstuono̠

fattégstuga.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fatigt
adv.

fàṯit

fàṯit fǿḏ

Nr7713 Knislinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fattigt

fạtteδ.

fattigē.

fattigē hem. fattigē folk.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fattigvård

fattegvåod, fattegvåoden.

fattegvånd.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fattning

fatt ning, fattningen.

fatt ning.

uppfattning.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fattningsförmåga

fa̠ttningsfa̠måga̠, fa̠ttningsfa̠måga̠n.

fattningsförmåga (om skolbarn)

1855 Ö.Broby Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

*favoritpăror

favɑri̱tpǽ̱rɔ -orɔ

potatissort / wi̱da, trènta
matpotatis

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

feber

fẹ̱́bɒ, ´-on

feber

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

feber
s.

fé̲bor

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

feber

fé̱ba s.

feber

om̱ maṉ ha̱ fé̱ba ska maṉ
lìg̱a

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

feber

feba,-n,-ra,-rana

feber

Han döö i åin hetsig feba,såm telliga vå rättsa smittsam.(Ska vå hetsige feba). Feba,maskulinum.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

feber

febo̱ febo̱n

febra̱ febra̱na̱

feber

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

feber s.

fébo ,-ín

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

feberaktig

febo̱ra̱jl̄ego̱, febo̱r a̱jl̄eg, febo̱ra̱jl̄ed.

Pl. febo̱r a̱jl̄ega̱.

feberaktig.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

feberfri

febo̱frio̱, febo̱fri, febo̱friit.

pl. febo̱fria̱.

feberfri.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936

feberhet

febo̠ho̠jdo̠, febo̠ho̠jd, febo̠hett.

pl. febo̠ho̠jda̠.

febenhet.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J.Hagander 1936.

feberyrsel

febo̱r yo̱rsel, febo̱r ya̱rselen,

feberyrsel.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

febervá̲ri n pr = Februari:

febervá̲ri

Gr. Gryt
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

februari

februuvari

februari

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

februarivinter

februarivinte, februarivinten,

februarivintra, februarivintrana.

februarivinter.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

v. ^{x}fega / ^{x}fetja

fè̱ga

reda ut hoptrasslat garn.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

×fedja

fega̱, fega̱de, fega̱t.

delning af garnstycke i mindre delar.

M 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

s. *fedje

fè̱ge, -n

(gà̱rnfè̱ge) passma i en garnhärva

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fedje

def

fèr̭da, fèr̭den pl. fèr̭da fèr̭dana

fedjeband

3 fevn

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

×fedje s.

feg fegen
fega̠ fega̠na̠.

hank eller mindre del af garnstycke.

M 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

feg (fega

feg fega o.s.v. se under fittja, fittje

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fä^{2}ja feja ve

fäi̯^{2}da

fäjᵗ

feja, sopa

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. S.

f$\overset{2}{\text{æ}}$r̨a f$\overset{2}{\text{æ}}$r̨de fær̨t foja vb

far̨ aw̨ gǿ̠led u̠d!

sopa

№ 488.

Hãstveda Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

²fæ̱ja ²fæ̱ida fǽ̱it ~~fajå~~, ~~sopa~~ feja v. sópa.

/.

præs. sg. fæ̱̂e, pl. vi fæ̱̂en

imperat. fæ̱j

²fæ̱ja av gá̱lat.

Fyledal
(Carla Bengtsd.)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

feja

fæ̯̀ɹa fæ̯̀ɹda fæɽt

feja, sopa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fråja fråjda fråjt f.fja ~~fåj.~~ 2.

pres. fråje

Flyboda
Carla Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fejå

fäja,fäłde,fäłt

sopa

Katten hàa åitt s~~h~~jidehus.
Däa gao dànsen ing o ud.
Däa ska Mäja fäja. (Gammal vaggvisa)
Gålet vå inte fäłt pa na håłla uge.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

faja, -ade, -at

Feja

faja stulema

Ebbarp

Osby, Ö.Göinge hd.

№ 461.

Ebbe Tuneld 1933.

fàja. —. =t feja vb

göra ren

vi fàjen ώmen me om haust

№ 544 Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

fæ²i̜a fæ²i̜de fæi̜t   feja vb

~ stæ²i̜nana (vid sådd)

oi̜   J-s

feja, sopa

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

feja

fȧja̠ fȧjde fȧjt

sopa sopade sopat

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

få̲ilabu̯ia s. = stråke +fejlebåge

ú̲

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

+ fäjen

Fäjen

Kraftord

Da ska fäjen råi̸sa o såpao traktåssudställningna,sa läi̸nge en kjöa mä bàrra åinna ko.- Da và dao fäjen mä!

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

x fejlepåse

fẹ̀i̯la|pȧ̱ṣ|a -en, -a -ana

fiolpåse, man hade fiolen i en påse som snördes ihop i ändan

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fel

fa̯l -et; pl =, -en

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

foa̭l fel

fel

do̭a̭ hàd̠e ṛḛ́gnat fóa̭l

№ 544 Ösby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

fal ed ~ en   fel s.

da va̠ i̊nte wart ~.

fel

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

f ɵ ɂ̯ l fel s.

-at

fel.

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J. S.

fel

fa̭l, ´-at (~el); pl = ´-en

fel

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fel

fau̯l ´-at ; pl = , ´-en

fel

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fel

få̜l

"hon køa̜de få̜l..."

4108:15

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

fel
foil, -et; -, -ìen s. = fel (äsbom. fail)

ja sa̱ꝏ fóil i ga̱ꝏr.

№ 467. L.-f. Ö. Göinge.
August Sandberg 1918.

fel

Fel

fæ̲l, n. fel, lyte. ma̧o̧z fæ̲l.

Strönhult
(Jöns Hansson)

Ö. KENED

Ö. GÖINGE

№ 459

fel

fo̠ı̯l, -ét s. n.
fel

da æ ot̠ stó̠a̯t fo̠ı̯l a hö̀s̠ta
fa̠ só̠ı̯nt

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

fel
s.

fåi̸l,-et,-,-en

fel

Du tàa meet fåi̸l i dän sàgen.- Kleran hade fåil pao röstbaonnet,da và dafaa hon skårrade.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fǫɹl lt ~ ln fel s.

(även fǫ̃ɹl lt ~ ln)

oi̯ : da va i̊tə hánsa fǫɹl

fel

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärnarp Hugo Areskoug 1927.

fel

fo̱jl fo̱jleδ

fo̱jl fo̱jlen

fel

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fel s.

fa̜l, ´-ed

oriktighet

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

×fela, s.

fejle

= fiol

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fela

fàu̯ła, ̀-ada, ̀-at
fela

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fæ²ɭa n fæ²ɭo nɷ × fela s.

-nɷ ¿

fiol

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjörsås Hugo Areskoug 1927.

fela
v.

fò͜ila

dæ ska ènte fò͜ila mè̱ad i dá
(= fattas)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

fe̲^{2}la (-s)

-du(s)

-t (s)

fela vb

fela(s); battas

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J.S.

fela

f$\overset{2}{\mathring{o}}$ila, -, $\left\{\begin{matrix}-d\\-t\end{matrix}\right.$ v. = fela. (äsbom. f$\overset{2}{a}$ila).

1 p. sing. f$\overset{1}{\mathring{o}}$iler
2 p. pl. f$\overset{2}{\mathring{o}}$ilen

№ 467. L-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

fò̱ɹ̭la . fo̱ɹ̭lter . fò̱ɹ̭lat fela vb

fè̱la . fe̱lter

fela, fattas

hωn̲ (klockan) fo̱ɹ̭lter tɹ̲er memúter ɹ troɹ̭

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

fè̱i̭la, –̀n

ˣfela s.

fiol

№ 544

S.B.

Sigvard Bengtsson 1930.

Örby
Ö. Göinge

fela

fe̱jla̱ fe̱jla̱de fe̱jla̱t

fela, göra fel

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

felfri

få i̸lfrie,O

felfri

Åppsatsen và få i̸lfrie.-Inga mänske ä få i̸lfri.- Han kjöpte ha i̸sten fåilfrie. Na få i̸lfria mänske hà ingen så i̸tt.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955

felfri

fo̠jlfrio̯ fo̠jlfri fo̠jlfriett

felfri

Ha̠jrten va nakk fo̠jlfrio̯
fölma̠rren va ėn̄ec fo̠jlfri
föled va fo̠jlfriett.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

felslagen

fåilslàn,-na

felslagen

Åin få~~i~~lslàn s~~h~~jöad ä lannets skàà.
Få~~i~~lslànna faväntninga fresta tølamodet.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fem:

fämme,(dän)fämte,fämtedå~~l~~l,fämtanaoring, fämtiaoring,fämtanhåndratàlet,(dän)fämtande,(dän)fämtionde,(dän)fämhåndrade, (dän)fämtusende,fämkàntige,fämhöaning

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fem :

fäm,fämtan,fämti,håndrafämti,fämhåndra,fämtusen,fämtitusen,håndrafämtitusen,fämhåndratusen,fämhåndrafämtitusen,fäm mellejona,fämtan mellejona,fämti mellejona,fämhåndra mellejona

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fæm

fem

fem

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

fem

fæm̰ ~ fæm
fem

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

räkn. fem

fæm̰

ve æn bà̠ra fǽm̠ yé̠n (blott 5 kvar)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Jern, r.

Jærn

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

91

fæm̲

fem

fem

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

fem

1.

fæm

fǽm á , fem å.

fǽm, sǽjs stàla

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

fem II
a.

do̠ fɛk̠ jɑ fǽm̠ ø̠̀ɹɑ fø̰.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

fem

fām fæm̲

fem

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

f oem

fem

fem

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

fem
r.

fæm̲

fǽm̲ tø̲̀soʀ a tváu̯ pàu̯ga

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

fem

fæm
fem

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fem
a.

fæm̲

fǽm̲ áu̯r

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

fem
r.

fæm̲

di' skωl̲a mø̲̀da klok̲an fǽm̲
før lǽi̯z̲or tí̲ tabá̲ga.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

fem

fæm̱ ~ fæm

fem

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

~~fem eller sex r~~

fem-ella-sex
räkn.

fǽm̰lasǽ̜is

fem a sex

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fem eller sex

forts

fǽm̲lasǽi̜s ellr fǽm̲ sǽi̜s

ex. han ha ʒǽn̲t (förtjänat) sh ein fǽm̲ sǽi̜s tu̲isan krò̲no

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

femhundra sju

fæmhondra ʃú̠

femhundrasju (507)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

*femhundraskeð

fåm̰hondraGė

vävsked med 500 tänder (rör)

Jfr *filtskeð

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

*femkanna

fæ̀m̲kan̲|a -an, -o -ono

femkanne-mått, ett rymdmått i vilket gick 5 kannor. Detta mått användes vid mätning i bränneri

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

femma

fæ̀m̲a, ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

femma (siffra), 5-kronorssedel

na fæ̀m̲a

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

femma

fám ma̱ fa̋m ma̱n

fám me̱ fa̋m ma̱ne̱

fem ma

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

femma s.

fæ̀mma, -̀an, -̀o, -̀ono

femkronorssedel

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣfempricka

fæ̀m̰prekk -an

femstena-rör, gränsmärke ~~stenröse~~ bestående av en stor sten, den s. k. hjärtstenen och 2 visare åt vardera hållet • • ● • •

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ˣfempricka

fæ̀m̰prék̲a -an

femstenaröre, gränsmärke, bestående av en stor sten, den s.k. _hjärtstenen_ och 2 _visare_ åt vardera hållet

• • ● • •

Jfr. Femprickan liten kulle i Store mosse

5424. Hästveda. Ö. Göinge hd

G. Gjöslatz 1944.

"Fempricka s.

b. f. sg:

Fæmprėkan

- fornstenaröz med en större sten i mitten o 4 mindre (visare)

jfr Femprickebacken

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*femsingen

fæ̀m̲siŋen

svordom

ja fa fæ̀m̲siŋem

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

x femskafttrissa s

fæmskaftatrisa

järntrissa försedd med kuggar (i vävstol
för vävning av femskaftad vävnad
(dyn var f. ex)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Jemskilling

s. 60

jãm ʃǎlliŋ

Nr 222 B Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1880

* femstenrör s.
~~femstenarör s.~~

fæmstaŋnarøy -ʋt

gränsmärke i form av ett
stenröse med större sten i mitten
och fyra mindre (visare) som pe-
kar i den riktning gränserna gå

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

femstensrör

fæ̀m̰stam̯ará̱-t

femstensrör, råmärke (gränsmärke)
i vägången mellan två byar bestående
av 5 stenare oftast bestående av en stor
sten i centrum som hjärtsten dessutom
4 andra som peka ut siktningar (gränser)

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

räkn.-ord. femte

fæ̀mte

fæ̀mta (n)

2 fæmta blá̲ bejẙn̲o trómpen
o jæ̀l̲a (i kortspel)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

femte

fämte
femte

~~förtid~~

~~föötin~~ ~~fööti~~

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

femte rätn.

femte

„i femte uge gau da
bra mä öut slas saiasai-

s. 9

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

femte, r.

dæn fæm̲ta

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

femte

fæ̀m̰ta
femte

fæm̰ta ù̱ga ~ fæ̀m̰ta ù̱ga (från 6 april
sedan började sommaren)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

femte r.

fæ̀m̲ta

5:te

fæ̀m̲ta a̯úot

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

femte r

fæ̀mte
5:te

fǽmte règa skulle man så korn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

femtedel s.

fämtedo̲jl, fämtedo̲jlen,

fämtedo̲jla̲ fämtedo̲jlana̲.

fem̄tedel.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

femtedelen

fàmtadå̜len

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

femtiden

fæ̀m̲t̲ina

hon kóm̲ ve fæ̀m̲t̲ina

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

femtiden s.

fǽm̰ṯien

va fǽm̰ṯien

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

× femtilapp

fèmtiláp̲

'femtikronorsedel'

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

femtio

fæ̀m̰te
femtio

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

femtio II

da va fǽmti kuὼ̲no do
ʃɛk̲ada áu̯.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

femtio

fǽmti'

fǽmti· tøn̲alán̲

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

femtio

fǽmti´

fǽmti´ ø̲̀ra tỳr̲an fɛ̀j̲e di´

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femtio

fȧmt̄i

femt̄io

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

femtiolapp

fæ̀mtiláp, -èn, -à, -àna

femtiokrona —, femtiokronors-sedel

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

femtiosex

fæ̍m̰tsǽi̯s

femtiosex

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

femtiosjätte

fǽm̰tiɕæ̀t̠a
femtiosjätte
dæn̰ fǽm̰tiɕæ̀t̠a

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

femtiotalet

fæ̀m̰titá̱let

1850-talet

pa fæ̀m̰titá̱let

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

femtiotvå

twaų a fæ̀mtı

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

femtioåtta

fǽm̲tràu̯ta

1858

fǿd̲or pau̯ fǽm̰tràu̯ta

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

femton räkn.

fæ̀mtan

"måjjå„ æn fæmtan kro-
na ...

4168:30

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkn. femton

fæ̀mtan

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

femton 2

fæ̀mtan

här användes räkneordet som eufem. svordom.

ho fæ̀mtan æ da? sade en meddelare flera gånger då han hade svårt att erinra sig namnet på något gammalt redskap

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

²fœm̲tan r-ord = femtan femton

greb̲ən e fœ́m̲tan a̲.ω.ə gam̲al.

Kvil. Hj. Sr.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

femton

fæ̀m̲tan räk̃neord
femton

han̲ jek̲ i skɑ̲̀la te han̲
va fæ̀mtan a̲ú̯a

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

fèmtan, råhn.

femton

femton

№ 544

I

Osby

S. B.

Sigvard Bengtsson 1930

Ö. Göinge

femton

Femtan. = Femtan.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1946

femton

1.

fæ̀mtan

fæ̀mtan a sæ̀jstan = 1915 och
1916.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

f$\overset{2}{\text{æ}}$mtan

femton

femton

№ 488.

Ö. Göinge hd H Areskoug 1928

Hästveda

femton

fæ̀mtan
femton

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

femton

r.

fæ̀mtan

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

fămtan femton

famtan (ǎren enfem.. sord.)

№ 474, John Svensson 1926.

Fålöt (V. Göinge) J.S.

femton

fæ̀mtan

femton

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

femton

fȧmta̱n

femton

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

femton:

fæmtan
mindre svaddan

Nr 23040 Loshult Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkn femtonde

fæ̀mtena ~ fæ̀mtana

ka̰l fæ̀m̰tana (Karl d. femtonde)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

femtonde

fàmtana

Nr 4130 Loshult. Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

67

f$\overset{2}{æ}$mtanh femtonde

femtonde

№ 488.

Hāstveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

femtonde

fȧmta̠ne

femtonde

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

femtonde r

fæ̀m̰tana(ǎ) nö

fæ̀m̰tena(y)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

femtonde

fæ̀mtane (ã) / fæ̀mtene (y)

15:de

kàl fæ̀mtane Karl XV

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

femtonde r.

fæ̀m̰tuna (ã)
fæ̀m̰tana (y)
ka̱l fæ̀m̰tana = Karl XV

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fam̱tan fli̱gen

×Femtonflik

bladmagen

Osby, Ö.Göinge hd. Brunkalstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

femtonflik s

fàmtanfligen b.f.
bladmagen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

femtonflik f

fæ̀m̰tanfl̠igen t.f.

bladmagen

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

s. femtonfliken
bladmagen

fæ̀mtanfligen

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

ˣfemtonfliken

fæ̀m̰tanflig̰en

bladmagen

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*femtonfliken s

fæ̀mtanfligen bf.

bladmagen

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

×femtonhundrasked

fæ̀m̰tanhondraʃé̱

vävsked med 1500 tänder (rör)
för vävning av näsdukar osv.

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

×femtonhundrasked s.

fæ̀mtaunhondraʃė

vävsked med 1500 rör för vävning av mycket fina tyger förkläden, näsdukar osv

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*femtonhundrasked s

fæ̀m̰tanhandraʃ-é̠

vävsked med 1500 rör (finaste vävskede

med denna vävsked vävde man schaletter, näsdukar m m

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

femtonkvartering s.
~~femtonkvarterin~~
g

-fæ̀mtankvatérig, -en

oxe, som mäter 15 kvarter i omkrets (stor oxe)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

femtonkvartering s

fæmtoŋkvatériŋ -en

ote, som mäter 15 kvarter
i omkrets (stor ote) = 5 alnar. 5 kvart

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

femtonslyndet adj.
~~femtonslyndet a~~

fǽmtanslýgæd
hållningslös (utan hållning)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femuddakors

fæ̀m̲ud̲akaʂ̲ -et

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

femuddakors

fæ̀m̲ud̲akós̲, n.

pentagram, inristat eller skrivet i magiskt syfte.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

✱ femuddkors s.
~~femuddakors s.~~

fæ̀m̲udakạ̇o̜s̲ ˌ ˋet

femuddigt kors (sär skydd mot ont

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femveckorsgris

fæ̀m̰u̠genagrí̠s, ̀-en; ̀-a ̀-ana
även: fæ̀m̰u̠gosgri̠s
gris 5 veckor gammal

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

~~femårsfälle s.~~

femårfälle s.

fǽmaurafèlad b.f. nö

Tandfällning (körntänder) hos häst i femårsåldern

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

femöring

fæ̀m̠ø̠̍riŋ, ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

femöring

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

femöring
s.

fæ̀m̲ǿ̲rrŋ, pl. -a.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

femöring s

fàmørrŋ, -on, -a, -ana

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fen

fen fen

ludd, flock (på kläder)

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

fena, s.

fè̱na

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

61

fe̠²na n fe̠²no nɷ

-no!

fena s.

fena

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

fena

fene,fenena,fene,fenana

fena

Kona lao såm hon hade vatt dö,o raade inte na fene.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fena

fejna̱ fejna̱n

fejno̱ fejno̱no̱

fena (å fisk.)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fena

fè̱na, -àn, -ò, -òno

fena (på fisk)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

× ferka
s.

fœ̠̀a̮ka -a -ena

efterblivet djur

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd.

Sven Ahlberg 1964

×
~~fårka~~ s
ferka

fæ̀rke ˈ-ana (â)

-barn som ej är riktigt

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ferm
a.

fæ̱æ̨m pl. -a

kvick, rörlig

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fernissa v.

famís̱|a -´ada -´at

fernissa

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fernissa v.

fæ̀ɒnis̱a, -àde, -àt

fernissa

han æ fæ̀ɒnis̱ado (om en möbel)

[även uttalet fanís̱a (y) kan förekomma]

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fernissa

fa̱nessa̱ fa̱nessa̱n

fa̱nesso̱ fa̱nesso̱no̱

fornessa

fa̱nessa̱ verb

fa̱nessad adj.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fernissa

fanissa, fanissade, fanissat.

fernissa.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fernissad

fanissaðo, fanissað, fanissat.

pl. fanissaða.

fernissað.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ferskog

fe̠ɔrskɔ

fe̠ɔrskɔn

fe̠ɔrskɔa̠

fe̠ɔrskɔa̠na̠

ferrnaskog

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

*fes

fes -ét

vivre

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fes, s.

bet sǫ feset

se vådra

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

ˆfes s.

fe̠s, ´-ed

illaluktande väder (Tarmgas)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣfesdrätts

fèsdráet -en -a -ana

liten släde, hopslagen av gamla 'brädèr (oftast för barn)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fesdrått

se drått

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

vb. ˣfesla
sladdra

fè̲sla

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

×fesla, vb

fesla

= ställa sig in

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

f$\overset{2}{\underline{\text{e}}}$sla ˣfesla vb

-da

-t

sladdra

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) L. A.

× fesla
v.

fesla

Skvallra.

Nr 4102 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fesla

Fè̲sla; ˋ-ade, ˋ-at

sladdra, skvallra

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

s. ˣfeslerör

sladderkäfta

fè̱slerø̱̀v

person som gärna sladdrar

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

*fesljumket a

fè̠sjóʒad

halvvarmt (om kaffe)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*fesljumket
adj.

fè̠sjȧŋket

halvvarmt
fè̠sjȧŋket kàfe

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣfespåse

fèspáska en ˋ-a ˋ-ana
person som ofta släpper väder

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fest
s.

fæst, pl. -òn

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

fest s

fæst -én

lost gille

vi håden fǽst

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

festa
v.

fæ̀sta, ˋ-ada

han fæ̀stada hɑ̲̀lia brɑ̲́.

Nr7713 Knislinge, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

festa

festa
dricka sprit

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

x festocke s

-fèstáọkke -en

skällsord / tillmäle till person, som gärna vill tjärta (plotta)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Festocke s.

fè̠stȧọk̠e` -en `a `ana

benämning på person, som ofta fjärtar, skällsord

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

× festuta f

fè̲stu̲idꝉa -an, -̀o -̀ono
person som ofta släpper väder

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

festuca L.

fè̠stu̠̇dka -an, -ò -òno

en jul blomma

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fesvred s

fèsvrẹ

ett slags magknip (vedabör kan ej släppa väder)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fet

fą́ɹdo, fą̀ɹda (fąɹd) fet pl. fą̀ɹda
fet fą̀ɹdara, fą̀ɹdast

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fet 2

fą́ɹdo (här = grann, vacker)

da są̀ɹ u̲d te ɷ ble an fą́ɹdo pą́usk
det ser ut att bli en vacker påsk

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

fet
adj.

foid

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fet

foid, -t; ^{2}-a adj. = fet. (äsbom. faid).

№ 467,

August Sandberg 1918.

L-t. Ö.^{2} Göinge.

fet, a.

faıd

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

46

fáda, adj. f., fad, n., fet, ~~fetta~~ fet fette
fet.

Flyboda
(Carla Bengts)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

fet

fó̠i̯da, sg. m. o. f. som pred. fylln.; adj
fò̠i̯da sg. f.
fò̠i̯da pl. best. n. sg.
fò̠i̯de best. m., f. sg, pl.

fet

da fò̠i̯de gràn̠e só̠na ha
dǿt̠ fa‿nom̠

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

fó̱ɹdo. fò̱ɹda   fet a.

fet

du̱ há̱a mè̱ɫa fò̱ɹda kɑ̱̀o

№ 544   Osby

S.A. Sigvard Bengtsson 1930.   Ö. Göinge fauder foud fe̱t

Fet

fet

Osby, Ö.Göinge hd Brunkeltorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

Foid - foide/r - foida fet a.
fet

köben i swin?
ja äss do ai foida
(- slajtefoida)

№ 1185. Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1932.

fa̲ed, -t, ˇ-a adj. = fet. fet

Osby, ärk.

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fo̯rd
fo̯rt
fo̯²rda

fet a.

do̯t æ ²n̥ta nok̲ ²~a

fet

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fet

fåid

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

fet
a ·

foid

Nr 4192 Kviinge, Ö. Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

fɵʔ̯¹d(-əɹ)

fɵʔ̯t̲ (fet̲)

fet

fet

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

fo̰id adj: = fet.

fet

fo̰iᴅ

Hjärsås

Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

fet

fo̠jdo̠ fo̠jd fet̄t

fo̠jdo̠ fo̠jda̠re fo̠jda̠st̄

fet̄

Grisen va fo̠jdo̠. Soen va fo̠jd. Svined va fet̄t. Tjejo̠n va fo̠jdo̠. Kon va fo̠jda̠re. Ka̠len va fo̠jda̠st̄.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fet a.

fáı̯do fàı̯da

tak frodig

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

feta

fą́ịdo, fẹ̱t ; fą̀ịda

fet

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fet a

fái̯do fài̯da

fet

æ jùlagrisen fái̯də nǎo:k^{2}?

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

feta

fè̱da, fè̱dade, fè̱dat
fetta, gö̆da
feda swí̱n

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

feta, v.

fòj̲da swin

= gŏda svin

Nr 4557 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Ingvar Krusevall 1948 Exc.

feta
v.

fè̲da

göda, om husdjur.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

feta
v.

feda
= göda

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

feta
v.

feda

göda

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fɵı̯̑ᵉda

feta vb

– da

– t

gẵda

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

ˣfete

fede

= flott

7046:4, s. 2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

fete
+ feta

fò̱i̯dle -en s. m.

feta = fetma

da æ inte brá̱ a ha sau̯
mè̱e̯n fò̱i̯de pau̯ krǿ̱pen

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

×Fete

F$\underline{e}^{2}$de, m. flott, stekflott, flott som uppkommer vid stekning af fläsk.

Fyrbod
Carla Bengtsn

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

^{2}fe̲da t ×fete s.

fetma

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

fete

f$\overset{2}{\underline{e}}$da, m

'flott, stekflott, flott som uppkommer vid stekning av fläsk'

?A Malm o 1900

Örkened.

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd

feter

fåłde,fåłdare,fåłdast

fet

Hon ä sa fåłd,sa hon dallra na hon gao. Fåłde såm en syek. Slàłterigrisana fao inte và fåłda.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fete-~~fett~~kringla, s.
(Hallberg -71)

Fedekringle,-na,-(a),ana

Fettkringla

a
Te me~~à~~aftan và da iblann fedekringle o kaffe.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

*fetepölsa

få̱a̯dpø̲lsa -an (ā) -o -ono
fåa̯dapø̲lsa -un (y) -o . -ono
tjock kvinna

da va na re̱dıga få̱a̯dpø̲lsa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

fete-~~fett~~pölsa
(Hellberg -71)

fo̱jdepöllra̱, fo̱jdepöllra̱n,
fo̱jdepöllso̱, fo̱jdepöllro̱no̱.

fetlpölra.

(ovanbonnelarf)

1855 Ö. Broby Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

×fetpölsa, s.

fedepölsa

= ollonborrslarv

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

faede pølsa

*fet-pölsa

ållonborrens larv

Osby, Ö.Göinge hd. Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

Nr 17898 Glimåkra Ö Göinge hd fet pölsa

Barbro Norling 1980

n
foŭde-pölsor

larver
feta vīla ~~maskar~~

Konstnär Henry Carlsson, Glimåkra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ᵞ fetpölsa s.

fà̜dapøls|a ˋan, ˋ-o, ˋ-orno

ollonborrelaw

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fetpölsa s(

fàrdpø̀lske, -rna ò-ò-ono

Ollonbosselaw

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

* fetpölsa s.

fàạdpȯl̲se | -èna | -ò | -òno

ollonborrelarv

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 198

fetpölsa s.

räkor ä tarrade foidepölsa

/

ollonborre larver
= små vita maskar

Anna Norling

Nr 17855 Ö. Broby Ö. Göinge

Barbro Norling 1983

fet, ^{2}-ed s = fett. fett

Lög. № 464. Osby

August Sandberg 1917. i Göinge.

s. fett

fet -et

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fe$\underline{t}$, –́ eut

fett s.

flott

№ 544

Osby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

fe̠t et　　　　fett s.

a̠, bro̯ ~ på̯ bró̯e̠t, vändel:

oi̯ ÷ pau̯

flott

№ 475.　Ö. Göinge hd

Hjärsås　Hugo Areskoug 1927.

fet

fett s.

-et

fett, flott

№ 474, John Sversson 1926.

Färlöf (V̌. Göinge) Sk.

fett
s.

fɛt̲, n.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

fet ad

fett s.

fett

№ 489.

Kviinge Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fett

fett fetteð

fettȧmme

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fett s.

fet́ -́ed

jfr plockefett

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fett s.

fet̲, -át

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fetta v.

Fetta

= Fjāska

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

fetta 1

fèt̲a, `-ade, `-at

fetta, smörja med fett

han fèt̲ade sina skó̲

ja ska fet̲a skó̲na

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ˣfetta 2

fèṯa, ̀-ada, ̀-at

sladdra

han skaḻa áu̯ å fèṯ͜ om̲ at
han spraŋ̲ å fèṯada
spraŋ̲ ìnte å fèṯa

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fe²t̲a, -ade, at ×fetta v.

smörja med fett l. smör.

t. ex. 'fet̲a strågspännena' överstryka hvässtickan med smör innan man hälde på 'was̲tormasauen'

Osby, Ö.Göinge hd № 461.

Ebbe Tuneld 1903. Brunkelstorp

fetta, s.

se istra

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

s. ˣfettask

fèt̠aa̠ọsk -e̜n -a ·ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

x fett~~k~~grevor s

fètagrèvo, -ono

pl.tantum,fettgrevar,rester av istersmältr mig

smult = skràɔo

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fett‿grevor s

fètagrėvo, -ono

pl.tantum

smult osmältbara fasta rester efter istersmältning

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fettklena s

fètaklåṇa àn; -o; -ono

-klenät (slags bakverk)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fettkopp s.

fè̱takȯp̱, -en, -a, -ana

kopp avsedd för flott

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

s. fettmat

fèt̠amá̠d -ęn -a -ana

flottmat

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fè̠tama̠̍d, s. fettmat s.

brödskiva bestruken med flott

№ 544

Ó̍sby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

*fett(a)mat

fet̄t̄a̱-maδ, fet̄t̄a̱maδen,

fet̄t̄a̱ maδa̱, fet̄t̄a̱maδa̱na̱.

flot̄t̄ mat̄.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fe²t̲amma̲¹d fettmat s.

-en

-a

"smörgås" med flott i st. f. smör

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J. S.

fettamad × fettmat
brōd med flott på.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd
Brita Nilsson 1946

*flottmat s.

fèt̲amå̲d, -en, -a, -ana

brödskiva med flott på (i stället för smör)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fetpölsa

fedepölsa fè̲depœ́lsa

ollonbonslaw

Krislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× fettpölsa

fedepölsa

ollonbonslaer

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fettring

fetta-ring
flottaring

= flottiga-ring

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

fettsmak s.

fettasmåg, fettasmågen.

flott-smak.

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

×fettspade

fèt̲aspá̲|ɒ ·ɒn; -à -àna

sladderaktig person, en som ej kan tiga

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ficktjuv s.

fècktjüa (pl.)
'ficktjuvar'

4108:5

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge **hd**
Ingvar Andersson **1942. Exc.**

fickur

fekkur, -et s. = fickur.

№ 467. L-t. Ö. Göinge.

August Sandberg. 1918.

fideikommiss

fɛl̲akom̲ɛ́s̲, -ɛt

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

fideikommiss

fiddeko̱missa, fiddeko̱missed,
fiddeko̱missa, fiddeko̱missen.

fideikommissa.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

f$\overset{2}{\underline{e}}$gen

Fidje

-en -a ana

fidje

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461

$\overset{2}{f}$e̲ga trœue

Fidje-tråd

tråd avskiljande
hvarje 'fe̲ga'

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

fiende

fiănde, fėănden,

fėăndǫ, fėăndǫnǫ.

fėende.

M 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

^{2}fi̲enh n   fiende s.

fiende

№ 475. Ö. Göinge hd

Vjersås Hugo Areskoug 1927.

fiendskap

fiändskab, fiändskaben,

— —

fiendskap.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

figur

figue,-n,-ra,-rana

figur

Då därane gamle kjätteherana våa åitt paa lustiga figura.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

figur

fɪgú̲ɹ -on; fɪgú̲ɹa, ána

figur, modell (smickare svarva figurer)

dæ̲n fɪgú̲on, en grán̲o fɪgú̲o

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fegu̲ēr figur s.

figur (= person; utseende)

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

figur

figuo̱ figuo̱n

figura̱ figura̱na̱

figur

Betecknar oftast en "nätfigur" eller en som på ett eller annat sätt gör sig löjlig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fegutriŋ -en ×figuring s.

H. lęj fegutriŋ = led person

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

fika

figa,-de,-t

fikar

Dän,såm meet hàa,han figa ałtte måłe.
Da ä tite o böra o vaora nu,ö̸llting
figa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

ˣfika

fi̠ga -̀ade -̀at
ha bråff om

ja fì̠ga ma kẁ̠onsau̯anæt sa
fè̠smas̠en na han skal̠a hænta
sài̯akw̠ón om mæsomasàu̯tan
fè̠smas̠en = bwalta máu̯ns (ordstäv)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

×fika 2

fì̱ga, fì̱gte, fì̱gt

ha brått om, längta efter något

han fì̱gte sa mè̱at

han fì̱gte faṉ han kòm̱ did

han hade brått om att komma dit

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fika

figa fīgte fīgtes

fiska eftēr. eftērsträfva.

Han fīgte ritted åtte otkomima fram
o mångatēle han fīgtes rojnt fa med.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

*fikas v

fìgas, figtes, figts

ha bråttom

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fil s.

fı̠l, ˊ-ęn; ˋ-a, ˋ-ana

fil (att fila såg med)

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fil

fil   filen

fila̠   fila̠na̠

fil (rågfil)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fil s.

fil, -´en, -`a, -`ana

verktyg

Hur kan någon vilja påstå att <u>fil</u> betyder 'verktyg'?!!!

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fila

fìla, ̀-ada, -at

fila

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fila

fìla̠, fìla̠de, fila̠t.

fila.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fila v.

fìla ˋada ˋad

1) bearbeta med fil (vässa en såg)
2) gnugga tvättkläder)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

filare

fila̠re fila̠ren

fila̠ra̠ fila̠ra̠na̠

filare

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fìlbråda

filebråda

= stukbråda

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

filbunk

fi̠labóŋk -ən
filbunk
fi̠labóŋk dæ na grèd̠ən o s̠ỳbat
æ rhó̠b

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

filbunk s

fiḻebáŋk u õ

filbunke

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fɩl̲abω¹ŋ̲k filbanke

- ken

filbank

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. G.

filabǫ́ŋk en filbunke s.

filbunk

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjörsås Hugo Areskoug 1927.

filbunke

fillebo̱nk fillebo̱nken

fillebo̱nka̱ fillebo̱nka̱na̱

filbaunk

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

filbänk s.

fì̱labǽŋk, -en, -a, -ana

bänk på vilken en smed
filar till olika ting
arbetsbänk i smedja

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

filspån

filspaon,-na,-nana

filspån

Na Gud haollde pao mä o skàba insektana,kåm fanen o tittade pao, o sa velle han mä skàba nøøt.Han fe dao löv åm o tà filspaonana,såm blee,o ao dåj joe han mygg.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955

filspån s.

filespån, filespånen

—   —

fil.spån

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

filt

fiłłt̄

fiłłt̄n

fiłłta̠

fiłłta̠na̠

fiłt̄

(gu-fiłt̄)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

filt s.

fil̰t, -én, -a, -ana

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

filthatt s.

felthat̠tt, felthat̠tten.

filthat̠tta̠, filthat̠ttana̠.

fiethatt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

×filkra

fìlkra; -ada -at

hugga av gren på stockar

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*filtra v

filtra, ˋ-ade, ˋ-at

grovhugga en stock intill ett visst djup, markerat med bilstreck

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

filtret   a

fil̰tred(ə) fil̰trada

mjukt o luddigt (om garn)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*filtsked

filtaGé

vȧ̃vskeð som man använder, då man ~~av-~~ ~~vȧ̃va~~ våver filtar, helyllefiltar

{ fȧŋhondraGé = 25 tjog (gü)
{ sæ̨ʂhondraGé – sæ̨ʂhondraGé

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

~~E~~ filtsked s.
~~filtasked s~~.

filtagė ; pl filtagėo

grov vävsked (användes vid filt-vävning

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

filtret

filtsko s.

filt̃sko, fėltskou.

fėltsko, filtskouna̱.

fėltsko.

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

filtsula s.

filt̄sö̆l, filt̄sölen.

filt̄sölọ̱ filt̄sölọ̱nnọ̱.

filt̄ sula.

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

filur

Filue,-n,-ra,-rana

filur

Dän filuen ga se ud fa o và åmbud fa kràftbolàget,na han kåm in i Äskilstunabona,o dafaa feck han gao in i lokàlana o såj hå da lao te.(Åm Bildsköne Bängtsen).

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955

filur

felụ́ep -ón ; felụ́eska ana
filur

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gősta Sjöstedt 1943

filur

felu̯o̠ feluo̠n

feluro̠ feluro̠no̠

"filur"

råfalslēg menniska

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fin

fi̠n. adj. = fin.

va li̠de fi̠n pa̠o ad

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby

Ö. Göinge

fin

fi̱no, fi̱na (f) fi̱na (pl) fi̱nt

fin

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fin
t

fin a.

fin

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J G

fin

fine,finare,finast

fin

Da ä inte meet da fina tø̈l,sàà bonnen åm grebbena,såm fe blåłne i nävana dän fàste dàn hon jölt åm rivestàgen.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955

fin III

dær æ oi̯n fí̱no tròm̱a

twǽ̱æ̯s ǿ̱vo

fì̱ntbrǿ̱, siktebröd

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fin

fi̲jn, -t, -a adj. -fin.

hon va sa̲ꝏ fí̲jn i ʃʃó̲rkan.

Krist.
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

fin

fíno, fi̠n fi̠nt pl. fì̠na

fin

hon va sa fi̠n sa hon hada
ò̠pas̠oska som skal̠a krỳda å
snò̠ra hana̠ ʒáʒo o klā̠į hana̠
frau̯ tǿp å te tau̯ haurènda dá̠

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fin
a

fi̲n el. fí̲no

n. fi̲nt

fí̲nt brǿ̱ (siktebröd)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

fin II

(heute) nú̱ æ dæ dæ fì̱na

vǽ̱rat ijé̱n

wì̱da, fì̱na knàp̱a

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fin

fi̱n, yngre fe̜i̱n. pl. -a

stò̱ra, fì̱na kalá̱s

en stó̱r, fí̱n mỳḻa (mölla).

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

fipust, -a adj. = fin   fin

№ 464.   Osby

u. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

fin

fei̯n

fei̯n bà̲stá̲

m. f. 1891.

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

fin

fí̱no fi̱n, fi̱nt, fì̱na (pl)

fin (adj)

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fin(er)
a.

fíno el. féino, n. fint
el. feint

en fíno párk

dan fìna stálen (vanis)
æ

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

fin

fino̱ fin fint

fino̱ fin fina̱re fina̱st

fin

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fin a

fi̠n fi̠nt fì̠na

1. småkorning
2. vacker välklädd

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fin

fina som en liden båne

mycket fin, tillsnoffad
sägs till småbarn

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

finbladig

fì̱nblá̱rdo

finbladig (om kniv)

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

→ ~~finbundet~~

finbunden ptc.

finbåned.

pl. finbånena

bundet med små maskor (om garn)

finbånena gårn (för småfisk)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

finger

fíŋ̄|o, -ón; fìŋ̄r|a, -àna

finger

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1944

finger

fíŋto (~ fíṉto) -´on fìŋrka, -̀ana
finger

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fi^{1}ŋọr n   fi^{2}ŋra na   finger s.

finger

№ 475.   Ö. Göinge hd

Bjersås   Hugo Areskoug 1927.

fi^{1}g̲a, n. pl. fi^{2}g̲ra finger finger

Flyboda

Carla Bengta.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

finger

fíŋa, -t, fèŋra, -na s. n. ?

finger

ja ha̱ə̯ skò̱a̯t mé̱ i fíŋat

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

finger, s.

fíŋ̲ɵ, f.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

finger

finge,-n,-ra,-rana

finger

Prästen brute o hà åin wide lommedug åm dän höjre nävens ringfinge,na han prädigade.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

finger-

fingebaa, fingebaasblåmme, fingeklao, fingelej, fingespraog, fingeuet, fingevànte

fingerborg, fingerborgsblomma, fingerklåda, fingerled, fingerspråk, fingerört, fingervante

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

féŋer s. = finger.

finger

kust. Hj. Gr.

Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

finger s.

fẹ́ŋ̱ol(a) pl. fẹ̀ŋ̱ra, -ana

du kan fau̯ fẹ̀ŋ̱rana i klœ̀m̱a

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

f$\overset{1}{\text{i}}$ʒor finger

– n (f$\overset{1}{\text{i}}$ʒren)

f$\overset{2}{\text{i}}$ʒra

finger

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) I.S.

finger

fingo̱ fingo̱u

fingra̱ fingra̱na̱

finger

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

finger s

fíŋo, ´-on, fìŋsa, `-ana

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

finger s.

fíŋo, -ón; fìŋfà, -ana

finger (å hand)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerborg

fi²zarbo̱r, -et s. = fingerborg.

(äsl. fi²zarbo̱r).

№ 467.

L-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

fingerborg

fìŋabá̠a̯, t, s. n.
fingerborg

ja ha̠ táp̠t met̠ fìŋabá̠a̯

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

fingerborg

fiŋgo̱bö̱̆ọ̱, fiŋgo̱bö̱̆ọ̱ð,

fiŋgo̱bö̱̆ọ̱, fiŋgo̱bö̱̆ọ̱n.

fiŋgerborg.

M 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fingerborg

fín̲oba̲, fín̲oba̲t (~ fíŋoba̲)
fingerborg

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

fingerborg

fíŋɔbi̯ɐ̠|ʋ -ʋt, pl = -ʋn
fingerborg.

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fingerborg

fíŋobø̱m -mt

fingerborg

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fingerborg s

fi̋ŋəbǫ́ə, -ə́d

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fingerborg s

fíŋobọ̇ɒ, -ɒ́t

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fingerborgsblomma

fíŋobasblóm̲pa -án; -ó, -óno

digitalis

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fingerborgsblomma,

Fingebaasblåmme,-na,-,-ana

fingerborgsblomma

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

fingerborgsblomma

fingoböösblomma, fingoböösblomman.

fingoböösblomma, fingoböösblommona.

fingerborgsblomma.

(Digitalis)

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fingerborgsblomma

S.

fíno-børablóm|a, -érna

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fingerblomma s

fíŋərblòmma -un, ~~ó~~ -óna

fíŋoblòmma (äldre)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fingerbredd

fingəʀbʀeđđ, fingəʀbʀeđđen.

fingeʀsbʀeđđ.

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

fingerfärdig

fiŋgofäogo, fiŋgofäog, fiŋgofäoδ.
pl. fiŋgofäoga.

fiŋgerfärdig.

№ 1855 Ö. Broby, Ö Göinge hd
N. J Hagander 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fingerknäpp

fingǫknä̆ppǝ, fingǫknäppen,

fingǫknä̆ppra fingoknä̆ppana.

fingǝrknåppǝ.

1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

fingerkrok

fiŋokro̱g

fingerkrok

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fingerkrok

fiŋgo̠krog, fiŋgo̠krogen,

fiŋgo̠kroga̠, fiŋgo̠krogana̠.

fiŋgerkrok.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fingerled

fingo̠lej, fingo̠lejn,
fingo̠lejo̠, fingo̠lejo̠no̠.
fingerled.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd
NJ Hagander 1936.

fingerring

(fín̲orm̲)~ fíŋorɱ -en, -a -ana

fingerring

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fi²ŋarəŋ m. pl. -riŋe ~~fingerring.~~

Fegboda
Carla Bengtsa

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

fingerring

fingo̱ring fingo̱ringen

fingo̱ringa̱ fingo̱ringa̱na̱

fingerring

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fingerspets

fiŋgə̣spess, fiŋgə̣spessen,
fīŋgə̣spessa̠, fiŋgə̣spessana̠.
fingerspets.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

fingertopp

fiŋgəlȫpp, fiŋgəlȫppən,

fiŋgəlȫppa, fiŋgəlö̆ppana.

fiŋgərtopp.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fingertuta

feng̱ot̄uda̱, fing̱ot̄uda̱n,
feng̱ot̄udo̱, feng̱ot̄udo̱no̱.

fingertūta.

M 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

⌝fingertuta s

fìŋotu̱da, -an, -o, -orno

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fingervante

fịngo̠vant̄e, fịngo̠vant̄en, fịngo̠vant̄a̠̣, fịngo̠vant̄a̠nạ.

fingervant̄e.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fingervante s

fìŋovánte en, -a, -ana

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fingerända

fiŋŋọɹámn̲a -en; fiŋŋoɹámn̲a -ana

fin̲oɹáin̲ana

fingerända

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fingerända

fiŋgo̱r-a̱junə, fiŋgo̱ra̱junən,
fiŋgo̱ra̱juna̱, fiŋgo̱ra̱juna̱na̱.
fiŋgerända.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

× fingling

fingling, finglingen,
finglinga̱, finglingana̱.
finger i fingervanten.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd
N.J.Hagander 1936

finglingvante

Finglingavanta

fingervantar

Alfred Palmgren, Lönsboda
född. Vånmanshult

Örkened

Nr 17893 Örkened, Ö Göinge hd
Barbro Norling 1978

f$\overset{2}{i}$$\underline{ŋ}$ra fingra vb

– da

– t

fingra

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

fingra

fingra̠, fingra̠de, fingra̠t̄.

fingra. (på något̄)

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fingåen adj.

fin̄gaoen sko
= gammal skag med
små åsöringar

Ö. Broby sn

Erik Norling, Lunnom

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Barbro Norling 1981

finhyad

fì̲nhyado, fì̲nhyada (f)
fì̲nhyada (pl)

finhyad

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

finka
s.

finke,-na,-,-ana

finka

I stället faà finke,sàà fǿlk hälle hådde.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finka

finnka̱, finnkạ̱n,

finnkọ̱, finnkọ̱nnọ̱.

finka.
häradshäkte.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

×finkarda v.

fìnkáʀ̣da (-àdɛ, -ad)

finkarda (efter det att man först grovkardat)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finkarl

fẹì̠n ká̠a̯ -n, -ká̠ ra, -na s. m.

herreman, fin man

han̠ æ blẹ̀en on̠ rè̠diga
fẹì̠n ká̠a̯

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

ˣfinkduva

fìŋkadùa -an; -o -ono

en fågel (meddelaren kunde ej lämna uppgift om slag)
gu bevára vos fa høgen o jǫ́gen o fìŋkadùan o skǫ̀snùan o òla da fàlga jyon o fa dan fàlge máken, som krìbor i fǫ̀lk om nǫ́tono.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

finkel

spela finkel

pl$\overset{ə}{å}$ss

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

finkelbrännvin

finkelbrännvin, finkelbrännvinet.

— —

finkelbrännvin

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*finkelera

fiŋkelé̠ra, ˊ-ade, ˊ-at

gestikulera

dàŋ̱sa o sprǽ̱ta mæ à̱rma o fǿ̱do

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ˣfinkelera

finkelera

= sprattla, hoppa omkring

7046:4, s.4.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

finkornig
a.

fe̯ìnkǫ́ọni

fe̯ìn kǫ́ọni gráu̯ graneít

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

*finlodad

fìnlǫ́ad ~ finlǫd

pl. finlǫada ~ fìnlǫ́da

med fin bösspipa } litet hål; lǫ, lǫ́at

smalpipig

om bössa

med fin kaliber

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

ˣfinlodad a.

fínlö̀ad

fínkalibrig (smalpipig) om bössa

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*finlodd

fìnlöd pl. finlöda

med fin kaliber (om bössa)

= *finlodad

№ 3733 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

el. fan't finna

f$\overset{2}{y}$na. fant fanet fina.

Flyboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

finna på

fin̲a pą́u, fant pą́u, fan̲at pą́u

finna på (det enkla "finna" ej vanligt ist. "hìt̲a")

pą̀unga da fan̲a pą́u ; da fan̲a pą́u .....
pą́ungen han fànt pąu o gą́u ta glim̲ara

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

finna på

finnapå fannpå fonned på

fenna på (påfund)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

×finna upp

fın̲a óp̲ ~ fın̲a ώp̲

finna på

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

finna úpp

sup. fωn̲et óp

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

finna upp v

fin̲a óp fãnt óp
fànt óp
fan̲ed óp

uppfinna

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

finnas

fe²z̠as, faz̠s, fo²z̠ens v. = finna. (=äld)

1 p. sing. fez̠s.
2 p. pl. fe²z̠ens.

№ 467

August Sandberg 1918.

L. h. Ö. Göinge.

finnas, v.

fan̲s[x)]

fin̲s, (fan̲s), fɵn̲uts

x) a nog riktigast ut. g. sj-dt.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

5123.

fȩ̄zas, fazzs, (fozeds) v = pinas

Sag.

№ 464,

Osby
Ö. Göinge.

August Sandberg 1917.

finnas dep.

fins (fnes)

'finns'

"mä" dä"n fö"a dä"r fins"

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséni 1881. Exc.

f²in̲as fa̲ns f²øn̲uds finnas v.
fin̲s

finnas

№ 488.

Hãstveda N. Göinge hd H Areskoug 1928.

fi²n̲as fa̲ns fa̲²nats finnas de

fins

a̲ ˪

fan̲s ˪

finnas

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

finnas
v.

pret. sg. fæn̲s

dæ fǽn̲s ìnte snæ̀l̲ana páng
ø̀l̲a bǿ̲go, som fǽn̲s pau̧ jǿ̲o̧n

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnas

fi̲²nas, fau̲s v. = finnas

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

finnas

inf. fìjn̲as

pres.pl. fìjn̲as

doi̯ fijn̲as væl ènta té̱ nú̱.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

finas v.

finas, fans, fànads

förekomma

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fi²n̲e n fi²n̲a na finne s.

finne, böld

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928

finne 1

fìnna, -en, -a, -ana

finne, person

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

finne²

fìn̲|e -en, ̀-a, ̀-ana

finne, böld

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

finne
s.

fìjn̲e, pl. fìjn̲a

(folkslag)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

fi^{2}n̲ə n   fi^{2}n̲a na   finne s.

finne

№ 475.   Ö. Göinge hd

Vjersås   Hugo Areskoug 1927.

finne

finne finnen

finna̱ finna̱na̱

finne

(liten böld)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

finne s.

finne, -en, -a, -ana

ärtslag, vårblomma

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

× finnapåg

fìn̲apáu̯g, -en

gosse el. pojke fr. Finland (ss. fosterbarn hä? på orten).

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

× finnpåg

fìn̲apång, -en

finnpojke, -gosse

di' tá̲ en fìn̲apång ; di' adopté̲ra hàn̲om.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

finnråg

fìn̲aru̲é -en

råg som såddes å röjningar
i skogen (kom från Finland

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

f²in̲aru̲ finn-råg

fö̃rr anvãnd finsk råg

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd.

№ 461.

Ebbe Tuneld 1903.

+ finnatós

fìn̲atǿ̲s, f.

finnflicka, flicka från Finland

do ha en fìn̲atǿ̲s (näml. som fosterbarn).

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

finskinnad

fì̲nskin̲ado, fì̲nskin̲ada

finskinnad (försedd med fint skinn)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ˣfinskäkta

fì̲nGǽt̲a, fì̲nGæt̲a, fì̲nGæt̲

finskākta (lin) = skäkta locken 3:dje gång detta arbete utföres av den s.k. fì̲nGǽt̲asan

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

*finskåkta

fìn̠Gǽt̠a, fìn̠Gæt̠e, fìn̠Gæt̠

finskåkta (lin) = skåkta enlock 3:dje gången

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ˣfinskäkta v

fìnsäeta

skäkta väl (noggrant!)

jfr ˣskitskäkta = blott ta det första

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*finskåktesa, s.

f̀i̠ngæ̠tesa -an, -o, -ono

finskåktesa, den kvinna som skåktade locken 3:dje gång (den första kallades snà̠bé̠dan den andra snà̠be̠dens dræ̀ŋ

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

a finskäktesa s

finšätese. -ena

kvinna som 'finskäktar lin

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*finslagen

fì̱nslá̱ön

finslagen (om sten att lägga väg med = skärv)

fì̱nslá̱ön sta̱i̜n = fin skärv

i motsats till stâ̱oslá̱ön (grovslagen)

jfr *storslagen

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

finslickad

fì̱nslaḵado   fì̱nsliḵatt

finslickad (om hår, om kamning)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

finslipad

fì̲nsli̲bado, fì̲nsli̲bada

fi̲nsli̲bad

finslipad

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

finsnickare

fì̲nsnék̲arə -àn, ̀-a ̀-ana

finsnickare

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

finsnickare

finsneckare,-n,-(a),-ana

finsnickare

Finsneckaren và faa iblann även traiskomàgare,o sa joe han även ligkjiste te følk.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

finspunnen

fì̲nspón̲en ~ fì̲nspán̲en
finspunnen (om tråd) fì̲nspán̲a (pl)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fint II
adv.

do mà̱u̯la dom ju fi̱nt
(om skåhtetră)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**
I. Ingers 1963

fintlig

fintlego̠. fintleg, fintled.
pl. fintlega̠.

fintleg. fintlega̠re, fintlega̠st.
fintlig.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣfintoad

fì̱ntǫ̇ado fì̱ntǫ̇ada fì̱ntǫ̇at

fì̱ntǫ̇ad pl. fì̱ntǫ̇ada

finhårig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

finurlig

finnolega finnoleg finnoled

finnolego finnolegare finnolegast

klyftig, rik på uppslag finnolega.

Han ä så finnolego så en ve snaot inte va han kan finna på. Hansas brödra ä mä volgansa finnolega.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fint
adv.

fi̲nt

fi̲nt mù̲rado

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

fiol

fiǫ́l -en

fiol instrument (stamma)

fiǫ́len kan̠a inta stǽl̠a fan̠ da
sk̠aa ǻu̯ strǽŋŋana påu̯ ‿an

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fiol

fiol fiolen

fiolo̠ fiolo̠no̠

fiol

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fiollåt

fiώ̱lalȯ̱d -et
fiώ̱lalȯ̱d - en

da va an gráṉo fiώ̱lalȯ̱d
da va eṯ graṉt fiώ̱lalȯ̱d

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

fiolspelare

fiolspela̠re, fiolspela̠ren,
fiol spela̠rna̠, fiolspela̠ra̠rna̠.
fiol spelare.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

fiolsträng

fiolstrăjng. fiolstrăjngen,
fiolstrăjnga̭ fiolstrăjnga̭na̭.
fiolstrȧng.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

×fips

feps ´-en

slag på fingern

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fipsa

fèpsa, `-ada, `-at

slå på fingrarna (ej riktigt på allvar, alltså att slå ej alltför hårt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fira

fira̱ fira̱de fira̱t verb.

fira̱do̱ fira̱d fira̱t fira̱da̱ adj.

fira (enfert)

Jul firade vi i skole. o ja ble med fira̱do̱

en ha̱n si o̱d o̱lla̱ so̱m va mäkle fira̱da̱.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

fira

fira, -ada, -at

fira (jul eller en annan högtid)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ˣfirla

fi̲ola, ˋ-ade, ˋ-at

firla, fyrla { gå eller krypa framåt med hjälp av de fyra och ev. även med hjälp av buken.

fì̲olefø̲den fì̲olade ikríng o ą̀u̲nades, sa bú̲gen jek̲ som en bål

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*firla

fì̱ola, ˋ-ada, ˋ-at

krypa på alla fyra (om småbarn)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×pirla

fi̠ola̠, fi̠ola̠de, fi̠olą̠t̄.

kråla.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

firla v.

Stao o ferla må
– " . måsla " " –
– " . kludra – " .
– " . påda – " .
= stå och pilla med
(från Glimåkra socken)

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

firla

Stao o ferla mä
måsla 〃
kludra 〃
påda 〃

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

firlefot, s.

Firlefod

= Sandödla

Dâ ã rãligt o fau ojn
firlefad pau bara kröp-
pen, som jag fick nâr ja lau i höed.

Nr 8381 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Anna Olsson 1964

s. ˣfirlefot
ödla

fì̱olafώ̱d - an ` fȣ̱do - ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h^d^
Gösta Sjöstedt 1938.

*fiolefot

fìolafø̱d-en, fìolafø̱dɔ -ono

sandödlan

man au jyo som hǫoda te dòm,
gànde vi stàulǿmen (ormslån), fìolafø̱den
o nònagæ̱dan (vattenödlan)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941

×firlefot

fio̱lefod, fio̱lefeden,
fio̱lefödo̱ fio̱lefödo̱no̱.

liten ödla.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

ˣfirlefot

fèrlefȯd -en
ödla

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

*firlefot s.

fì̱olafø̱d -en, fì̱olafø̱do

sandõlla

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ᵡfirlefot s

fì̱olafó̱d

Ö. Svenstorp

ödla
se närmare under ᵡfyrlefot

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

xfirnuttas v.

fronúttas

kalvslåss, brottas

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

s. ˣfis
fjärt

fi̲s-´en, a, -ana

pràt̲a da æ̱ æs̰ en slǽpo stø̱ra
dòk̲tga fi̲sa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

fis 2
ex

fi̲s -én, -à, -àna
fjärt
han fá̲r, som en fí̲s i en på̲se
han fá̲r, som en fí̲s i en vàn̲tatòmliŋ
(ordstäv)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

ˣfis

fi̲s, ´-en ; `-a, `-ana

fjårt, slăpptvå̃der

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

×fis

fi̱s ´-en ; `-a `-ana

fjãrt

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

*fis

fi̲s, ´-en ; ˉ-a, ˋ-ana

fjãrt

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fis s.

fi̲s, -´en, -`a, -`ana

fjä̆rt

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fis

fis

st svảrma

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

fesa

v.

fes,-et,0

fes

Da ska ö̸dminstone hà en aonne ao sävare,sàà smaolänningen,såm fes i näven o strödde pao te hai̸sten. (G.talesätt).

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd

Bror Jeppsson 1955

fisa

fisa,fes,feset

fisa

Fàa sie da ä brà o vinna fisa,sàà Segle-Sissena.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

v. fisa

fi̱sa fe̱s fè̱set ²

da fi̱sa tǿs̱t, da ʒàṉes sa
me̱t te móŋ

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

ˣfisa

fì̠sa, fe̠s, fè̠set

fjärta, släppa väder

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ˣfisa

fì̲sa, fe̲s, fè̲set (~ed)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

fisa v.

Fisa

= Släppa luft

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

*fisa

fì̱sa, fe̱s, fè̱sat

fjärta, släppa väder

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fisa v.

fì̲sa, fe̲s, fè̲sed

fjårta

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

jes̠k, m. jisk

Fisk

Strömhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

s. fisk

fesk´-en, a, -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

s. fisk

fesk -en

fésken æ slúo

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

s. fisk

här i bet. cunnus

(plur. i denna bet.

sällsynt

fe̮sk-´en (a -ana)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fesk s. = fisk.

fisk

fesk

Hjärsås

Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

fisk

fes̱k, -en^1; -a^2, -na s. = fisk.

ha̱o̜r moćed kos̱tar fes̱ken?

№ 467.

August Sandberg 1918. L.-l. Ö. Göinge.

fisk

fesk s. = fisk.

han ʃʒøben fesk te midan.

№ 471,
August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

fisk

fesk, -én -a ana

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

fiske s.

fesk

..kå fesk å grød..”

4108:32

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

fisk
s.

fesk, ´-en

doi̯ fὼ̱ra dom mæ fésk

han jὼ̱strade fésk

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fesk fisk s.

-an

2 — a

fisk

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. L.

fisk

fesk´-ən ,, pl =
fisk

han ʒǿ̠v ɔ sǽ̮l fésk (sāljer fisk)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fiske

Fesk

= Fisk

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

fisk

fesk -´en ; pl = fisk

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fisk

fesk,-are,-abai̸l,-abåi̸n,-esdamm,-esvann,-eläi̸j,-maos,-esställe,-akass

fisk,-are,-balja,-ben,-damm,-vatten,-läge,-mås,-plats,-korg

Secka listekjäringa såm då bära i feskakassa,saolde dåj fa tråj dåle vålen.(Pälle Kjarr).

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fisk

fesk, -ę́n s. m.
fisk

da æ mè̱e̯n fésk i ʃǿ̱n

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

fisk

fesk fesken

feska̱ feska̱na̱

fisk

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fisk, s.

fes̲k/, –́an; –̀a

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

42.57

fę̄s̱k, ¹-en, pl. ²-a, -na s. = fisk.

hao̯r mao̯d kø²s̱tar fę²s̱kan, da̲?

Glim. Osby

Sky № 464.

Ö. Göinge.

August Sandberg 1917.

fisklen $\overset{2}{\sim}$a na fiske s.

e ḷ

fisk

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

fisk s

fesk, -én

jfr lutfisk

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fisk s.

fesk -en -a -ana

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fisk s:

fesk, -én, -à, àna

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fisk

fesk

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

fisk s.

fesk, ´-en, `-a, `-ana

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fiska v.

fèska -ade -at

fiska

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fiska

fèska, fèskada, fèskat
fiska

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fiska
v.

fèska, -àde, -àt

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fiska, v.

fìs̲ka

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

42

fiska

fèskɐ ˋ-ada ˋ-at

fiska

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fiska

fèska -'ada, -'at verb

fiska

jæ skoḻa fèska i stæ̀ḻat

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

fe^{2}ska

fiska de

-da

-t

fiska

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) H.

fiska v.

fèsk/a, ˋ-ade, ˋ-ad

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fiska v

fèska, ˋ-ada, ˋ-at

fånga, ta fisk

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

× fiskal

feskal feskalen

feskala̱ feskala̱na̱

(lands:) fiskal

Länsmannens förvandling till landsfiskal är ju en av nyare tiders reformer, men förut fanns en polisman med titeln landsfiskal eller kanske länsfiskal.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fiskal

fèska̲l -en

landsfiskal

háu̯l̲o fèskalen sét̲ oo, háu̯l̲o ja mét̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣfiskalagrebban

fìska̲lagrèb̲an

om en dotter fick en fiskal

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fiskare

fèskaꞧa, -en; `-a `-ana
fiskare

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fiskare s.

feskaren

'fiskaren'

4108:2

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

fiskare

fèskara, m.

Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

f$\overset{2}{\bar{e}}$s̲kare s. - fiskare fiskare

Hj. Kust.
Ôgöinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

fiskare

fèskara ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

fiskare

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fiskare

feska̠re feska̠ren

feska̠ra̠ feska̠ra̠na

fiskare

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fiskben

fèskabá̯m -et pl = en

fiskben

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fiskben

feska̠bo̠j̆n, feska̠bo̠j̆neδ,

feska̠bo̠j̆n, feska̠bo̠j̆nen.

fiskben.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fiskebåt

feskebåd, feskebåden.

feskebåda̠, feskebåda̠na̠.

fiskebåt̄.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fiskdamm

feskeda̱mm, feskeda̱mmen,

feskeda̱mma̱, feskeda̱mma̱na̱.

feskdam.

1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

fiskdoning

feskedoning feskedoningen

feskedoningo̲ feskedoningo̲no̲

fiskedon,

fiskreδskap,

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fiske

f$\overset{2}{e}\underline{s}$ker s. = fiske.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

fiske, s.

fɛ̀ska

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

4/2

fiske s.

féska ˋ-ad

arbetet med att fiska

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fiskeläge

fèskalœ̱́je , n., pl. =

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

fiskesvård

fèskasvą́uod -en

fiskesvård, omvårdnad om fisk o. fiske

Lånat från rspr. under denna form.

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*fiskafitta

fèskafétta, -àn; -ò, -òno
benämning person som fiskat och ej fått något

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

×fiskafjäl

fèskafjǽ̲l-en ˋ-a ˋ-ana
fiskbräda, bräde på vilket man
rensar fisk

smǽ̲len la̰o vi pa fèskafjǽ̲len
æl̲a pa en flá̲do stą́m o flamte
t̲é nom mæ tràįskon sa smál̲ at.

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣfìskaffjãll

fèskaffjæ̀l̲, -̀ɛt; pl = ̀-ɛn

fiskfjāll

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fiskfjäll

ferka̱fjäll, ferka̱fjälleδ,
ferka̱fjäll, ferka̱fjällen.
ferkfjäll.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd
N.J.Hagander 1936.

*fiskafru

fèskafru̲ -na fèskafru̲o
fèskafru̲n na fèskafru̲
trollslănda

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

fiskafänge s.

feskafäjnge, feskafäjnged.

feskafäjnge, feskafäjngen.

fiskfångst.

1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

^{2}fiskesgårn ld

fisk(es)garn s.

fisknät

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

×fiskesgarn

fèskesgáon -(at)

garn (fiskredskap)

vi vao o tilada té fèskesgáonet

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fis^{2}ga̱ṛn

(fis^{2}ka̱ṛn)

fiskgarn

fiskgarn

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

fiskgarn

fe̢skegao̠n feskegao̠ned

feskegao̠n feskegao̠nen

fėskmå̄l

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

*fiskesgarn s

fìskesgá̲on, ˋet

fìsknät

jù knø̀t̲a fìskesgáọn

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

* fisk~~k~~grå~~er~~a s

fèskagráŋo, `ono

ben i fisk

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfiskgråe

fèskagrá̠au̯ fèskagráu̯an (sg)

fèskagráu̯o ˋ– ono. (pl)

ben i fisk t. ex i abborrar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fiskhandlare

fe.skahandlare, feskahandlaren,
feskahandlara feskahandlarana.
fiskhandlare.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

×fiskahuvud

fèskaha̱i̱dk -at, pl =
fiskhuvud

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣfiskhåmma s.

feskeho̱mma̱, feskeho̱mma̱n.

feskeho̱mmo̱, feskeho̱mmo̱mo̱.

säckliknande fiskredskap med maskor som i ett nät

№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

*fiskahök

fèskahø̲gg -en -a -ana

trol. fiskmås

tvåul̰atrá̧ gàŋa, som ja mińs,
kom fèskahø̲ggen te myø̲sø̲n

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fiskhök s.

fèskalú̠g, 'en

fìskgjuse

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfiskkass

fèskakás̱ -en, ̀-a, ̀-ana

Korg att ha fisk i / fiskhandlare köpte dyl små korgar, som gjordes i Gönge man hade en våtefull fisk jämte is i ~~den~~ varje korg

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*~~fiskagråa s.~~

fiskkrok s.

fèskagráųo (pl) nö.

fiskekroken

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~fiskakrok s~~
fiskkrok s.

fèskakróg, èn, -à, -ana

fiskkrok

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

×fiskaskupa

fèskakiybba -an ˋ-o ˋ-ono
mjårde

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fisklek s.

feskeleg, feskelegen,
feskelega̠, feskelegana̠.
fisklek.

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd
N.J Hagander 1937

fìsklina

fèskali̲ne `-an, `-o `-ono.

fisklina (av bast)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fisklåda

fèskaláųdk -àn -ò -òno

låda som fiskhandlare förvarar fisk i

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fiskeläge

fìskaslǽ|æ̨ ˋ-æ̨t pl= ˋ-æ̨n

pl b.f. ären fìskaslæ̨n

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fiskmjölke

ferka̠ melke ferka̠ melken

– –

fėrk mjölke

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

ˣfiskmå

fèskamáu̯, fèskamáu̯n pl/-a -ana

fiskmås

fèskamáu̯ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

×fiskmåge

feska̠ måge, feska̠ mågen.

feska̠ måga̠, feska̠mågana̠.

fèsk·mås.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936

×fisk(a)måk

fèskamång -en - a -ana
fiskmås (även. o-ono)

fèskamången slau nó i vånet
a hógo en fèsk

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣfisk(a)måk 2

pl. fèskamáṋa (uttalat av en åldrig meddelare)

fiskmås

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fi^{2}skanæ̲t et

fisknăt s.

fisknăt

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

^{2}feskanæit s. = fisknät. fisknät

Knisl.

Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

f^{2}iskasnæ̱t et

fisknǎt s.

fisknǎt

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

× fiskreda, s.

feskeroja feskerojan

feskerojo feskerojono

fiskeutrustning

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fiskredskap

fèskreská̱b - en
fiskredskap
dæ̱ɒ lè̱rde na jæ̀ḏe sa stɒ̱́o sa
hɒn sled sǿṉo óḻ fèskreská̱b

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fiskredskap s.

feskereskab, feskereskabed,

feskereskab, feskereskaben.

fiskredskap.

№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

f²i̠ška ra̠iv

-en, a, ana

Fisk-rev

fiskrev

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

fiskrom

feskaröm   feskarömmen

˜   ‾

fiskrom

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

ˣfisk(a)smäll

fìskasmål -en

fiskens simblåsa (jfr ˣsmäll)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

* fisk~~a~~smäll-s

fìskasmǽḻ, ˋen

simblåsa i fisk

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

f$\overset{2}{i}$skes$\overset{1}{\underline{ω}}$ n f$\overset{2}{i}$skes$\overset{1}{\underline{ω}}$a na ^{x}fiskeso s.

fisknät

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928

fisksump

feska̱su̱mpr, feska̱su̱mpen,

feska̱su̱mpa̱, feska̱su̱mpa̱na̱.

fisksumpr.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fisksup

fìskasy̍b, ˋ-ęn, ˋ-a ˋ-ana

fisksup, sup som man tar till fisken

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fisksump

feska̠ syle feska̠ sylen

feska̠syla̠ feska̠sylea̠na̠

fisksump

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fisksup

fìskasy̲b, -̀en, -̀a, -̀ana

fisksup

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fisksup s

fèskasiyb, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

sup till fisken

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fiskevatten

fèskasván̲ -at; pl= -en
fiskevatten

Jfr. van̲ (vatten)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

fiskvatten

feskeva̱nn feskeva̱nned

feskeva̱nn feskeva̱nnen

fisk vatten

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

fiskyngel s.

feska̠yngel, feska̠yngleð.

: fiskyngel.

№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

*fisselbytta s

fe̲slabyt̄a, -ena; -o; -ono

sladderbytta, person som skvallra

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

✱ fisselröv s.
~~fissleröv s.~~

fèslarȯ̀v, -en, -a, -ana

benämning på person som far med skvaller

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fisselröv s

fè̲slerȯ̲v, -en, -a, -ana

person som far med sladder o sprider ut hemligheter

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

× ~~fesleröv~~ s
fisselröv

fè̠slerö̠v, -en, -a, -ana

person som sprider ut hemligheter, sladdrig person

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

∝fisseltuta s

fèslatùda, -èna

-sla Nerbytta

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fissla vv.

fè̠sla, ˋade, ˋad

skvallra

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fissla

fesla = sladdra

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

˟
~~fesla~~ v
/fissla

fè̱sla, ˋ-ada, ˋ-at

skvallra

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fiesla v.

fè̱sla, `ada, `-at

– skvallra, sladdra

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fistel

fist̆el   fist̄elen

fist̄la̠   fist̄la̠na̠

fist̄el

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

s. ˣfitta
cunnus

fèt̲a, fèt̲o, -òno

na fèt̲a (enl. uppg. äldre än na kùs̲a)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*fitta 2.

fèt̲a, ˋ-an, ˋ-o ˋ-ono

cunnus

a̧ va da swi̠ór‿ i fèt̲an i då̠

(lär en kvinna som fått venerisk sjukdom ha sagt)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

*fitta 3

fèt̲an dæ en à̲o̲̩tsgo váịn, hon lè̱gna máịst na dræ̀t̲ (detta yttrade en 12 a 13-års pojke så modern hörde det, modern blev ond (!)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fitta fitta:

fèt̲a. f

"vagina"

Osby sn. Ö. Göinge hd, Krist. l.

544. Sigv. Bengtsson 1930

×fitta

fèt̠a (~ fit̠a) -an, -o, -ono

cunnus

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

x fitta s.

fèt̠a, ìan, ò·ano

cunnus

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fitta s

fètte, -ena; -o, -ono

cunnus

jfr näverfitta

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*fitteflat

fèt̲aflá̲do (~ fìt̲aflá̲do)

flat, snopen

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

* ~~fitteflata~~
fittflat adj:

fètaflådo fètafláda

förlägen, bortkommen

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*fittåflat a

fètaflådo, fètaflådn

förlägen ,bortkommen

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fittj ˣ~~feg~~ s.

fe̲g, -´et

- fedje = viss mängd garntrådar 20-30 trådar

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fittja v

fèga, -àda, -àt

samla o binda ihop viss mängd trådar (60)

-- ska fèga gárnet

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

✓fittje s.

fè̱gə, -ən, -a, -ana

garnbunt, pasma

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

e fittje s

fèga, -en, -a, -ana

garnbunt, hank

- màŋa fèga i et gàrnstèke

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fittjetråd s.

fè̠getráu̯ ˋ-en

tråd som man binske om garnbúntar 10

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfitteled

fètəlą́o (~ fìtəlą́o), fètəlą́a

fitteful = ful som en "fitta" denna är ful enl. en person "ʒæ̀xjæpan" som hävdat att fètan æ en æ̀ịʒəl o ʒæ̀na mæn en jæ̀vəl o sáą

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

*fjabb

fjab´-en

fånig person

en liden fjáb

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

*fjabb s.

fjab, -en

dum person

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

× fjàbba
v.

fjàb̲a

vara fjantig, fånig.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

× fjabbe

fjabbe

Skällsord om någon som är fumlig.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

fj$\overset{2}{a}\underline{b}$e ˣfjabbe s.

–n

–a

fåne, stolle

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (S. Göinge) J.S.

fjabbe

fjabbe, fjönt

yngling

fjabba fjun

de första skäggstråna

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

*fjabbet

fjàbado, fjabada, fjàbat
pl. fjàbada

fånig (osaktfärdig)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

× fjabbet
adj.

fjabbeden

fumlig

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

ˋfjabbet a

fjàbedo fjàbeda

fånig dum

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjabbfjun

fjabba-fjun

glesa skäggstrån som
ynglingen har

Ingvar Nilsson, Axeltorp

Hjärsås

Nr 17896 Hjärsås Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

aͧtte-laͧen

under låten, slaͧpphänt

fjabbfjun, s

fjabba-fjun
den första klena
skägg vȃxten

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

*fjabbhans

fjà̱bęhán̰s -en

långsam, sõlig person

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fja^{2}bad (fja^{2}br) ˣfjabbig
-t

stollig, tokig

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) Sk.

fjabbig

fjabbi
glyttig

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Fjant

Fjatt

= Ingen tackt

10740 s. 8

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

fjanta

fjànta, ˋ-ada, ˋ-at

vara dum, ej riktigt som andra

hon spràng o fjàntada

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

+ fjel

fjæ̠l, -éna, -̀a, -̀ana s. f.
bräda

tà̠ na fjǽ̠l a gau̯ bót̠ te
jæ̠̀a̯t

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

x fjel

Fjäl. (feminin.) = Bräda.

Bestämd form:

Fjälena.

Fjälslau ett hus = brädfodra det utvändigt.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

× fjel

fjål

bråda.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

+ fjelehorn

fjæ̀l̲ehǿ̲a̯n, -et s. n.

ett kort horn, som användes för att få smeden i fjällstat.

man háde fjæ̀l̲ehǿ̲a̯n fa a
fau̯ smé̲den i fjǽl̲stat

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

x fjelslå
v.

fjälslau

brädfodra ett hus utvändigt.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd
Carl Persson 1945

× fj'elslåning

Fjälslaoning,-na,-en,ø

brädbeklädnad

Sneckaren joe pa da viset ö̸d han skɑ a ao na ɑlne nåikring pao fjälslaonningna o spigade did nytt.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ˣfjol

fjol

= vrickad, konstig (om person)

7046:5

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

+fjol adj.

fjö̠l adj. = barnslig, "barn på nytt-

№ 467.

August Sandberg 1918. L–h. Ö. Göinge.

fjölla

fjölle,lika i feminin,även tönte f.

fjölle,fjölla

Hon regnas såm na fjölle,fàstän hon vesst pràde rättsa fastaondet.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fjau̯ˈl̲a fjolla s.

-n

kvinna, som inte är som andra; lite konstig osv. dum

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöv (Ö. Göinge) J. S.

fjolla

fjo̱jella̱

fjo̱jello̱

fjolla

fjo̱jella̱n

fjo̱jello̱no̱

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

~~Fjålla s.~~

fjolla s.

fjàula -àn -ò -òna

stollig kvinna el. flicka

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣfjolle, s.

fjaolle

= fjant, konstig person

7046:5

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

*~~fjålle s~~
fjolle s.

fjåule, -en, -a, -ana

stolle

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjollig

fjo̱jlledo̱, fjo̱jlled, pl. fjo̱jlledạ.

fjollig.

M 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fjor

fjoə

i fjoə 'i fjor'

4108:31

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

fjœ̱ ? s. = fjor

fjor

han ro²iste te amẹrika i fjœ̱r.

№ 467.

August Sandberg 1918.

L-t Ö.² Göinge-

fjor

fjώ̠a̯ adv.
fjol

i‿fjώ̠a̯ fỳl̠ada ja fæ̀m̠ti á̠u̯

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

fjor

fjoe, faafjoe,O

fjor

Hø ä da väat o tàlåm dän snyven,såm kåm i fjoe. I faafjoe và da ossao snyv.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fjor

i fjǫ́ǫ̯ , föra året

i fjǫ́ǫ̯ draǫa do ę́z pàu̯ststaʒǫnan
hǿa i kỳlta

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjor II

do ha vi̲gad ú̲d i fjá̲o̯

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

fjɷ̱r fjor

i fjɷr = i fjor

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J. S.

fjor

f-jo̱o̱.   fjo̱oåo̱δ

fjol   fjolåret

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fjor

i uttr. i fjώ̱o = fö̃rra året

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

x fjorföl s.

fjåårfø̀l, -ed; Pl. =

fjoråsföl, föl fött förra året

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjὼ̠rn, fjὼ̠rna ˣfjorig a.

från i fjor

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 193? Ö. Göinge

fjorgammal

fjoo̱ga̱mma̱l fjoo̱ga̱mma̱lē

fjolgammal

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fjörig

fjorie-a

= fjolårs

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

fjorkalv

fjookal fjookalen

fjookala fjookalana

fjolkalf = en kalf som är född under fjolåret

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

f ja̱²r ʒ gá̭ y l̲ eŋ   fjorkyckling
-en

fjorkyckling; "grön" person,
ung och oerfaren

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) Sk.

fjorlamm

fjo̠ᵒlo̠m   fjo̠ᵒlo̠mmeð

fjo̠ᵒlo̠m   fjo̠ᵒlo̠m men

fjol-lam: ett lam som är fött under fjolåret

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

răkn fjorton

fjà̱otan

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

fjorton, r.

fjὼ̱θ̣tan

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

fj$\overset{2}{ø̱}$ṛtan

fjórton

fjórton

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

fjorton

fjὼ̠rtan

14

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

fjorton

fjò̠a̯tan räkneord

fjorton

da ha̠ə ble̠t fjò̠a̯tan
fʒỳ̠lɛʒa

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

fjå̠²ōtan räkn. fjorton. Fjorton

Strömhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Björton

Se en II,1!

fjorton

fjoetan,fjoetanhåndra,fjoetantusen el. -an,fjoetanhånhratusen el.-an,(dän) fjoetande,(i dà)fjoetandàa,(i maan) fjoetandàa

fjorton

I dà fjoetandàa böras ugeregningna.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fjω̠^{2}ṛtan

fjorton

fjorton

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

fjorton

1 -

fjὼ̱o̯tan

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

fjorton

Fjoůtan. = Fjorten.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1946

fjorton räkn

fjortan

"i fjortan daa"

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olsén i 1881. Exc.

fjɑ̰ʳrtan fjorton

fjortan

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J. P.

fjorton

fjo̠ot̄a̠n   fjo̠ot̄a̠ne

fjor̄ton   fjor̄tonde

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fjorton r.

fjò̠otan

14

fjὼ̠otan dá̠

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjorton
r.

fjὼ̠ọtan

bòt̠om fjὼ̠ọtan dá̠ =
mer än 14 dagar.

Nr 13025 Osby Ö Göinge hd
/
Ingemar Ingers 1973

fjortondagar

fjà̱otandá̱

om 14 dagar

pa son̰da fjà̱otandá̱

på söndag om 14 dagar

men pa sǫ́n̰da om tráç ù̱go

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

räkn. ord. fjortonde

fjà̱otane

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fj^{2}o̱ṛtanh

fjortonde

fjortonde

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

fjortonde

fjo̱o̱t̄a̱nne. (rȧkn)

fjort̄onde;

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fjortonde

fjàotane (ã)

fjàotene (y)

nõ

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*fjortonhundrasked

fjǫ̀otanhondraʃè̠

vävsked med 1400 tänder (rör för finare garner

jfr *näsdukssked

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

ˣfjortonhundrasked s

fjòo̤tanhondragé̠ nö

vāvskeđ med 1400 sör, med den vävde man schaletter, nãsdukar o dyl.

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjösted t 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjortonkvartering
s.

fjà̠ɐtankwaté̠rrʒ , pl. -a

oxe som måter 14 kvarter i omkrets baktill.

au̠bá̠ana ké̠æ̯ do ʒòpta
tæ̠̀tan – a fjà̠ɐ̯tankwaté̠rrʒa.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**
I. Ingers 1963

²fjortonkvartering

fjȯotankvatėriŋ -en -a -ana

oxe som mäter 14 kvarter i omkrets bakom frambenen

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjortonkvartering s.

fjẁ̠otankvaté̠rŋ, ̀-en

oxe mätande 14 kvaretr i omkrets sel stor oxe

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fjorårsbatting

se batting

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

ˣfjugga, v.

fjågga
= hãrva, fnurra

7046:4, s.2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

fjugga v.
~~fjugga ihop sig~~

fjaga ihóbe sä

Frasla ihop sig bli oredit

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×fjugga s.

fjàg|a, ˋan

något ihoptrasslat (t. ex. garn o. tråd,

jfr ×garnfjugga

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

× tjugga

v.

fjaǥa

skrynkla, kŭra

fjaǥet (adjektiv)

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

*fjugga s

fjàga, -èna; ò, ono

samling (ej alltför liten) av hår el. liknande - större än en tuss)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjun s

fjun ´-et, pl = , ´-en

fin ull fr avblommat tuvdun

även = kort fint o mjukt hårstrå

ól fjúnen n pl

alla fjunen

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd fjunka

Barbro Norling 1980

Da bler grod i håsanna

= Da fjånkas

Strumporna korva sig

fjarra, v.

fjårra (v)

rynka ihop, t.ex. en matta

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

ˇfjus

fjus ´-en -a -ana
vårdslös person, obetänksam person

en rèdrgo fjús

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

ˣfjusa

fjùsa, ˋ-ada, ˋ-at
fara fram vårdslöst, ovarsamt

han fjùsar‿ute

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

ˣfjusen

fjùsen pl. fjùsena

vårdslös oaktsam

han æ sa fjùsen ạŭ se

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣfjusenfjas

fjúsenfjas -en a ana
oaktsam person, vårdslös person
en fjúsenfjas æ ån som brusa påu
o æ fjùsego

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣfjusiger

fjù̲sigo fjù̲siga }
fjù̲sig } pl. fjù̲siga

oaktsam
vårdslös obetänksam
en fjù̲senfjas e ąn som blusa páų
o e fjù̲sigo (ej tänker sig för)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fjågga s

se under *fjugga

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*fjåne s.

fjàunte, -èn

fåne, fjant

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣfjånet

fjạ̀ụnado fjạ̀ụned pl. fjạ̀ụnada
ej riktigt klok, bakom

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*fjånet a.

fją̀unad(e), fją̀uneda

fånig

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. fjäder

(t. ex. till klocka
ell. dyl.

fjæ̲ð -ə́n

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fjäder 2

fjǽ̱r, -'an

dun

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fjäder

fjädo̠ fjädo̠n

fjäδra̠ fjădrana̠

(stål:) fjädor . äfven fjäo̠

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fjæ̱r, ^{1}-en, -$\overset{2}{\text{å}}$, -na s. = ~~fjädr~~ fjäder. (=äsb.)

№ 467.

L-1. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

fjǟder, s.

fjǽ̱a

Nr 4130 Loshult. Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

86

fjäder

fjǽ̱a̯, -n, fjæ̱̀ra, ̀-na s. m.

fjäder

tàu̯k̠en ha̱ə̯ gràn̠a fjæ̱̀ra

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

fjäder

fjäa,-na,fjära,-na

fjäder

Han gao i laonta fjära.- Fjäana ä bråsten i klàckena.- Da ä̂ gø̈tt o fa sø̈va pao mjuga fjära.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fjäder, s.

Fjäa, fjäana, fjära, fjärana

fjäder alltså f.

Dän gamle skolläraren hade na gaosafjäa teo skriva mä.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

fj$\underline{æ}$ṛ fj$\underline{\overset{1}{æ}}$ren fj$\underline{\overset{2}{æ}}$ra na   fjäder s.

fjäder

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

fjær

fjäder

-en

2-a

fjå̌der

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.-G.

fjæ̠r en ²~a na fjäder

fjä̃der

№ 489.

N. Stra Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fjäder

fjæ̠þ, ´-ǝn ; fjæ̠̀þa, `-ana

fjåver

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fjäder

fjæð, ´-ðn, fjæ̀rk, `-ana

fjœð, ´-ðn, fjæ̀rk, `-ana

fjær, ´-ən

fjäder

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fjäder

Fjäa. = Fjäder av fågel. Entalsform

Fjära. " " Flertalsform

Detsamma beträffande fjädrar av metall.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

fjäder

Fjäa. = Fjäder.

Fjäana. = Fjädern.

Fjärana = Fjädrarna.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1946

fjåden

fjår

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

hjāren

hjār

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fjäder

fjâo̱ fjäo̱n

fjära̱ fjära̱na̱

fjäder

o̱ju pro̱se mä fjäo̱. Nönna̱ stökkn fjära̱ ka̱n en regna̱, män å fjära̱na̱ många̱ ta̱ fa̱ en väja̱ fjäo̱n.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fjäder"

fjæ̠s, ´-ö·n, fjæ̀sa ˋ-ana

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjäder s.

fjæ̣r, ´-rn; fjæ̣̀ra, `-ana

1) fjäder; fågelfjäder även 4 stålfjäder

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjäderdrum s.

fjæ̀radrám -èn

stor korg el. säck att ha fjäder i

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjäderdyna
sängdyna

fjǽ̱ꝺdyne -an, -ǫ -ono

(dyna stoppad med fjäder)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fjäderfågel

fjá̠ofu̠el ´-en ´-a ´-ana

gäller orrar o tjädrar (fjá̠ohana)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*~~fjäderhane~~ s

fjäderhan s.

1930

tjäder fjǽ̲ḍhan

hon va ví̲or i sǽ̲ren
som en fjǽ̲ḍhan

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

s. fjäderhane
fjäder

fjǽ̠ɒhá̠na -n, a -ana

(även ʒǽ̠do)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

s. Fjäderhane
fjäder

fjá̱ɒha̱n

fjǽ̱ɒtàːḵe -n -a -ana

fjǽ̱ɒhøns

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

×fjäderhane

fjæ̲̀rhá̲ne. -n. - a

fjädertupp

fjǽ̲ðha̲ne? S-ðt

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

fjärhane, 'tjäder'

fjœ̠́rha̠næ, m.

I Loshults sn, Ö. Göinge hd, Kristianstads l.

John Svensson 1930

Tja^{2}derhane

Tjāahane

= Tjādertupp

10740 s. 8

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

fjåderhantje

× Fjäderhane

fjǿ̲ahan̲ m. tjåderhantje

fjǿ̲ahǫne, f. tjåderhöna.

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fjäderhane

fjǽ̲a̭ha̲̍n/e, -en, -a, -ana s. m.
fjädertupp

ska dạu̱ ʃə̣̀u̱da fjǽ̲a̭ha̲̍na

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

fjäderhane
etc

fjäahöns,-en,fjäahöne,-na,fjäahane,-n,
-a,-ana

tjäder,tjäderhöna,tjädertupp

Fjäahönsen bejynna nu snàat o spela.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

'fjāderhane, s.

fjãrhane

= fjāder

7046:4.

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjäderhane

Fjäahane,-n,-a,-ana

tjädertupp

Da sad åin stoe fjäahane mitt pa väin i da ,na ja kjöade med måsen. - Na vareherana båa fjäahana o fjäahöns te stan, däa då saoldes pa taajet.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

*fjäderhane

fjǽ̠ʋha̠n|e -én, -á -ána
fjǟder

Nr 4120 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

×fjäderhane

fjæ̲̀ðhá̲nga -en; `-a `-ana
tjäder (numera sällsynt.)

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fjæ̣rhá̱nə n fjæ̣rhá̱na na fjäderhane

fjäderkupp

№ 475. Ö. Göinge hd

Emmislöv Hugo Areskoug 1927.

× fjäderhane s

fjæ̀ɹhǻne -en -a -ana

Fjåder
har även hört
formen

fjæ̀ɹhǻn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfjäderhane S

fjäshånne, -an, -a, -ana

fjädertupp (å flera håll)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

tjäderhane

fjǽahan
'tjäderhane'

fjǽahøna 'tjäderhöna'

?A Malmö 1900

Örkened

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd

fjäderhane

fjårhane

fjäderlupp

~~ovrlupp~~

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

×fjäderhanaskytteri

fjǽ̲rhanaɕyt̲æri̲

fjäderjakt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fjäderharv

fjæ̲̀dohá̲ -n, fjæ̲̀dohá̲rka ana

fjäderharv

har även hört fjæ̲̀rahá̲se

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

×Gjăderhöna, s.

Gjärhöne

= Gjăderhöna

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fj'ā̆derhō̆na

Fjäahöne,-na,-,-ana

tjäderhona

Räsån ja kån däa,sa flö da na fjäahöne åpp frae reen ymnä åin båske.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

fjæ̱̣rhǫ̱́na n fjæ̱̣rhǫ̱́no nǫ fjäderhöna

fjäderhöna

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöv Hugo Areskoug 1927.

*fjäderhöna s

fjæ̀vhø̀na, ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

Fjäderhöna

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*fjäderhöna s

fjæ̀ɒhø̀nɐ, -ɐna, -o, -ono

fjǟderhōna

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

s. ˣfjäderhönesedd
fjäderbo

fjǣ́ðhǫnesẹ́a -en a -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

tjäderhöns

Tjăahōns

= Orre och Tjădrar

70740 s. 8

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

fjǣ̣rhúins en pl. fjäderhöns

-u- rát ʟ̣

-ø- ʟ

'fjäderhöns',
fjädrar

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

fjäderkläder

fjǽ̲ᴅklæ̮̀ᴅ

(om dynor, örngott o. dyl. stoppade med fjäder

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*fjädertocke

fjǽɒtakke -en, ̀-a ̀-ana

fjädertupp = fjäder

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

s. fjädervagn

fjæ̠̀dovai̯n

fjæ̠̀drava̍i̯n (1946) -en

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fjädervagn

fɟæ̱̀a̯vá̱ɩ̯n, -en s. m.

fjädervagn

få̱ fʒȣ̱̀a̯de ma̱n ȣ̀ḻtɩ mæ fɟæ̱̀a̯vá̱ɩ̯n na̱u̯ ma̱n skò̱le nȣṉstǽns.

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

fjädervagn

fjädavàłn,-en,-a,-ana

fjädervagn

Håłltäckare,haltäckare,fjädavàłn,
mögvàłn.(Gammal barnramsa)

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

fjæ̠²dọrvain̯ ən ~²a na fjădervagn

fjädervagn

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

fjädervagn

fjæ̜̀raváŋn, -èn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjæ̱l en ²~a na ˣfjäl s.

bräda

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

ˣfjãl, s.

fjăl

= bräda

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× fjäl

fjæ̲l, ´-en ; ˋ-a, ˋ-ana

bräda

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fjǣla, -na s. plur. = brāder. × fjāl s.

№ 467. L-s. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

×fjäl s.

Fjel Fjela Fjelen -ena

bräda bräder brädan

Fjelana

bräderna

ja ska köra te Saumyllena o hänta ott lass fjela:

även fjöl

veja trödde pa fjelena sa stank an av

do dansade sa fjelana höppade

№ 1185.

Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1932.

×fjãl

fjãl fjalen

fjȧla̱ fjȧla̱na̱

krȧda

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

×fjäl

fjæ̱l, -́ena

'bräde, planka'

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

× fja⃗l
s.

fjæ̲l, ´-an, ¯-a, `-ana

bra⃗da.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

+ fjål

fjål

fjæl

båda

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

ˣSjäl 2.

sjæ̲l, f. sjöl.

i háuṛdestu̲an (el. i hě̲matu̲an d.v.s. i hvardagslag, hvardagsvis, hemma bland oss själva) sía ĕn na sjæ̲l, ala sía ĕn bræ̲da (d.v.s. bräder).

Strönner

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fjăl

×fjăl
1.

fjæl bråda
ait las fjæl
aina tolt fjæl

i stan kallas
fjæl ~~fæ~~ fa brǽda.

Strömhult
(Jöns Hansson)

ait fjæ̀lalas.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

fjæl ˣfjä̆l s.

brådor.

Jæ s ha fjø̱̆ra a hœ̆nta lĭda

fjæl

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J. S.

fjãl

fjæ̲l -én -à -ana

brădn

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

fiɑl, f. fjä^{r}l

fiɑlena, fiɑla-na

bräde

Nu sava dou fiɑla

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

tja̠l, –́en, –̀a ×fjäl s.

bräde

№ 544

Örby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

× fjål

fjål

brå̄da

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

*fjäl s.

fjæ̲l, -én, -à, -ˈana

brǟda

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˈfjäl s.

fjæl, ˈ-ena

bråda na bråda fjæl

hörs även -hört formen fjæl, ˈ-en, ˋ-a, ˈ-ana

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjāl, s.

köra fjāl te stan
=brådor

förr körde man brādor
till stan

age-fjål =åkbråda

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd fjäl

Barbro Norling 1980

Den som inte vell abea
han ska båra fjäl

sagt av Lille Olof (Olof Vilson)
fjäla bärare = stabbläggare
Eric Wall

~~ha ätt (mada hjärta~~

~~ha matlust~~

ˣfjäla

fjæ̀l̠a; -̀ade, -̀at

stoppa (korv) fjæl̠a pø̀l̠se

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

× fjȃla

Fjälla pölse = stoppa korv

Støppa röen(blodröran)i fjälsten,kalltes fjälla pölse.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

^{2}fjæ̲la ^{2}~de ^{2}~d × fjăla vb

^{2}~pulsa

u ?

ø ?

ʃ-s.

stoppa korv

№ 489.

N. Strã ~ Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

+ fjä̃la

fjä̱²la, -erna s = brä̃da, planka.

han sa̱d pa̱d ena fjä̱la.

№ 464, Osby

Sag. August Sandberg 1917: Göinge.

fjà̠la. —. ⩦ t

ˣfjäla v.

beklä med bräder

pá̠a̠ há̠a fjà̠lat hú̠set o já̠ot da
sau̯ grant

№ 544

Sigvard Bengtsson 1930

Osby
Ö. Göinge

S. 13

²fjæ̊ḻa, -ade, -at

fjäla
v.

stoppa korv

fjæḻa pølso

Osby, Ö.Göinge hd

Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

fj^{2}æ̃l̲a ^{2}~de ^{2}~t ^{x}fjãla de

stoppa korv

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

fjäla v.

fjæ̀la, ˋade, ˋad

stoppa korv

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjāla, v.

fjæ̍la pø̀lsa

= stoppa korv

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

x fjäla v

fjæ̀lfa, ˋ-ada, ˋ-at

stoppa korv

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣfjäl bit

fjæ̲̀labi̲d -en a ana

brädbit (användes ofta av snickare)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*fjälbit s

fjæ̀labid -en, -a, -ana

-brädbit

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fjȧ̀labunke

fjæ̀labɔ́ŋke, -en

hàrhǫ́g, -hop

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

*fjälbärare

fjæ̱̀labǽ̱rarska, ˋen, ˋ-a ˋ-ana
brädbärare vid såg

fjæ̱̀labǽ̱rara, dæ dá̱ som bæ̰ra fjǽ̱l
ve sá̱ven

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

fiele fjǎlefot

Fielefod

= Ódla

10740 s. 8

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

×fjäll(a)golv

fjæ̀lagål -at; pl =
brădgolv

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fjä²lhorn

Fjällehorn

= Korta utronsade bitar av horn som användes för då korven stoppades för hand

10740 s.7

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd

Berndt Svensson 1960–64 Exc.

fiɑl̲ɐ hωṛn

Fjä̆l-horn

korvhorn

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

+ fjålhorn

fjǽl̠hɑ̠́o̭n, n.

korsstoppningshorn.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fjäl(e)horn

fjæ̀l̲ahá̲on -at, pl =
horn att fjäla korv genom

fjæ̀l̲ahá̲on te a fjæl̲a pòlsan yó̲nom

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fjälhorn

fjæ̱̀lehå̱ə̣n

horn för korvstoppning

Nr 13432 Osby. Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

ˣfjällhorn s

fjæ̀lahöorn, -èt, pl =

kohorn, använt vid korvstoppning

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fjälhorn s.

fjälahörn, -ed nö

horn som man använde vid korvstoppning (kohorn med avsågad spets

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjäll 7

fjæl̲, ´-æt pl = ´-en

fiskfjäll

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

fjäll 2

fjæl̲ -'æt ; pl = -'æn

fjäll: på gran- eller tallkottar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fjäll

fjæḻ, -´et (-al); pl =, -´en

fiskfjäll

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fjäll

fjȧll

fjȧll

(fėrl:) fjȧll

fjȧlleð

fjȧllen

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fjäll s

fjæl̲, -ˈad; pl =, -ˈen

fiskfjäll

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjälla

fjæ̀l̲a ˋ-arda, ˋ-at

fjälla fisk (ta av fjällen)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge h

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣfjãlla, s.

fjälle el.fjälla,-na,-(a),-ana

flicka

Oet fjälle hà troletvis kåmmet mä Kwäsarvalsen.

(jà. sâkert).
J-s.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**
Bror Jeppsson 1955.

fja²lla s.

Fjālla

= Fástemṓ

10740 s.7

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

fjälla v.

Fjälla

= Rensa

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

ˣfjälla v.

fjälla, fjällade, fjällat.
stoppa korfmassa eller korfmat
i fjälster eller korfskinn.

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

fjälla
v.

fjälla

i förb. fjälla pölsa. stoppa korv.

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× fjålla
v.

fjålla

i förb. fjålla pölsa = stoppa korv.

Nr 4192 Kviinge, Ö. Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

*Fjäl-lapp

fjæ̀lalåps, -en, ̀-a, ̀-ana

brädlapp (använd som hinder vid trillespel

= fjæ̀lejena

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

×fjällass s.n.

fjæ̀laláss

'brádlass'

4108:15

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

fjälalass s.

Baddus kom te stan förrn solen kom opp må ett fjãla -lass

Anna Nilsson, Glimåkra

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

↖ fjälle s

fjæ̀la, -en

fjâle

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣfjällhorn s.

fjällehoo̱n, fjällehoo̱ned,

fjällehoo̱n fjällehoo̱nen

en hornring genom hvilken korvmassan stoppades i fjälstret.

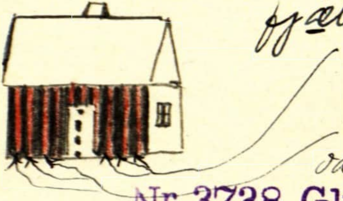
№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

*fjälslå

fjæ̀lsláu̯, fjæ̀lslɑ, fjæ̀lsláa̩t

brädfodra (hus) (= lina)



fjæ̀lsláu̯neṇ (det svarta)

rèbneṇ (det röda)

da æ fjæ̀lsláa̩t o rèbat

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

+ fjälslå

fjålslaiḍ, -slaḍ, -slaied v = beklåda med bräder.

№ 464.

Osby

Sby. August Sandberg 1917 Ö. Göinge.

fjä̃lslå v.

fjæ̀lslaet (sup.)
'brådfodrat'

4108:14

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

*fjälslå v

fjæ̀lsláe, fjæ̀lslá, fjæ̀lsláđ

förse hus med bräder, brädväggo

d.v.s. 'brädfodra' (hus)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fjälslå v

fjàlslau, fjèlstao,
förse hus med bräder fjàlslàot
uppföra byggnad

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*fjälslåning

fjæ̠̀lslǻu̯neŋ - en

brädfodring (på hus)

se bild till *fjälslå

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

s. ˣfjăl(a)stapel
brădstapel

fjæ̲̀lastá̲bel -en

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

fjälster

fjål̲star, -ra s. = starrar. (=åsb).

№ 467.

August Sandberg 1918.

L.-s. Ö. Göinge.

hjālster

hjālster

korvskinn.

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1948

fjǽlstor n fjãlster s.

fjãlster

№ 489.

N. Strõ Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fjålster, s.

fjålster

= tarm, korvskinn

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fjǽlstoṛ

fjălstar

fjãlster

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

fjãlster

fjǽḻsta, -n   s. m.

fjãlster

da blé̱ ìnte sa̯ụ me̱a̯t fjǽlsta
a̯ụ grí̱sen

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

fjälster, s.

fjälste,-t,-,-n

fjälster

Då udshylde taamana,såm nöttades te pölsana,kalltes fjälste.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**

Bror Jeppsson **1955.**

fjālster

fjālster

tarm. korvskinn.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

fjǽlstọr n fjälster s.

fjèlster

№ 488.

Hãstveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

fjälster

fjällstō̱ fjällstō̱d

fjällstō̱ fjällstō̱n

tarmar

korfskėnn

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fjälster s

fjǽ̣lsto, ´od; pl- ; -´on

farm av slaktat kreatur

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjälster s

fjǽḷsto -ót, pl=

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjälsterhorn

fjälstahoen,-et,-,-en

fjälsterhorn

Fjälstahoenet teväakades ao åitt ko-hoen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

fjälstarhorn

fjæ̀lstə̣hǻ̱ə̣n

horn för korvstoppnìng

Nr 13432 Osby Ö Göinge hd

Sten-Bertil Vide 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†fjäl(a)stumpe

fjæ̠̀lastómpe -en `-a `ana

brädbit

dǽ̠ofasa (därför så) hada hè̠rana en fjæ̠̀lastómpe mæ sa a̠p i tẃ̠onet

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

* fjältak s.
~~fjälatak s.~~

fjælatág, -ed pl = nå̄

-brǟd tak

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ fjålatröja

^{2}fjålatröja s. = tröja, rock i den manl. folkdräkten, vilken avändes i dessa trakter till omkr. 1840-50.

№ 467.

August Sandberg 1918.

L.-t. Ö.-Göinge.

ˣfjälavagn

fjæ̱̀lavá̱jn -en a

brädvagn (bräd. häck)

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

~~fjälavagn~~

fjälvagn s.

fjæ̱̀lavá̱i̯n (i nõ.

fjæ̱̀luvá̱jn (sydl. mell. Hj

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*fjälvagn s

fjæ̀lavágn, -èn -á -àng

arbetsvagn (med sidobräder

(ung. = bolstervagn)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*fjãns

fjæ̃ns, -ét

småpetigt arbete (det som kräver noggrannhet o omsorg men ej styrka

han vel̠e bàra há fjæ̃nsæt (det mindre arbetet som krävde noggrannhet o petighet men ej var så tungt att utföra)

fjǽ̃ns da æ da som àlu blu̠o brá̠ nak̠ el̠a ómfet̠at nak (alldeles färdigt)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

*fjãnsa

fjæ̀n̰sa, ˋ-ade, ˋ-at
arbeta allför noggrant med något
da behøvde inte fjæ̀nsa sa me̱et mæ
se fár̲
da fjæ̀n̰sas fa me̱et mæ at
da æ fafján̰sat = rent för noggrant

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt [illegible]

*fjänset

fjàn̰sado; pl. fjàn̰sada

alldeles för noggrann (och därför långsam)

han æ fjànsado = da kom̲o

àl̰u au̯ næ̲̀vana fråu̯‿an

№ 3733 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

× fjära

fjära̱, fjära̱de, fjärạt.

draga opp ränden i åkern till ledning vid sådden.

1855 Ö. Broby Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣfjãratrãd

fjâṛa̠t̄ṛa̠j, fjàṛa̠t̄ṛa̠jδ,

fjăṛa̠t̄ṛa̠j, fjaṛa̠t̄ṛa̠jn.

verktyg liknande en hacka på långt skaft, med hvilket ränderna i åkern drogos.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

räkn. ord. fjärde

fjæ̲̀v

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fjärde

dæn fjæ̱̀ra (m), da fjæ̱̀ra (f), da fjæ̱̀ra (n)

fjãrde

da fjæ̱̀ra kó̱na

da zufjæ̱̀ra vàu̯otan (vårtan)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fjärde

fjœ̱ra (fem.)

den fjœ̱̀ra bω̱n = den fjärde handelsboden.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Gjărde

gjæ̲a

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

fj$\overset{2}{\underline{æ}}$e, m. o. f., n. fj$\overset{2}{\underline{æ}}$ra, fjärde

da va dan fj$\overset{2}{\underline{æ}}$e gangen.

han va pau fj$\overset{2}{\underline{æ}}$ra au̅.

dai va da ~~fjæra~~ fj$\overset{2}{\underline{æ}}$e ko̲na

som d$\overset{2}{ǫ}$e.

ÖRKENED

Flyboda

(Carla Bengts)

Ö.GÖINGE

№ 459.

fjãrde rátn.

fjãre

„ess nu i fjãre uje nön
havre skoulle saus ...

s. 9

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

fjärde

fjäa,fjäre(dän)

fjärde

Dän fjäa juli àabeades inte.Dao hade då sin nationaldà.

(yttrat av hemkommen svensk-amerikan).

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

fj$\overset{2}{\underline{æ}}$rl

fjärde

fjãrde

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928

fj$\overset{2}{\underline{æ}}$rh

fjärde

fjärde (4:de)

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

fjärde

fjēuo̱de

fjärde (räkneord)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fjärde r

fjæ̱̀re fjæ̱̀ra (m)

4:de

så fjæ̱̀ra áŋ̱at

ì̱gənatá̱lat va slú̱t i fjǽ̱re

ì̱ge

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjärdedag

fjæ̇radá nõ

: förr fjæ̇radå júl (nõ)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjärdedel

fjăradåil

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd** . Exc.
Bror Jeppsson **1955.**

fjæ̊rndœl en ~a na fjä̃rdedel

oi:l

fjä̃rdedel

№ 475. Ö. Göinge hd

Vjersås Hugo Areskoug 1927.

fj²æ̰̆rndẹ́ːl fjädedel

-len

fjä̌dedel

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J.S.

fjärdedel

fjäo̠ndo̠jl fjäo̠ndo̠jln

fjäo̠ndo̠jla̠ fjäo̠ndo̠jla̠na̠

fjärdedel

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fjärdedel s

fjæ̱̀ṛndáḷ, -èn, -à, -ana

1/4

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjärdedel s.

fjæ̀rdạl, -èn; -à, -ana (ũ)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjärdedelen

fjæ̠̀ra dai̯lan (å̃) ~ fjæ̠̀re dai̯lan (y)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

n
k fjärde~~d~~els
oböjl. adj

-fjæ̀rndä́uls

fjärdedelen av ngl

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

hjærez, m. pl. -a, ~~hjardj~~. /.

Flyboda
(Carl Berger)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fjærg. m. pl. -a, fjärding. 2.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fjärding

fjæ̱̀reŋ ˋ-en; ˋ-a ˋ-ana

sillfjärding

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fjårɛŋ, -en s. = fjärding.

№ 464. Glim.

Sbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

fjärding

fjæ̱̀riŋ

Nr 4130 Loshult. Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

fja̲^{2}rnʒen

fjärding s.

fjärding, $\frac{1}{4}$ mantal

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

fjärding, s.

fjæ̀rɛŋ, -en

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

fjărding

fjæ̲̀rŋ ̀-en, ̀-a, ̀-ana

fjārding

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

fj^{2}æ̠riŋ en ~^{2}a na fjärding s.

fjärding, fjärdedel

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

fjæ̲²riŋ   fjärding
ŋ-en
-a

fjǎdiŋ

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) Sk.

fjärding

fjäring fjäringen

fjäringa fjäringana

fjärdedel - ett gammalt rymdmått, som utgjorde en fjärdedel af en skäppa. Användes äfven i betydelsen kutting såsom "sillafjäring", "snusfjäring".

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fjärding s.

fjæ̀rŋ, -en, -a, -ana

laggkärl (i vilken vätska förvaras)

jfr drickafjärding

krösonfjärding

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjärding s.2

fjæ̀rrŋ -en, -a, -ana

1/4 av ett hemman

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjärding s

fjæ̀rrŋ, -èn, -à, -àna

laggkärl, mindre silltunna

kagge vari man förvarar

svagdricka o.d. öl. ung. = ¼ tunn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjärdingsbonde

fjæ̱̀rnzsbón̲|a -en

fjæ̱̀rnzsbøn̲|o ono

bonde ägare av 1/4 mantals hemman

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fjärdingsbonde

fjăringsbonne, fjăringsbonnen,

fjăringsbŏnno̱, fjărengsbŏnnano̱.

fjărdingsbonde.

egare af ¼ mantal.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fjärdingshemman

fjæ̱̀rŋshém̲ane, et, = -en

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

fjärdingshemman

fjäringshemma̱ne, fjäringshemma̱nd.

fjäringshemma̱ne, fjäringshemma̱nen.

hemman om 1/4 mantal.

M 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

x fjärdingsklyvning

fjæ̱̀rnŋsklø̱̀vnŋ -en, ̀-a ̀-ana

famnvedsträ klyvt så att det är en fjärdedel av hela stammen

fjæ̱̀rnŋsklø̀vnŋ → △ hela stammen ⊗ = sòn̲atrą́

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fj²œ̆rŋa låu̯n — fjärdingsland

— et

pl = s.

fjärdingslaad

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

fjärdingsman

fjä̀iŋgsmàn, -en, pl. -a, -na s. = fjärdingsman.

№ 464,

Osby

Sdg.

August Sandberg 1917.

Ö. Göinge.

fjärdingsman

~~Fjäradå/~~l,fjäringsman,~~fjäringsväj~~

~~fjärdedel~~,fjärdingsman,~~fjärdingsväg~~

Fjäringsmannen và en lànge attan farharding o soe joe han. ~~Dän siste fjäringsvä/n và backedast~~.

se fjärdedel och fjärdingsväg.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

fjärdingsman

fjæ̀rŋŋsmáŋ̃ ·en ~~a ana~~

fjärdingsman

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

fjärdingsman

fjæ̲̀rrŋsmán̲ -en, gen. -ens

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

fjärdingsman

fjæ̱̀rrŋsmán̠, -en.

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

fjärdingsman

fjäringsma̠n - fjäringsma̠nnen

fjäringsma̠nna̠ - fjăringsma̠nna̠na̠

fjárdingsman

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fjärdingsman s

fjæ̀rriŋsmàn ;-en

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjärdingspåle

fjå̱rezspa̱ȯ̱l s. = fjärdingspål; milsten

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

fjärdingspåle

fjæ̀rŋs-på̀ila - -en -à -ana

milstolpe

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fjărdingsvăg

fjå̠̀rŋsvǽ̨ (-en) ~ fjærŋsvǽ̨-en
fjǎ̆rdingsvăg

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fja̠rezsvǽj, -en s. = fjärdingsväg.
(= åsb).

va ha̠n ein fja̠rezsvǽj te staʃo̠nen.

№ 467. L-1. Ö. Göinge.
August Sandberg 1918.

ʃjærezsvǽj m. ~~ʃjårdingsvåj~~

Strömhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fjärdingsväg

fjäringsväj, best.f. -väin

Dän sista fjäringsväin va backedast.

Nr 6056, Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2}fjœ̠̆reŋsvǽj s. = fjärdingsväg.

dar e trọí fjœ̠reŋsvæj dí̠d

Kvist.
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

fjärdingsväg

fjæ̲ʀɛzsvǽ̲j = 1/4 mil

tré̲ fjæ̲ʀɛzsvǽ̲j

tre̲, nyare för troj.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

fjärdingsväg

fjäringsväj

en fjärdedels mil

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

fjärdingsväg s

fjæ̇riŋsvǽj

omkr. 12 km ¼ mil

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjärdingsväg 5

fjæ̠rzŋsvˈæg̱

1/4 mil (mil förr = 12 km)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

×fjäre

fjäre, fjären,
fjära, fjärana.

ett sådrag emellan två ränder i åkern.

1855 Ö. **Broby** Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

Fjǎril s.

Se ˣˈvingalǒk s.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

Fjäril s.

Se ˣvindlek s.

Fjäril s.

Se ˣvinglöke s.

fjäril

fjaril, fjärilen,

fjärila̱, fjärila̱na̱.

fjäril.

äfven: sŏ̱mma̱fell.

"sommarfogel."

M 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

v. fjārga

fjæ̀rk -ade, at

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

v fjärja

fjæ̀rk, -ada, -at

fjæ̀ra mæ na hàka

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

×fjãrga

fjæ̲̀rka, ˋ-ada, ˋ-at

med foten eller med en hacka uppdela åkerjorden i smala remsor i och för såda

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

fjarjà

fjära

dra fåra

"Vu faor du komma o fjära
Enok för hani å nu
sa knävla dåuuu!
(sagt av Tärna jössen, Jöns
Persson fummoni)
ref. E. Norling

fjärja v.

[= 'ritsa såddlinje']

"Enok, du faor nu komma ud o fjära, fös Hari ä nu sa knärla dåmm", sa Fārrna Jösen

Nr 17855 Ö. Broby Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

*~~fjärga v~~

fjärja v.

fjæ̀ra, ˋ-ada, ˋ-ad

stöga upp (viss lasedd) för sådd

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣfjärga v

fjæ̀rga, ˋ-ada, ˋ-at (ã)

fjàrga(Y)

draga upp riktlinjer för sådd

-ritsa

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fjärja ~~fjårga~~ v

fjæ̀u̯sta ·ada ·at

dra upp riktlinje för fjärga
viss bredd att så för hand
har även hört fjæ̀se ~ fjæ̀s
st gàu̯lfjæs

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*fjårjare

fjæ̲̀rare -en, ˋ-a ˋ-ana
person som fjæ̲̀rar (se fjæ̃rga)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

×fjărje

fjæ̱̀rke ˋ-en ; -a, ˋ-ana
smal remsa (åkerjord)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1944

* fjärje s.
~~fjärge s~~

fjästa, -en

viss bredd å åkern (för sådd)

ʃ fr *såfjärge

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*fjärje s

fjæ̀ꝺte, -en

smal remsa å åker, lagom bred att så för hand

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~fjärge~~ s.
fjärje

fjæ̀ste -èn

viss uppstegad bredd att så
för hand å åker
har även hört fjæ̀ra ~ fjæro
och gå̀lfjæro

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*fjǟrghacka

fjæ̀ɔhåke ~ fjæ̀rahakke -an, -o -ono

hacka som man använde, då man fjæ̀rade (se fjūga)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fjärjpåg s.
~~fjärgepåk s.~~ j

fjæ̀rapå̀ng-en-à-ana

pojke som drar upp linjer
för fjärjar

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ~~fjãrg påg~~ s:
fjärjpåg

fjæ̀ra páng -en, -a, -ana

pojke som går o sittar
lignja för en ˣfjãrge

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjärmeroxe

fjǽrmorȯkse(n)

oxe placerad till höger i ett spann

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣfjärndel

fjæ̀ondal -en, -a, -ana

fjärdedel

auta lø = am fjæ̀ohdal
4 fjæ̀ondala = 1 skå̀lpon } enl. uppgift

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

ˣfjåsa

fjæ̀sa, ˋ-ade, ˋ-at

fjåska

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

×fjäsa v.

fjæ̀sa, ˋ-ade, ˋ-ad

gåska

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjăsk s.

fjæsk, -ę́t

fjăsk, kryperi

№ 3733 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

Fjãsk 2

Fjæsk, ´-en `-a, `-ana

kryppande insmickrande person

dæ en sè̲dego fjǽsk, han æ fál̰skor o láço

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

fjäsk

fjäsk, fjäskeð,

fjäsk.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fjäsk s.

fjæsk, -´ed

överdriven artighet (spec. mot överordnad eller annan betydelsefull person

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Fjãska

fjæ̀ska ˋ-ada ˋ-at

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fjäska

fjäska̠, fjäska̠de, fjäska̠t̄.

fjäska.
kvessa.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

tjäska v.

tjæ̀ska ˋ-ada ˋ-ad

visa onödig artighet

jfr tjäsk

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjäskig

fjäskeδə, fjaskeδ, pl. fjäskeδa̱

fjäskeδ, fjaskeδa̱re, fjaskeδa̱st.

”fjäskig”.

J 210

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

fjät

fjæ̠d´-et; pl =
fjät
na vi hø̠̀vde hansa fjǽ̠d pa láu̯nt
hau̯l̠ sa vès̠ta vi hák̠en som kóm̠

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fjät s.

Fjăid

steg
fatspåi

inte ta så launga
fjåid

en komme soj
haat fjåid
dăran hade
gaued
i snyn

№ 1185.

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933.

fjæ̲det ~en fjä̃t s.

steg

№ 489.

N. Skrã O Göinge hd H Areskoug 1928.

fjät

fjäda

f-jäδ

f-jät̄
st̄eg

fjädeδ

fjäden

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fjåt

fjå̄d , n.

steg, fotspår

Nr 4102 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

tjăt s.

tjæ̲d, ˊ-at

J. S. 1930

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd
Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

fjæ̱d at ~ len

fjǎt s.

fjāt, steg

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

fjæd fjăt

– et

pl = s.

fjât –

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J.S.

fjāt

fjæ̱d, -át; pl = -án

fjāt

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fjät 5

fjæ̱d, -´ed, pl = steg (även fotspår)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×fjäte

fjæ̲̀dk -en; ˋ-a ˋ-ana
den skarpare delen av yxan
(jfr. ×bakfjäte och förfjäte)

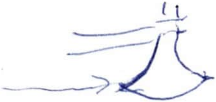
Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

fjäte s.

Fjæ̲̀de, ˋ-en

spets på yxblad



Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fjôl

Fjāl

= Bråder

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

ˣgjŏnt, s.

gjŏnt

= gåne

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× fjånt

fjånt

inbillat ortnamn:

född i fjånt (uttryck om enfaldig person).

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× fjónt

fjo̓nt

fjant, fåne.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

× fjónt

fjo̊nt

fjant. fåne.

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× fjönt

fjönt

inbillat ortnamn:

född i fjönt: uttryck om enfaldig person.

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 194

fjønt
-ua

ˣfjönt s.

konstig, sinnes svag person

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö.-Göinge) J.S.

* fjõnt

fjont -én ; -à ; -àna

fånig person

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fj$\overset{1}{ø}$nta ×fjönta s.

-n

= fjønt, men gen. fem.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J. S.

ˣfjönta

fjø̀nte -an

fumlig, sôlig kvinna; fjålla

Jfr ˆhalv-fjönta

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

+ fjönta

fjönte,-n,-a,-ana , även fjölle

dum karl

Fjönte gàngnas iblann såm shällsoe, män da kan även betya åin dåmme älla minne vetande kaa.

Nr 6056. Örkened, Ö. Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

× fjönta s

fjǿnta, -án

-fånig som kónna

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣfjöntan

fjø̀ntan

imaginärt ortnamn

han æ ute fǿd̠or‿i fjø̀ntan

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣfjönte

fjònte -an

fumlig, sölig person

en rè̲digo fjònte

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

× fj$\overset{2}{o}$nte

Fjönte. = Dum eller efterbliven mansperson. Ordet användes vanligen som skällsord. Då man ville framhålla sin egen klokhet citerade man ordstävet: "Ja ä inte född i Fjöntarp."

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1946

× fjönte

Fjönnte. = Efterbliven, dum mansperson. Egentligen skällsord. "Din fjönnte."

Fjönnti och fjönntet.

= Adjektivformer av ordet.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

ˣfjönte, s.

fjönte

= fjant, konstig person

7046:5.

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

ˣfjönte

fjø̀nta

fjollig person, även fumlig person

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ˣfjõntet a

fjø̀n̰tado fjø̀ntada

fånig. -ism, fjantig

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+tjöntig

tjø̂nty, -t, -a adj. mindre vetande

№ 464.

slg.

August Sandberg 1917.

Asbo
Ö. Göinge

fj$\overset{2}{\tilde{o}}$ntɩ ˣfjõntig a.
–ɩt

adj. motsv. fjont

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J.S.

* fjõntig a.

s. 53

fjõntigo

fjø̀ntɩgo

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1883 Exc.

× fjöntig

fjöntige,-are,-ast

slö el.sinnesslö person

Han ä inte redet kloge,o han ä inte redet fjöntige, fa dao finge han inte gao löse.(Vits).

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955

*fjöntig

fjöntegə, fjönteg, fjönted,
pl. fjönteda̱.

fjönteg, fjöntega̱re, fjöntega̱st.
ej fullt normal.
mindre vetande.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd
N.J.Hagander 1936.

*fjåntig

fjòntigo fjòntiga
fjòntig pl. fjòntiga

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

f j ø̠ s ˣfjös̃ s.

–en
2–a

redskap för bort fösande av jord från dikes kant

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (V. Göinge) J.G.

fj²ŏ̲sa   ˣfjŏsa Ke

-tu

-l

fŏsa

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

*fjösa

fjöra̠ fjöra̠de fjöra̠t̄

fȯra undan
fȯra tīllkropa

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

fjōsa v

fjòsa

fōsa, fōra (mjt) säfsa ihop f. ex. hō (= fata ihopa)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fjösa ihop v.

fjøsa ihǫ́b

föra ihop (t. ex. hö, spillsäd osv.)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

f l a b̲ × flabbe s.

-en

mun

hau̯ l̲ f l á b̲ en !

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöv (Ö. Göinge) J. S.

flabb

flab̲, ´-en

flabb, stor bred mun

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

s. flabb

flab̲, ´-en; `-a `-ana

mun

náu̯l̲ fláb̲ən pau̯ de (1946)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

flabb

fla̠bb fla̠bben

fla̠bba̠ fla̠bba̠na̠

mun, ful. mun

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flabb s.

flab ´en

mun

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*flabb s.2

flab -ín, -à, àna

framskjuten bit (vid trädfällning å stubben eller det fällda trädets brottyta

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flabba

flàbba, ˋ-ade, ˋ-at
vara stor i munnen, prata

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

×flabba

flàba, `-ade, `-at

trycka sönder (bär, frukt o dyl.)

bǽrt æ flàbat (kràbat något vanligare)

da ha du flàbat

han flàbade bǽrt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1942.

v. flabba

flàba

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fl$\overset{2}{a}\underline{b}$a

×flabba vb

-da

-t

flabba, grina

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

fla^{2}b̲a ˣflabba vb

-de

-t

krossa, göra flat

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

flabba

fla̠bba̠, fla̠bba̠de, fla̠bba̠t̄.

"flabba".

s̄lorprat̄a.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*flabba v.

flàba, ˋ-ada, ˋ-ad

prata strunt

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣflabbare

flàbarke, `-en, `-a `-ana

person som är munnig och grov i munnen

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

flabbig

flabbeδ.

"flabbigt"

skråflande.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

×flạbb(a)kung

flàb̲akáŋ -en . -a -ane
munvig person

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

flabb~~a~~kung s

flàḇakȧŋ-en

benämning på munvig person

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

× flack s.

flak̲ -´ad

'slabberum' = glapp (t.ex., trãnav)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flacka

flàkka, ˋ-ada, ˋ-at

fara omkring

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fla^{2}ka flacka vb

-de

-t

flacka

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.-L.

flacka

fla̱kka̱ fla̱kka̱de fla̱kka̱t̄

flacka: (omkring).

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

*flacka v.

flàk̠a, ˋade, ˋad

glappa, ej passa riktigt: hål

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*flackare

flàk̲are, ˋ-en; ˋ-a ˋ-ana
person som flackar omkring, reser mycket

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fladdra

fla̱dra̱, fla̱dra̱de, fla̱dra̱t̄.

fladdra.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣfladrik, s.

fladrick

= braxen-liknande skräpfisk (Osbysjön)

7046:4.

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

×fladring

i uttrycket:

vést i flà̲driŋs tý

surrogatsvordom

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

+fladring 2

flà̲driŋ -en

svridom

vést i flà̲driŋen

a flà̲driŋen há̲lo (i nekande svar)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

× flaen
a.

flà̲en

bar, hudlös, med för tunn hud.

næ tǿ̲sen va fǿd̲a, hon ble flà̲en i àn̲en.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I.Ingers 1962

ˣflagen ^{2}.

flà̲ạn

svrdom

á̲ flà̲ạn

a flà̲ạn hǽl̲o

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flager s. ~~flaver~~³,

flåvo nö

flagrå (tunn flisa) som lossnat
ofalla av het järn

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flagga

flàįge | ̀-an, ̀-o, ̀-ono

flagga

na flàįge

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

flagga

flàg/e -ena s. f.

flagga

na̲u̯ man̲ sóı̯ na rø̀a̯ flàge̲
fa̲u̯ man̲ ìnte gáu̯ lœı̯ga

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

flagga

fla̱ggạ̱, fla̱ggạ̱n,

fla̱ggọ̱, fla̱ggọ̱nọ̱.

flagga.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

flagglina

flàigalīna, ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

flagglina

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

flaggstång

flàigstaŋ -en; flàigstæŋo, -òno

flaggstång

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

flaggstång

flàg̲ståu̯g, -en   s. m.

flaggstång

àu̯skena slo̲ ná̲ i flàg̲ståu̯gen

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

fla²ᴕ̯gra ~²de ~²t + flagra

~ṛ }
~ }

fladdra

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

fl$\overset{2}{\underline{a}}$gra $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$t ^{x}flagra vb

fladdra, flaxa

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

×flagra

flagra   flagrade   flagrat

gå ostadigt

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

ˣflagra

flà̲gfa, ˋ-ade, ˋ-at

vifta med vingarna (om höns)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

ˣflagra 2

flàu̯gr|a ˋ-ada ˋ-at (jämte flà̲gra)

fladdra

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

× flagra

flagra

flaka .

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× flagra
v.

flagra

flaxa.

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

flagra v.

Flagra

= Flyga dåligt

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

~~*flavra s.~~

flagra s.

flàgra àn nö

men även hos formen flàvra

liten bit som faller av t.a. lie

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~flagras av~~ v

flagras av
v.

flavras áu

flagras av (om målning m.m.)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flagret, a.

flà̠gred

= flamsig

daj va na flagreda dåge

Nr 4557 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Ingvar Krusevall 1948 Exc.

flak
s.

fla̲g, neutr.

han sat̲a et flá̲g paų

(om åkdon)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963.

flak
s.

fla̲g, ´-et

yta, stor skiva.

hè̲la flá̲gat

(hè̲la, yngre avdiftongiserad form)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

J. Ingers 1961

× flake

flà̠ge -en, ̀-a, ̀-ana

(även pl. ̀-o ̀-ono)

da hade flà̠ga o tàra hòmlen påu

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

*flake

flà̲gȩ -n, -a, -ana

da hade flà̲ga o ŧar̲a hòmlen paų

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

flake 2

flàgk an -a -ana

hopslagna brâder på en vagn
användes då hö eller säd kördes in

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

fla̲²ge n fla̲²ga na ˣflake s.

brăda,

trăskiva

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

flake

flage flagen

flaga̱ flaga̱na̱

flak (vagns:)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

*flake s.

fla̱gga, -en, -a, -ana

ett slags grind av hopspikade bräder (ofta slarvigt hophamrad)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flake

en flage = en skiva
ex, som man har murbruk
på

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

*flakra v.

flàgra ˋ-adda ˋ-ad

fladdra med vingarna (bl.a om hõns)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd flakra, v

Barbro Norling 1977

flagra

fladdra, vifta

Han ä sa förveden
sa öronen flagra pa'nom

flamma

flàmma, `-ade, `-at

flamma (om eldslåga)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flamma, s.

flàmma ˋ-an, ˋ-o ˋ-ono

eldslåga

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

flamma

fla̱m ma̱, fla̱m ma̱n,

fla̱m mo̱, fla̱m mo̱no̱.

flam ma.

låga.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936

flamma s.

flàmma, ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

eldslåga (som går uppåt)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flamma v.

flàm|ma, ˋ-ade ˋ-ad

1) brinna med klar låga
2) bli till flammor (om det röda
i solnedgången)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*flammet

flàmado {flàmada flàmat
flammig {flàmad
flàmada pl.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

flammig

flàu̯m̲ɛgo, flàu̯m̲ɛga (1)
flàm̲ɛgo, flàm̲ɛga (2)
flammig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

flå²mada adj: ~~flammig~~ flammig (= krÿlaga)

hi²malen æ flå²mada dv. gjord af gjärsmoln.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

Strönhult, Örk.
(Jöns Hansson)

№ 459.

flammig

fla̠mmeδ̠ fla̠mmeδ fla̠mmeδ

flammig

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

*flamsa

flàmsa, ˋ-ade ˋ-at
Fala strunt (=slamsa)

Nr 8738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

*flamset

flòm̰sedo, flòm̰sed
pl. flòm̰sada

flamsig

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

flanell

fla̱näll   fla̱nälled

flanäll. användt i dialekten betecknade ordet ett hemväfdt, hvitt half-ylletyg, som mest användes till underkläder.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flanellströja s.

flanällströja, flanällströjan,
flanällströjo, flanällströjono.
flanällströja.

№ 1855 Ö.Broby, Ö Göinge hd
N.J Hagander 1937

*flangra

flàŋra, ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

tunn sak, flaga (jfr *ell flangra)

na flàŋra

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

*flank

flau̯ŋk ˊ-ęn, ˋ-a, ˋ-ana

avskuren eller rättare avverkad remsa av hoven på en häst, smeden-hovslagaren skär ju av dyl. remsor, då en häst skall skos. Kan även betyda skinnbit, skinnflank.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*flank

flaŋk, ´-en; `-a `-ana

bit av något, vilken hänger o dinglar (jfr *barkflank)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

flæŋk flank s.

— -ene

bit, hörn

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

fla̠ŋk, -¹en s = bit. flank

jørre ein fla̠ŋk se̠l.

№ 464. Osby

Sag. August Sandberg 1917. O. Göinge.

flank

flank   flanken

flanka̱   flanka̱na̱

lapp, bit eller trasa såsom "sjennflank" "tygflank" "klädesflank".

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flank

va vior i flanken, vior i flöjten
tjock o. vid, skrytsam

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

Flanka omkring

flaŋka ikríŋ, -ade (ikríŋ)-at ikríŋ

fara hit och dit

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ˣflanket

flàŋkedo, flaŋkeda

frasig,

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

*flanket a.

flàŋ̰kad flàŋ̰kada

lös o ostadig

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

lt´flanset a.

flå̀ṉsed(o) flå̀ṉseda

otrevlig i sitt uppträdande (ful i munnen otidig)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*flasa av

fla̠sa ą́u, -adɐ ą́u, at ą́u

gå av (i skivor) om skinn efter solbränna

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

+flase s.

flàse -en, -a, -ana

otrevlig person (fräck o oförskämd)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flaska, s.

flàskå -an o ono
flaska, kaffeflaska

kȯgo du pa dá flàskan

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

flaska

flàska, -an

han va li̲da glá̲ fo flàskan

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

flaska, s.

flaska

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

42

flaska, s.

bst. sg. flàskan

Nr 6161. Loshult, Ö.Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

fla²ska

flaska s.

-n

-ǝṛ

flaska

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. G.

flaska

flàsk/e, -ena, -a, -ana s. f.
flaska

ja ska ʒşȣ̠̀ba oın̠ lẹí̠ta
tài̯nólje pau̯ da hǽ̠a̯
flàskena.

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

flaska
s.

Flaske,-na,-(a),-ana

flaska

Han sto läłnge o hötte mä flaskena,
män sinn ble da ingenting måłe.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**
Bror Jeppsson 1955.

flaska
s.

flàska. pl. –̀o

mèn̲a flàsko

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

flås̱ka, -^{2}ena, -^{2}or, -na s fem. = flaska

№ 464.

atlug

Lu: August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

fla^{2}ska n fla^{2}sko nō flaska s.

flaska

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

flaska

fla̱ska̱

flaska̱n

fla̱sko̱

fla̱sko̱no̱

flaska

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

flaska s.

flàska -̀an -̀o -̀orno

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flaska s

flàska, ˈena, -ò, -ono

jfr ˣkanneflaska

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

flaskbotten

flàskabón̲ -en pl -̀a, -̀ana
flaskbotten

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

flaskbotten s.

fla̱skebö̱nn, fla̱skebö̱nnen,

fla̱skebö̱nna̱ fla̱skebö̱nnana̱.

flaskbotten.

№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

flaskhals

flàskaháls-en
flaskhals

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

flaskhals

fla̱skeha̱lls, fla̱skeha̱llsen,

fla̱skeha̱llsa̱. fla̱skeha̱llsana̱.

flask-hals.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

flaskkorg s.

fla̱skekȯ̱o̱, fla̱skekŏ̱o̱n,

fla̱skekŏ̱ra̱, fla̱skekŏ̱ra̱na̱.

flask·korg.

№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

flaskkork

flàska kór̰k, -̀en; -̀a, -̀ana
kork till flaska (kaffeflaska)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

flaskkork

fla̠skeko̠rk, fla̠skeko̠rken,

fla̠skeko̠rka̠, fla̠skeko̠rka̠na̠.

flask-kork.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

flasklock s.

fla̱skelo̱g, fla̱skelo̱ged.

fla̱skelo̱g, fla̱skelo̱gen.

flasklock.

№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

ˣflasma

flà̱smka -an

cunnus

na flà̱sma

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1942.

*flasma

flàsm|a, ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

bräcka i en lie (järn o stål hänga icke ihop) i själva eggen
= lábrácka

№ 3733 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

ˡflasma s.

flàsma, -n

ett slags kräftskada å barrträ
förhårdnad kåda

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

x flasma s

flàsmà, -ena

-å-o-(GC-86)

förhårdnat kädkancentrat i kärtycke på bakbräd (omhört lik linnen fallen av)

kädkancentrat vox mihi incognita / GS

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

* flasma^s

flàsmæ, ˋena o ono

förhårdnad kådrik ved av brutet träd ell slags kräftskada

jfr kàuaflàsmæ, ˋena

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

flat a.

fla̠d

J. S. 1930

(i flà̠dtǽp̠at)

E. B. 1948

oh flà̠dǿ̠na

Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd

Esbjörn Blohmé 1948 Exc.

flat adj.

flá̱u̯do, flàu̯da
flau̯d

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

flat

flá̲do, fla̲d flat pl. flà̲da

flat

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

flat

flá̠da adj.
flat

ja vel̠ à̠i̯da pau̯ oi̯n̠ flá̠da
tàl̠ak

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

flá̲der

flat a.

flat

№ 544

Ö. Göinge

Örby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930

flat a.

se ˣflå̢, a.

flǻ̱da, adj. flat. Flat 1.

få̱ltana æ sau rǫ̊a o flå̱da.

Carla Bengta, Flyboda.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

flåda, flad, flat adj. flat 2.

Flyboda
Carla Bengtsn.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

flat
a.

fla̲d

pl. flà̲da, best. f. do flà̲da

do ɑ̲ga kɑ̲̀na pau̯ bɑ̲̀ra ɑ̲̀skɑ̲́lad
pau̯ do flà̲da hàl̲ana.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

flat, a.

flad

1. i egentl. mening, t.ex. om sten;
2. = förlägen, stukad.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge **hd**

I.Ingers 1961

fla̠^{7}d (-o l) flat

flat

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (V. Göinge) J. G.

flat

flá̠dọr, fla̠d
flat

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flat

fla̠de̠ fla̠d fla̠tt

flat̄, platt̄

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flat a

flá̱do fla̱t flà̱da

en li̱den flá̱do fésk

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flata

fládo, flat, flàda

utbredd, plan, med jämn yta

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flat a

flá̲do, flat̲, flà̲da

flat

Nr 23040 Loshult Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1982

flat a

flá̲do. flat̲. flà̲da

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

flat ~~s~~.2
adj

fládo flàda

förlägen, förbluffad

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

flat, a.

pl flada

se svulten

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

flata

fla̠da̠ fla̠da̠n

fla̠de̠ fla̠ðe̠ne̠

(nand:) flat̄a

flat̄sida

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

'flata s.

flàdan b.f.

flata kanten

l

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

×flata till

flada té, -ada té, -at té

göra flat

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flatbotten-eka

Fla̲²dbo̲naé̲ge, f., pl. -a, flatbottnad eka i motsats till fa̲²ie̲ge, som är försett med köl.

Strömhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

flatbottnad
a.

flà̱dbɵ́ṟad

do flà̱dbɵ́ṟade è̱gono
(ekorra)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I.Ingers 1962

flatbottnad

flàdbø̀nadə, flàdbø̀nada

– med flat botten (som eka)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*flatbottnad a

flàdbónado, flàdbónada

med flat botten t.ex om båt

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

"flater"

flade,fladare,fladast

flat

Jà ble na~~l~~stan flade ao favaoning. Twao ao ståinana våa flada pao åine sina,såm åm då hade nöttats te sedeståina.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**
Bror Jeppsson 1955.

* flatfat s.

flå̠dfå̠d, ˋed

stort grunt (= flatt) fat, på vilket man kunde lägga kött m.m.

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

x flatfitta

fladefette,-na,-,-ana

slå f.att kasta en liten flat sten, så att den studsade på vattenytan

Vi brute slao fladefette udöd kwäandammen,na vi và smao.

(= slå sink i Sydskåne).

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

Nr 17898 Glimåkra Ö Göinge hd flatgrin

Barbro Norling 1980

Da va sa laogt i taget
hemma hos vån ad vi bara
kånne äda plätta o sa
fraint ad vi bara kånne
grina fladgrin!

fru W. berg. Glimåkra

flatgrin s.

sa traint sa vi bara
kånne grina fladgrin
(se: låg)
Glimåkra sn, Ö. Göinge hd

Nr 17898
Barbro Norling 1981 Exc

flathall

Fladhall,-en,-a,-ana

flat hall

Då bruga sia öd en smaolänning kan föa se pa en fladhall.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

flathall

flàdhál, -en; `-a `-ana

stor flat sten

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flathall

fla̱dha̱ll, fla̱dha̱llen, fla̱dha̱lla̱, fla̱dha̱lla̱na̱.

flat stenhåll.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣflathall s.

flàdhàl

stor flat (jordfast) sten

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

s. flatlus

flà̲dalu̲s -en, flà̲daløs̲

flà̲deløs̲ o flæ̀ŋzeløs̲ o flø̀t̲a

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

=flatlus
s.

flàd(a)lús
lus som håller till v. könsorganen
(Phthirus pubis)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*ˈflatpära s

pl flàdpäro | -ono

äldre potatissort (odlades på svedjeland)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*flatpäror

flà̱dpǽ̱ro -ono

matpotatis

da bèṯe̱ga pæ̱̀rono da æ blàŋa ɶ flà̱da
(de äro mycket goda men ha ej förekommit under
de senaste 30 åren)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

flá̠drik. — a

× flatrik s.

faren (fisk)

Kallas äv. làng há̰len

№ 544

Osby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

flá̠druk en ~a na ×flatrik s.

ett slags liten braxen

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

¹flatrik s.

fládrek, -ən, -a, -ana

platt fisk (t.ex. flundra)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flatrik s

fládrik, -én, -á, -ána

benämning på liten flat fisk (braxack)

↑

?/Si

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

flatsida

flàd̲si̲ɹ `-an; `-o `-ono

flatsida (på sten, bräda o. liknande)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

flatsyl

flá̲dsyl -en, -a, -ana

skomakarsyl med vass flat kant kallas även ráu̜n̲syl, emedan skomakaren använder den di han randsyr.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

flatvurden a.

fla̠̍dva̠̍ɒn, fla̠̍dva̠̍ɒna

något flat

nö

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×flatvuren
fla̲²dva̲an adj. "flatvuren", något flat
(el. platt.

pl. fla̲²dva̲ana.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

Flyboda
(Carla Bengtsa)

№ 459.

ˣflaver

flá̲vo -ót

springa mellan järnet och stålet i en lie, stålet o järnet ha ej blandats riktigt det är alltså ett litet fel

da̲k‿æ flá̲vor‿r‿an ("flá̲vo" synes i "blàn̲rzæn" se detta ord

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

flaxa

flaxa   flaxade   flaxāt

flaxa - slå med vingar eller armar

„järren fla̠xade i va̠nn med.“

ha̠n fla̠xa̠de sa̠ da̠ va faled o va naio̠
no̠m.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

v. ×flena
gå sönder
till platta

flo̭ma

da flò̭mtes
ja ska flo̭ma de (fördärva)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

*flena

flą̀ma, flą̀mte, flą̀mt

nita

na en flą̀ma da dæra hù̲det da kal̲as nu far o nìt̲a (ofta nagelända och nö med Teckningar.)

Nr 3738 Glimåkra Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

×flena

flà̯ma, flà̯mte, fla̯mt
krama sönder, krossa

da bǽ̱rt æ flá̯mt (sönder)
da æ flà̯mta (sönder)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1942

*flena 2

flài̯na ·flài̯nta flai̯nt

platta Till

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ˣflena

flåjne

= en deformerad massa.

7046:4, s.1.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

× ö flena
s

flåina f. pl. -a, tunnt rågbröd, som degnas i mjölk; kallas numera i Örkened för lev.

Frykade
Carla Bengtz

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*flena v

flà̜na, flà̜nta, fla̜nt

platta till, trycka samman, utklämma

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Flena
s.

fl$\underline{\text{å}}^{2}$rna f. 'tunt rågbröd, som degnas i mjölk; kallas numera i Örkened för l$\underline{\text{e}}$v'

?A Malmö 1900

Nr 23358 Örkened, Ö. Göinge hd

Örkened

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd flena, v.

Barbro Norling 1978

flåima (Broby)

flåima, flabba (Glimåkra)

om „flåinka“

platta till, „kräfta“

ja flåinte kammen

„Han ble i åina flåine“ = Han blev söndermosad (Glimåkra) flena, s.

en flåina, isflåina = isfläck

E. Norling

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

*flena ut

fla̧ina úd } fla̧inta úd } flaint úd
flà̧in úd } flà̧int úd

breda ut, knåda ut, platta till

ja ska flà̧in úd át ta na tò̧na hina

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ˣflenas

flàṃas, flàṃtas flaṃts

Fillplattas

han flàṃes i vǽigen
da flàṃes

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

⁺flenas

flàmnas, flàmtas flamts

vikas, dubbelvikas fållas (i eggen

(motsatsen "gnèdras")

han (lam) flàmnes i æigen

han flámns = fàulas i ǽigen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

*flenas v

flàm̧as, flàm̧tes, flam̧ts

fållas i eggen (så att man ej tål) om lie

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

×flenas ut

fla̯mas u̲íd , fla̯mtes u̲íd , fla̯mts u̲íd

breda ut med händerna när man bakar (tunnbröd)

da ska fla̯mas u̲íd

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣflenhös

flà̭mhø̠s -en -a ana
hãnsynslös, flabbig person
en rè̠dego flà̭mhø̠s

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd.
Gösta Sjöstedt 1942.

*flenhösad a

flą̊̀mhø̣̄sad

med stort och fult ansikte

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x flenpannad a

flåmpånad(e), flåmpanade

med bakåtlutad (liksom flat) panna o. bred i ansiktet

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

* flenskallet a.

flà̯nskålạdo, flà̯nskålạda

med kal lyãssa

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flára, obest. pron. fler Fler

Strömbeck

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

fler

flàrre pl.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

60

floer adj. i komp. = flera   fler

№ 464,   Osby, Örk.

Sag. August Sandberg 1917. ö Göinge

fler

flo̰ir adj. = flera.

№ 471.

August Sandberg 1921. Broby Ögöinge

flar, (mɛ̯rst) fler

fler, flest

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

floịṛ fler

da æ ²o̥tɐ ~ æṉ du̱ kaṉ
ta̱ me de̱

eller fl o̱(r) B.H. flera

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fløṟ fler

pl. $\overset{2}{\sim}$n

? !

fler, flera

№ 489.

N. Strå~ Ö Göinge hd H Areskoug 1928

fler

Floj

flera

nu ai dā/r
inte floj

№ 1185:3 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932.

fler

flojr

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fler

floir

Nr 4102 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fler

floi

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fler(a)

flo̲r (då vok. följer)

do kæn̲e jue hæ fló̲r æn do
læ̀mnade.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

fleɹ(a)

do hòg̠a mø̠̀ed fló̠ɹ æɹ
dæɹ gau̯ɹ ó̠d som julgranaɹ.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fler a

flau̯o

máŋa fláu̯o - många fler

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flera

flo²ira pr. = flera. (äsb. fla̲²ra).

№ 467.

August Sandberg 1918. L. 1. Ö. Göinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flera

Flåiå. = Flera.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1946

flera

flåjå

7046:4, s. 2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

fl$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ira, pron. indef. flere. flera

. fl$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ira fs$\underline{\text{a}}$ a$\underline{\text{g}}$.

ÖRKENED Strönhult.

Ö.GÖINGE

№ 459.

flera

fłåłe,fłåłra(oböjliga)

flera

Ä da fłåłe frao Råmpeboa,sàà klàckaren.–Da ä fłåłra mil te Stàckhölm.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**
Bror Jeppsson **1955**.

flœr flera

oi̯ i: do ha̠ ~ kræ̠g æn̠ vi̠.

flera

№ 475. Ö. Göinge hd

Bjersås Hugo Areskoug 1927.

flere

fle̠jre.

flere.

många.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

flera fina.

floire

"o floire glö̆tta sponge."

s. 11

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

flere prn.

floire 'åtskilliga, många'

s. 26

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

f l$\underline{\overset{2}{\breve{a}}}$ra flere

flere

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge.) J.L.

flere

fle̠je̠

flere

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flere a.
~~komp~~

flàira

flera

flára gàra

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flere
adj, komp

flà̜u̯ṛe

flà̜u̯re grèḇo

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

flicka

flẹ²ka̱, -ena, pl. -ŏr, -na s fem. =

= flicka.

mina flẹ²ka̱ a børta . da̱.

№ 464. Ashy s., Glim. åk.

Ö. Göinge.

Sby. August Sandberg 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöka

fle²ka, -n, ²-er, -na s. = flicka.

Repr-lån! J-s.

Knisl.
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

flicka

flèk̲a, ̀-n

flèk̲an stə̣yp̲ten ẹi ván̲at =

= flickan föll i vattnet.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

flicka

d. -ona

flìk̲a, -an, -or, -ono

Köpe-lån; för tiden c:a 1880 uppgives: "dæn va ìg̲an som sa̲ "flìk̲a" u̲dan nåna̲ps", näml. fanjunkare Nordqvists familj på Norup, som var herrskap.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

flik

flig fligen

fliga̱ fliga̱na̱

flik (klädnings=)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd.

N. J. Hagander 1933

*flik s.

fl̲ígan b.f.

bladmagen

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

x flik 5

flígen b. f.

bladmagen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*fliken

flígen

bladmagen

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

s. ˣfliken
bladmagen

fligen

da stǫ̍pade i fligen
(det stoppade i ˣfliken = blev förstoppning i bladmagen)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

*fliket

flì̱gedo, flì̱gada, flì̱ged

flìkig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flimra

flìmra ˋ-ada ˋ-at

flimsa flickra

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ˇflin

fli̲n ´-ät, pl = ´-ɛn
skratt

Nr 3739 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

flin

flin, flined,

flin, flinen.

flin.

(skratt med grimaser.)

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

fl̲zn flin s.

-at

flin

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

flin s.

fli̲n, -ed

skratt

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flina

flì̲na, ˋ-ade, ˋ-at

skratta

han flì̲nade å̲d ma

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

fl$\underline{i}^{2}$na

flina vb

– den

– t

flina

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J. S.

flina

flina flinade flinat

flina eller skratta omotiverat eller med grimaser.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flina v.

flìna ˋ-ada ˋ-ad

skratta

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*flina v

flìnda, ˋ-ada, ˋ-at

skratta

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

fl²īŋa, -ena s = flinga. flinga

№ 464,

Sog.

August Sandberg 1917. Örkened ö. Göinge.

flink

flíŋko, flìŋka, fliŋk

flink, rask, duktig

han æ flíŋko

dæ en flíŋko páu̜g

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flink

flinke̱ flink flinkī

flink flinka̱re flinka̱st̄

flink, rask, kvick, flitēg. flinka̱ pl.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J. Hagander 1933

*flin skallet

flìn̲skál̲ado ; pl. flìn̲skál̲ada

skallig ; flintskallig

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

ʳflinskallet a

flịnskåḻedo, flînskåḻeda

med kal hjässa

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ˣflint
flinta
(att begagna
vid eldslagning

flint ´-en

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

*flint s.

fli̮nt, -en

panna, huvud

ja ska slá̜ de pa fli̮nten

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

flint, -´en

flint s.

flintsten

dor̭ slɑ̠̀e om̭ flint mɑ̠d om̭ staṷl

№ 544

Osby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

flint s.

flint, -en

flinta

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*Flint s.
✓

flint, -en

flinta (bergart)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

flint(a) s.

flinnt 'flintsten'

4108:35

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

flinta

flìn̰ta, ˋ-ada, ˋ-at

slå̀ eld (med flinta, gnistorna skulle flyga ned i ett tråg o där antända i tråget förvarat fnöske

han stod o flìn̰tada

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

flint

flinta
s.

-en

flinta

Lebarp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

flinta -ade at ˣflinta v.

slå eld med flinta

~ oel

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

flinta

flin͞ta̱, flin͞ta̱n,

flin͞tọ̱, flin͞tọnọ̱.

flin͞ta.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J.Hägander 1936.

s. flintlås

flìntláu̯s -ək

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

flintlås

flintla̠ọ^{7}s s. = flintlås

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby

Ö. Göinge

ˋflintlåsabössa

flìn̰tlau̯sabø̇s̱ǝ -an, -o, -ono
flìntlåsgevä̃r

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˈflintlåsbössa

flintlausabössa, ˋan
ˋo ˋomo

flintlåsgevär

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flintlåsbössa s

flìntlausabö̀sk|\`ena;

\`o\`ono

flintlåsgevär

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

adj. flintskallig

flìn̰tskál̲ega

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

flintstål

flìn̰tstąul -et

stål att slå eld med

№ 3733 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

flìntyxa

flìntyska -an; -o -ono

flìntyxa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

*flipa

flìba, ˋ-ada, ˋ-at

öppnas o stängas med en viss klämp (om stoets cunnus efter det stoet kastat vatten) dæn (cunnus) fli̱bada a̱t hå̱lt fle gàŋa; da fli̱bada te̱ na hon (mären) hada pis̱at slu̱t

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

+ flipa

fl̀i̲be -̀ena s. f.
gap, öppning

ho̲n và‿sau̯ tšy̍k̲a sau̯
da va ra stō̲ra fl̀i̲be
pau̯ klà̲nnarena

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

+ flipa

fli̱b|a ˋade, ˋat v.

gapa, öppna

hon æ ble̱e̯n sau̯ ʃʒy̆k̲a
sau̯ klàı̯nıŋena fli̱ba pau̯‿na

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

flipa v.

fli̱ba, -ade, -ad

gapa, öppna sig (om blygdläppa,
på märr, när hon kåssat)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣflirp

fli̱op -én

person som pratar smörja, som
det ej är reda med

dæ en rè̱dego flí̱op

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

×flirpa

flì̱opa -an, -o, -ono
cunnus

r 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

×flirpa v. 2

flì̱opp|a, ˋ-ada, ˋ-at

smågråta

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

×flirpa

fli̠òpa, ̀-ade, ̀-at

spela (med nedsättande bet.) utan mästerskap

sè̠da o fli̠òpa pa e̠t klàve̠o

r 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

v. ˣflirpa
cunnus

fli̲opa

cunnus

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

flirra v.
~~flerra v.~~

flèr̲a -ada -ad

fnissa, småfnissa

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˣflīrra v

flìrra, `-ada, `-at

fnissa skratta

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flis

flis, flisen (koll.)
sten (att laga väg med)

ska du læiga páu ólo dæn flisen
ja ska læiga flís páu at

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

fli̲s, ´en flis s.

makadam

№ 544 Örby

S.B Sigvard Bengtsson 193 Ö. Göinge

×flis

flẹı̱s,ˏ -ˊan

'småkrossad sten för väglagnings-ändamål'

do bejȯ́jn̲ter slau̯ flẹ́ı̱s = de började slå "flis"

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

flisa, s.

flì̲sa ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

flisa, stēnflisa

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

flisa 1v.

flì̱sa, ˋ-ade, ˋ-at
slå sönder sten (i flis)
flisa stá̦m

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

flisa 2

flìsa, ˋ-ada, ˋ-at
laga väg med flis
ja ska flìsa vǽæn

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flisa

flisa̱ flisa̱n

fliso̱ fliso̱no̱

flisa

"Nä ha̱n ho̱ggbränne fekk ha̱n o̱ju Tra̱jfleisa̱ i gva̱d"

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flisa

flisa̰, flisa̰de, flisa̰t,

flisa.

skä̆ra.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

flit

fli̲d -´en
flit

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

flitig

flì̲tego flì̲tega (f.o.pl.)

flitig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flitig

flitige,-are,-ast

flitig

Då bruga sia,flitige såm na myre.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

flitig

flitego̱ fliteg fliteδ

fliteg flitega̱re flitega̱st flitega̱

flitėg

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flitighet

Flid,flitighåid

flit,flitighet

Hansa flitighåid và da inte o skräppa mä presis,män han và nemme.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

flo̱-en ~^{2}or na ˣflo s.

da ra̜i̯^{2}nadl̥ 2̱ sto̱^{2}ra ~^{2}or

prõl, puss

№ 489.

N. Strõ Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

flo

Flo

= Ett lager bräder i en stapel

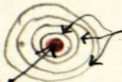
10740 s.8

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

ˣflo

flǫ̱, -na ; -o ·ono

lager säd runt mitten, ej själva mitten (det är stạ̀ulen)



stạ̀uba ǫ flǫ̱́

da flǫ̱́na na stǫ̱̀ra flǫ̱́

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942

×flo, s.

flo̲, m.
'lag'

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

flo̲ n ˣflo s.

vattenpõl

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

flɑ̰ ˣflo s.

– en

2̄ – a

vattenhåla, vattensjuk åker

№ 474, John Svensson 1926.

Fårbo (V. Göinge) J. S.

×flo

flo flon

floǫ floǫnǫ

flo, lager, hvarf.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

ˣflo s.

flǭ, ´-gråon

"översvämningsområde

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flɶk flocke s.

-en

S- a

flock; fjun,

flygande dun

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (V. Göinge) J-S.

flock

flo̠kk flo̠kken

flo̠kka̠ flo̠kka̠na̠

flock, tropp, skara.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1933

flock 1

flaọk̠ (~ flak̠) -´en ; -`a, :ana
flo·ck , samling personer eller djur

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

flock 2

flaọk̲ (flak̲) -et
avfall som uppstår när ylle flockar sig

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

flock

flo̜kk flo̜kkeð

flock, smått affall af ull eller bomull.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flock s.1

flao̜k̲, ´-en, `-a, `-ana

flock, t.ex. fågelflock

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flock s. 2

flaọk̠̀ -´ed

avfall av tyg

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flɶ^{2}k̲a se flocka de

-da

-t

flocka sej

№ 474, John Svensson 1926.

Tulaf (V. Göinge) J.S.

*flocka sig

flàk̲a se flàk̲ade se flàk̲at se
flocka sig (om ylle)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

flockas

flàk̲kas, ˋ-adas, ˋ-ats

flockas (om tyg) luddet går av

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flockas

flàckas,-des,-ats

flockas = flàkas

Då bruga sia,ligga fula flàckas.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

flockig

flo̠kkedo̠ flo̠kkeδ flo̠kkeδ

flockig af dam eller affall af ull eller bomull.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

~~flogra s.~~
flockra s.

fló̠gra, -án

kvinna som skrattar (för) mycket

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*flod

flo̠-én }
flo̠ - fló̠on]

vattensamling, ofta tillfällig på grund av översvämning
da slü̠ta uta me řä̦manat fan̰
da bli̠o fló

r 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

×flod

flo̲ - én (~ fló̲ọn)

vattensamling, ibl. tillfällig på gr. av översvämning

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

flod s.

flona

'floden'
(syndafloden)

s. 33

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

flod

Flo,-na,-e(a),ana

flod = översvämning

Då gamle tàlte åm na ałttöstaflo attanhåndrafämtisäłs,såm tå øllla trajbroa mä se.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

flod

flo, flon,

floo̱, floo̱no̱.

floδ.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936

× floda

floa̱, floa̱de, floa̱t,

ȯfverrsvămma.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

× flodig

flodi

fet, frodig (om människor)

Nr 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

E K. Böös 1878

flodlucka

flolåge,-na,-(a),-ana

flodlucka

Na da kåm floe,feck en passa åpp o dràa flolågana.

Nr 6056, Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

flo̱^{2}e n flo̱^{2}a na ×floe s.

pōl, vattenpuss

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

*floe

flö̱̀ta, \`-en, \`-a \`-ana

mindre vattensamling

Nr 3738 Glimåkra Ö. Göingehd

G. Sjöstedt 1943

* floe s

flàte, ˋen

vattensamling

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flor

flω̲|ꞵ, -ót, pl =, -ón

flor

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

flor, s.

Floe,-et,0

flor

Bruna hade wett floe ve visselna.
Na hemmanet sto i sett floe,sa födde
da twao haista o nø̈nna koe.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

ˣflorra upp

flor̲a ǻp, flor̲ada ǻp,

brinna upp (mycket hastigt
i ett tag)

láọk̲en flor̲ada ǻp (hörlocken
brann upp)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fla̠ịʳse̠kt

Florsikt

florsikt

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

florsikt s.

flåoskt nõ

finaste sortens sikt

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

× flo-tille

Flotille,-t,O

brädgolv under kvarnhjulet

Flotillet và äanat teo và fa vannet skålle väaka pao julet,sinn da và kåmmet ånne da mä.

Nr 6056. Örkered, Ö.Göinge **hd**

Bror Jeppsson 1955.

× flott

Flott. = Fästing.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1944

*flott

fløt̲ ´-en, ˋ-a, ˋ-ana

fästing

flà̲deløs̲ o flà̦m̦eløs̲ o flòt̲a

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Flõtt — a - en flott s.

ohyra
på boskap

Kona va full
mâ flåtta

№ 1185:3 Osby, Ö.Göinge hd
John Håkansson 1932.

+ flott
s.

flótt

fästing.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

flott

flǒ̱tt, flǒ̱tten,

flǒ̱tta̱, flǒ̱ttana̱.

fästing

insekt som "fäster" sig i huden å beteskreaturen.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

flåt —

× flott s.

flått (insekt)

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

*flott

flot̲, ´-en

fästing

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flot̠ len ²~a na flott s.

flått (insekt)

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

× flöte

flȣṯ, -´en, -`a, -`ana s. m.

făsting

mà̱en va sau̯ stíṉa sau̯ oiṉ
koṉe drȧ̱ba flȣ̀ṯa páu̯ ‿ aṉ

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

ˣflott s.

flo̲t´ -en -a -ana

fästing (Ixodes ricinus)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flött

flott, s.

Ja sad dâi i ett hörn
som en aoreven flătt

(Haj-Johan. Johan Nilsson i
Lunnaun från Hajjatorpet
på Nordaå)

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

flotta

flø̀da, ˋ-ada, ˋ-at

flotta (timmer)

fløda stàka (flotta timmerstockar)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fl$\overset{2}{\underline{\text{ǫ̊}}}$da $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$d flotta ve

flotta timmer

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hastveda

Flotta
v.

flø̠da

flotta

fløda stotk̠a

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

ˆflotta v

flǫ̇̀da, `-ada, `-ad

flotta timmer

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flottare s.

flȯdasta, -en; -a; -ana

flott-are (flottade timmer)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*flotte, s.

flötte

= flott (en insekt-parasit)

7046:4, s. 2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flotte

flǫ̀da; ̀-an; ̀-a-ana

flotte timmerflotte

sylika kommo förr från Småland med Helgeå in i Oslygyön (jfr Stockaflotte)

en stǫ́o flǫ̀da

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flotte

flø̱de

-n; -a, -na flotte

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

fl^{2}ø̱dɐ n

flottē s.

flotte

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

flottring

se fettring

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

ˣflottvis

flòta vis

fläckvis

lide i flòtavis (om höstnad förr man slog med lie här o där där man kunde komma åt i oländig terräng nu lönar sig ej sådant

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

s. fluga

flù̱a o-ono

na flù̱a

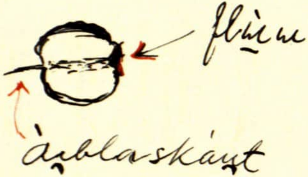
Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

fluga 2

flùpe \`-an – o -ono

toppen av kärnhuset i äpple ell. päron



Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

flu̲²a n flu̲²o nω̄ fluga s.

-no².

fluga

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

fluga

Fluu. = Fluga. flû̲

Fluuna. = Flugan. flû̲na

Fluå. = Flugor. flù̲o

Fluånå. = Flugorna. flù̲ono

Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1944

flù̲a, –̀n, flù̲o, –̀na fluga s.

fluga

№ 544 !

Sigvard Bengtsson 1932 Osby

S.B Ö. Göinge

fluga

flù̱ka, ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

fluga

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

fluga

flù̲ka ˋ-an, ˋ-o ˋ-oro

fluga

Nr 4260 Emi+slöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fluga

fluu,-na,-e(a),-ana

fluga

~~Na julafluu blie øllti åmtålt.~~

Nr 6056. Örkered, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

fluga, s.

Fluu,-na,-e,-ana

fluga

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

fluga

flə̣̀w̠ɐ, -na

han̠ dɑ̠̀ɐ som oi̭na flə̣̀w̠ɐ =
han dog som en fluga

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd
Sigvard Bengtsson 1931

fluga, s.

flu̱u, b. sg. flù̱ana;
flù̱θ

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

79

fluga, s

Flua, fluan

= Fluga

Da va sau föllt må fluor
sau ojn konne knappt soj
sockorkared

Nr 8381 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Anna Olsson 1964

fluga 1.

flû. f., pl. flu̲²a, fluga.

Flyboda
(Axelsberga)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

fluga

Fluga 3.

flû̲ (flu̲²n), f., pl. flu̲²a.

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fluga

Fluga
2.

flû (flùen), f., bf. flûna, pl. flùa.

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

fluga

flù̱/a̯ -ˋena, -ˋa, -ˋana s.f.

fluga

ja ha fàu̯ŋat mèn̠a flù̱a̯
pau̯ min̠ flù̱fàu̯ŋare

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

flu̲²a r flu̲²o nb fluga s.

fluga

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928

fluga

flù̲ɣa -ˈan, -ˋo -ˋono

fluga

Nr 4120 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

f lui^{2}a
-n
-ər

fluga s.

fluga

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) F.S.

flu̲^{2}a n flu̲^{2}or na fluga s.

flu̲^{2}orna æ so lo̜^{2}a te ó̱gan

flu̲òna ?

J-s.

fluga

№ 489.

Kviinge Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

²flua, -n, ²-ar, -na s. = fluga. fluga

óm flua jør egen sommar.

Kvist. Hj. Gr.
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1930.

fluga

flua̱ flua̱n

fluo̱ fluo̱no̱

fluga

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

fluga s:

flù̲a ˋan; ˋ-o, ˋ-orno

insekt

flù̲a betyder icke 'insekt' utan 'Musca domestica' (m. fl.)!

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

fluga s.

flùua, -ùna -ò -ono

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fluga
s.

flu̇|u, -una, -ɔ, -ono
flu̇|a, -ena, -ʊ, -ono
fluga ąmna flu̇u

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fluga5

flucke ~ flicke, -iuna ~ iena

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

fluga

Dăͣr va sa hett sa fluonna
dŏͣe pa vaiggana

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

flugfångare

flù̱fáu̯ŋare, -n s. m.

flugfångare

flù̱ana dǿ̱ sau̯ sà̱i̯ta pau̯
flù̱fáu̯ŋana

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

flugfångare

flə̣̀ɯ̱fáŋare

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

flugfångare, s.

fluuf~~å~~angare,-n,-a,-ana

flugfångare

Fann då bue pao mäo spruda pao fluana o fann då limströgne fluufàngarana hade dåj åitt slàss glaskybe te fluufàngare.mä ädike inånne.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge **hd**

Bror Jeppsson **1955.**

fluggift

flìujeft̄, flujeft̄ed,

flìujeft̄, flìujeft̄en.

flug. gift̄.

№ 1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

flugkrut

flukrudd   flukrudded

"flugkrūt"
= arsenik

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

flugkrut s

flùṇkrúd̲, ˋ-ed
arsenik

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flu̲²elò̲rta na pl. ˣfluglort s.

frăknar

№ 489.

N. Strö̆ Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

ˣflugmõk

flùumȯg -et

flugsmuts

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge h

Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f l²ŭla m¹ø̣ɔ̯ -at   × flugmöle s.

flugsmuts.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.G.

*flugmök

flù. mȫg, flù mȫgeδ.

— —

flugsmut͡s.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1886.

flu̇gskit

flù̲mski̲d-en `-a `-arna (~flù̲mgi̲d)

flugsmuts

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*flugskit

flù̠ụɧi̠d, -̀en; -̀a, -̀ana

fluglort, flugsmets

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×flugskiten

flùuuskiden

flugskiten, nedsmutsad (med flugsmuts'

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

ʿflugskiten a

flùu̦Gė̱dam, flùu̦Gė̱damu

bemängd med flugsmuts

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flugsmäck

fliismäjkk, fliismäjkken,

fliismǟjkkạ. fliismäjkkạnạ.

flugsmä̆lla.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*flugsmäck s

flùuusmäck, èn

flugsmälla

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flugsmålle

flùesmál -en
flugsmållene

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

flugsnappare

flùusnåparkə, -èn, -a -àna

flugsnappare

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

Flugsvamp

flù̲esvámp, -en

(senare leden rspr. påv.)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

s. flugsvamp

flu̲ìuswomp-en, a, ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

flugsvamp sv.

flùuuswamp (a˜o) `-en, `-a, `-ana

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

flundra

flỳn̲dra ˋ-an, ˋ-o, ˋ-oro

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

flẙ^{2}n̠dra, f. pl. -a, flundra.
Lönsboda
(Mor Elna)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

flus et

×flus s.

fluster

№ 475. O. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

*flussa

flùs̠|a -àde -àt

plussa (i snö̃)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

flúshål, ´-et, —, ´—en ˣflusshål s.

flygghål på en bikupa

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

s. fluster

flusto -t

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

ˣfly

fly, flÿ̆d̲e flyt̲̂

fly-sa̋cka någon nåͤgot

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

fly, ´– et

fly s.

sank skogsmark

Osby
Ö. Göinge

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

fly

+ fly

fly, ´-et

"sankmark"

Osby sn. Ö. Göinge hd. Krist. l.

544

Sigv. Bengtsson 1930

fly ^{2}~de ~t ˣfly vb

~ négor

răcka, langa

№ 489.

N. Stro~ Ö.Göinge hd H Areskoug 1928

fly, = ²dä, ² v = lãuma, rãcka fly uqu ugt.

fly me brö²jarem!

№ 464.

Osby

Sky. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

fly   flyde   flyt   ×fly ve

flyr. }   fly! }   fly me sokort
fly }   flyn! }

räcka

№ 475.   Ö. Göinge hd

Hjersås   Hugo Areskoug 1927.

fly
v.

fly

räcka, lämna.

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

fly

× fly adv.

adv. (alldeles) ~~mycket~~ våldsamt

ja ble fly-fær b$\overset{1}{\acute{a}}$skad

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. S.

fly
v.

fly

räcka, lämna.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

*fly v.

s. 60

sg. pret. flydde

= räcka, lämna

Nr 222 B Broby, Ö.Göinge hd
N J.Hagander 1880

˟fly

fly me!

räck mig!

„fly me saltkaọd!“ „fly me dånbogen!“

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

*fly

fly̲ flỳd̲a flyt̲

r̆àcka (någon nǫ̊got)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fly 2 -de ˣfly vb

-t

1) -fly

2) räcka, ge

fly me g re̲´ dem

№ 474, John Svensson 1926.

Fārlāf (V. Gāinge) J.S

fly ~de ~t *fly vb

~ négo (vid tröskning)

räcka, lämna

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

fly, flỳde, flyt ˣfly vb

räcka, lämna

gak du op dáa, sau ska ja fly de do (takstickorna)

№ 544 Örby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

fly ; flytt
rask

× fly

Da gick sau flytt omman.
Det gick si raskt undan.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd
Brita Nilsson 1946

flyga II
v.

dæ æ en som ha flø̲at ú̲d

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

fly mig v.

Fly me

= Räck mig

10740 s. 7

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

flyga v.

flya

= flyga

10740 s.7

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

flyga

flỳ̠a, flø̠, flø̠̀ø̯t v.
flyga

fù̠lana flỳ̠a hǿ̠ı̯t na̠u̯ da æ
gră⃰́n̠t‿væ̠a̯

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

flyga
~~flugen~~

flø̱̀øn pl. flø̀ṉa

flugen (av flyga)

hon æ flø̱̀øn

da æ flø̀ṉa

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

flyga

flỳ̲a flø̲ flø̲̀at – flø̲̀ad

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

flyga

fly²a, flø̆ (obs kort ø), flø²at, pres. fly²a,
part. pret. flø²an, v. flyga.

fá̱wlan æ flø²an.

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

flyga

flya,flö,flööt , perf. p.flönna

flyga

Na swàlana flya løvt,vänta då räłn,
nadå flya höłt vänta då tarreväa.
Swàlana sagna en àldra maist,sinn då
flönna,ao ølla flöłttfulana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

flyga

fly̠ga^{2}, flø̠, flø̠^{2}ed v. = ~~flygga~~. (= äsb.)

1 p. sing. fly̠ger^{1}
2 p. pl. fly̠gen^{2}.

№ 467.

August Sandberg 1918.

L. t. Ö. Göinge.

1.

flyga, vb

flya, flø̲, flø̲øt
–flyθ, pres. sg.
–fly, imper.
flø̲en, pret. ptc.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

fly̲^{2}a   flø̲   flø̲^{2}ed   flyga vb

pl. flø̲^{2}e

flyga

№ 489.

N. Strö Ö Göinge hd H Areskoug 1928

flyga

flø̱ad

flìj̱a flø̱ flø̱̀an

pl. flø̱̀ana ~ flø̱̀na

fù̱lana a flø̱̀ana

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

fly̆ja, flø̨, ː v = flygga   flyga

fu̲len flø̨ op̣ i lôften.

№ 464,

August Sandberg 1917.

Ozby Ö. Göinge.

2.

flyga, v.

pres. flyɵ ; flyun, flya
pret. flø ; fløøn, fløø

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

124

flyga

fly̲a, flø̲, flø̲̀øt, flø̀n̲a

flyga

fù̲lana α flø̀n̲a

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fly̠^{2}a fløe̠ flø̠^{2}ed flyga vb

pl. flø̠^{2}e

flyga

№ 489.

Kviinge Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

flyga
v.

flỳ̱a , flø̱

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

flyga
v.

fly̲a

pret. flø̲, pl. flø̲̀a, sup. flø̲̀at

sa flø̲̀a do ˙ijé̲n

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

flyga av

pret. flø̱̀-áu̯

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I.Ingers 1962

fly̰^{2}a

flyga vb

fløi-^{2}a

flø̰^{2}ad

flyga

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ŏ. Gäinge) J.S.

flyga

flyja̮ flȯ flöȯd

flyga

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1933

flyga v.

flyja flø̀ } flø̀on
flø̀o } flø̀ot

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

flyga v

flỳga, flø̱, flø̱̀at flø̱en
flø̱̀a flø̀ṉa
pres. flýo
fù̱lana æ flø̀ṉa

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*flyga på

flyga páu̯, flø páu̯, flø̱øt páu̯

flyga på´, antasta

ja tròd̲e han skal̲e flø̱øt páu̯ me

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

×flyga på v

flya páu̯, flø páu̯, flò páu̯, fløət páu̯

ge sig på ngon. anfalla

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*flyga på v

flya páu̯ {flø páu̯
flø̀ pȁu̯} fløːt páu̯

ge sig på ngn,anfalla

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

flygande

flỳ̠anes

i förb. flỳ̠anes gà̠len

han æ flỳ̠anes gà̠len

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

flygfärdig a

flỳ̱fǽ̱rig(o)

fārdig att kunna flyga

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*flygför a

flyfö̲r , flyfö̲ra

som kan förmåga att kunna flyga

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

flyghavre

Flyhɑvre,-n,0

knylhavre

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

s. Flygmyra

flỳmyra, -o, -oro

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

flygmyra s

flýmyrę, ´ana acc. vacklar

bevingad myra även flỳmyrę

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

flyˈvàrk ~ flygvärk

-en

"haslijt påkommande vàrk, som flyttar sig från en stălle tii en annat."

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

Flyingarna

fly̍ŋana

hästar från Flyinge stuteri (omnämndes vid tal om nummerhästar o rusthåll)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

flykt

flø̠u̯t´ -en

flykt (här om fåglarnas flykt)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

flykt

flokt, -^{2}en s. = flykt.

№ 467. L-s. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

flykt 5.

flœ́jt, -ena

fågels flykt

.. ska gùdas i flœ́jtena

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

flyta, v.

flỳda, ,flø̀dat

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

flyta

flỳ̠da, flø̠d pl flø̠̀de, ‚flø̠̀det, flø̠̀den
flø̠̀ded'

pres ind } flỳ̠do pret. flø̠d
sg 1.2.3. }

imperat.

pl. 1. flỳ̠da pl. flø̠̀de 2. p. sg. fly̠d

2. flỳ̠den flø̠̀den 2 p. pl. flỳ̠den

3. flỳ̠da flø̠̀de

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

flyda, flød, flødad v = flyta

1 p. sing. flyder
2 p. plur. flyden.

våŋad flyden øvar aøna

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge.

fly^{2}da flyta vb

flø̲di^{2}a

flø̲^{2}dat

flyta

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöv (Ö. Göinge) J.S.

flyta v.

s. 53

sg. pret. flōd

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1883 Exc.

flyta

flỳda, flý̲da, flø̱d, flø̱̀det
el. flø̱̀ø̯t verb

flyta

da dø̱̀a̯ fèskana flø̱̀de ɛ lán̲

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1948

flyta v.

flöd (pret.)

'flöt'

"a vannet flöd i ströma.."

s. 16

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

flyta, v.

flyda,flööd,flööt,perf.p.flöden

flyta

Vannet flyde sà~~i~~ta jönom màana , män
fann aona ble udgr~~à~~ven flöd da ännu
sàitare i då krogede faoena.
↓
a

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

fl$\overset{2}{\underline{y}}$da   fl$\underline{ø}$d   fl$\overset{2}{\underline{ø}}$dad   flyta v.

flyta

№ 489.

Kviinge Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

flyta

flỳda flø̲d flø̲̀det

pres. flý̲do

flyta

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

fly̠²da flø̠d { flø̠²dat flyta ve

flý̠do: { flø̠²da }

fly̠²da }

flyta

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

fl$\overset{2}{\underline{y}}$da fl$\underline{ø}$d } fl$\underline{ø}$t l. fl$\overset{2}{\underline{ø}}$ht ×flyta ob
fl$\overset{2}{\underline{ø}}$de }

sålla

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

Hyta
v.

Hỳ̱da, pres. Hý̱dor (H. vok.)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

fl$\overset{2}{y}$da, flọ̱d ɜ v. = flyta. flyta

dọi flọ̱den a̱ọ́ me vau̱end.

Kuist. Hj. Gr
Åsängs.

№ 469 A. Sandberg 1920.

flyda i. = flyta.

flyta

№ 471.

August Sandberg 1921.

[illegible] Sm

[illegible]

flyta

flyd̲a flėd flŏded

flyt̄a

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flyta v

flÿda flød flø̀dat

1 flyta på vatten

2/ rensa säd genom att skaka ell fall, så att den lättare säden kommer att liksom flyta ovanpå

i betydelsen rësa säd oftast svagt

flÿda flÿdada flÿdat

vi flÿdade säd

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

flyta v

flỳ̱da, flø̱d, flø̱̀dat

pres. flý̱do

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*flyta av

flyda áu̯ }
flỳd áu̯ } flø̀d áu̯ flødat áu̯

flyta bort (om hö vid översvämning
då flyter ofta höet bort likaså säd)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

x flyt såll s

flẏdessául, -et, pl =

flytsåll -använt vid rensning av säd

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

×flytt, adv.

flyt

ungef. = rakt, även förstärkande adv.
se flytt 2

da gáuo flýt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*flytt 2

flyt

förstärkande adv. (ungef. rent, totalt)

da gåno sa flýt fabáskat sa
han ble flýt fabánalo
da blea flyt fabánada

№ 3733 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

flyt ×flytt a.

"flytande", fort undan, hastigt och ledigt, som "smort".

Ex: da jek sa flyt

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

flytta
v.

flỳt̠a, pret. flỳt̠a

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta

flòt̲a

flø̲t̲a ná̦ (flytta ned) flø̲t̲a óp̲

flø̲t̲a klàk̲an = flytta urvisaren
vrida "

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

v. flytta

flø̀t̲a flø̀t̲a fløt̲

da flø̀t̲a ta lǿn̰sbwa (Lönsboda)
sǿjn

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

flytta

i förb. flytta bŭnkar = flo̱da bàŋzka

menigheten i kyrkan flytta bŭnkar en
gång an året
prästen sa̱ꞷ från so̱ndan farṵid
(na da skala‿flo̱da bàŋzka

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

flytta
v.

flø̀t̲a, flø̀t̲a, fløt̲

sin flø̀t̲a do dæn ø̲voa vǽj̲an

Nr 10037 Hästveda Ö.Göinge hd
I.Ingers 1965

flytta
v.

han jì̠fta sa dǽ̠ą bót̠ a
flyt̠a dí̠d.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

flytta

flỳt̲a. flỳt̲ɐ. flyt̲ eller
flø̀t̲a. flø̀t̲ɐ. fløt̲.
han bɑ̲̀dɐ i ɑ̲̀·sby lì̲dɐ ɛ̀ʒ̲an
han fløt̲ɐ tẽ lɑ́n̲.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

flytta

v.

flỳt̲a, flỳt̲a

pret. pass. flỳt̲es

s̲ín flyt̲es dæn frau̯ bý̲en

frám̲ i è̲gebák̲en.

(om Hjärsås prästgård)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

fly^{2}t̲a ~^{2}de ~^{2}d flytta vb

flytta

№ 489.

Kvinge Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

fly$\overset{2}{\underline{\text{t}}}$a fly$\overset{2}{\underline{\text{t}}}$e fly$\overset{2}{\underline{\text{t}}}$at flytta vb

fly$\overset{2}{\underline{\text{t}}}$ar }
fly$\overset{2}{\underline{\text{t}}}$a }

flytta

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

flytta

flø̀t̠a, flø̀t̠a, fløt̠

fly̭tta

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

flytta III

hɑn æ væl flǿt̲

do flɷt̲e hí̲d i má̲ąs

Nr8223 Fjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

flø̆t̠a, -te, -ad v = flytta.

nąute ąwr skǫ ve flø̆t̠a.

Lög. № 464. Osby, Glim., Örk.

August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

flytta

flɷ̀t̲a, -̀ada

sí̲n fløt̲ada hɑn dǽ̲n

Nr 7723. Kvilinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flytta

flὼt̲a, -̀ada

pret. pass. flὼt̲ades

dæn flω̨t̲ades ɛ́z̲ i pácken.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

flø^{2}t̠a pres. s. flø^{2}t̠a flytta
-t̠a
-t̠

flytta

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

flytta v.

flø̀t̠a, flø̀t̠a, fløt̠

eller flỳt̠a, flỳt̠a, flyt̠.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

flytta

fl$\overset{2}{ø}$ta, { -dä, -t v. = flytta
fl$\overset{2}{ø}$ta. { -tä.

1p. pr. fl$\overset{2}{ø}$tar.
2p. fl$\overset{2}{ø}$tein
Imp. fløta!

doi fl$\overset{2}{ø}$tadä i fjɑṣ.

Kvist. Gr.
Ö.Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

flytta

flo²t̠a v. = flytta.

do̭i flot̠a ı fjω̠ə.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby Em
Ö Göinge

flytta

flø̀t̲/a -àde, -àt verb
flytta

ska̲ da̲ flø̀t̲a

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1948

flo̱²ta, -²te̱, -ṯ v. = flytta (= äsb.).

ha̱ọr ska̱n i² flo̱ta ha̱i¹n²

№ 467. L. 1. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

flòt̠a, flòt̠er, flot̠ flytta v.

flytta

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

flø̨²ga, {– ~dä´ -d. v. = ~~flytta~~ flytta, byta om bostad.

dä ha flø̨gad te sma̲ọ-lan.

№ 467. L.-l. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

flytta

flà̠ga

flỳṯa

ho̱n fe̱ḵ flà̠ga te fàṯıgá̠u̯en = hon fick (måste) flytta till fattiggården.

№ 3110 Loshult, Ö.Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

× flytja

flø̲̀g/a -àde, -àt v.

flytta

han̲ ska flø̲̀ga te or̭t̲ àn̲et
stæ̀l̲e

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

flø̱̀ga, ja̱ flø̱̀gar, vi̱ flø̱̀gem, don̂ flytta ve
flø̱̀ga, flø̱̀gade, flø̱̀gat

flytta

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

flø̱ga fløt̲a fløt̲ flytta

flytta (trans. o intr.)

Nu femes ja snart fløga hän fa
nu a da snand miklamo̱s̱a

Osby, Ö.Göinge hd Lebarp
Ebbe Tuneld 1903. № 461.

flytta

flø̱̀ga flø̀t̲e flot̲

flytta

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1960

flytta

flø̱̀ga flóṯe floṯ

flytta

Nr 7047 Osby, Ö.Göinge hd.
Sven Ahlberg 1958.

flø̨²ida, ~~flyt~~ flø̨²it̠e flǿit̠ flyta

flø̨²ida aut trau
flø̨²ida frau aut stal̠e o te aut
an̠at.

Flyboda
(Carla Bengtsa)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

flytta, v.

flø̀ida

Nr 4130 Loshult. Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

47

flytta

flöi̸tta,-de,-t,passiv flöittas,flöi̸ttats

flytta

Paosten ska flöi̸tta te åin nye lokàl.
Kan du inte flöi̸tta de? Flöi̸tt de!

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

flytta v.

flöja

„ja vell fløja ...”

4108:17

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

flytta

flåtta -ade -at.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

flytta

flȯt̄t̄a̠ flȯt̄t̄e flȯt̄t̄

flyt̄t̄a

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J. Hagander 1933

flytta v

flø̀ṛ̯da flø̀ṯa fløṯ

han flø̀ṯa i gáu̯o

náu̯o ska han flø̀ṛ̯da

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

flytta v.

flö̀g|ta, -̀ade, -̀at

flytta, t.ex. kreatur som är tjudrade

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

flytta v.

flø̀ga flø̀ga

sama da ni flǿgen

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

flytta
v.

flö̲̀ga

Nr 13025 Osby Ö Göinge hd

Ingemar Ingers 1973

flytta dädan

flø̆t̲a dæ̲ń v. = flytta bort

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö-Göinge

flytta sig

flø̱̀ga se, flø̀t̲a se fløt̲ se
flytta sig

han flø̱̀ge se (flyttar sig)
da flø̱̀ga se han flø̀t̲a se

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

flyttbar

flö~~i~~ttb~~à~~a
a

flyttbar

Sängena và inte flöittbàa ,fa da và na stölpasä~~i~~ng.

Nr 6056, Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

flyttblock

Flöittblåck,-et,-,-en

-a-

flyttblock

Flöittblåcket va saolt te äxpoet.

Kspr-lån -

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

flyttfågel, s.

flöi̸ttful,-en,-a,-ana

flyttfågel

Flöi̸ttfulana hà buet o kåmma.

Nr 6056, Örkened, Ö.Göinge **hd**

Bror Jeppsson **1955.**

flyttfågel

flọ̈ttefuel, flöttefuelen,

flöttefuela̱, flöttefuela̱na̱.

flyttfågel.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

NJ Hagander 1936.

*flyttgille

flògajille -at

gille, fest, i samband med flyttning

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

flø^{2}t̲aji^{1}l̲a   flyttgille
-t

flyttgille, gille vid flyttning.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

flø̱̀gelás̱. -et flyttlass s.

flyttlass

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

fl$\overset{2}{\underline{ǿ}}$gela$\underline{s}$

Flytt-lass

flyttlass

Osby, Ö.Göinge hd. Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

flyttlass

flø̀t̲alȧs̲ -at (~ad)
flyttlass

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

flyttlass

flò̠gəlȧs̠ -ət; pl =
flyttlass

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

f l ø²t̲ a l às̲ flyttlass

-et

pl = s.

flytt-lass

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J-S.

flyttlass, s.

flöłdelass,-et,-,-en

flyttlass

Da sista flöłdelasset vå just bått-rullat,na dän nyy hyresjästen kåm faro flöłtting.

Nr 6056, Örkened, Ö.Göinge **hd**
Bror Jeppsson 1955.

flyttlass

flöttela̠ss, flöttela̠sseð.

flöttela̠ss, flöttela̠ssen.

flyttlass.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

flyttning

flöttning. flöttningen,

flöttninga, flöttningana.

flyttning.

№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

flyttningsbetyg

flöttningsbestyo̱, flöttningsbestyo̱d.

flöttningsbestyo̱, flöttningsbestyo̱m.

flöttningsbestyn,

№ 1855 Ö. Broby. Ö Göinge hd

N. J Hagander 1937

flyttningsbetyg

flø̄ttniŋgsbetyg, fløttniŋgsbetyged,

flȯttniŋgsbetyg. fløttniŋgsbetyggen.

flyttniŋgsbetyg.

Vl 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

flyttningsdag

flöttningsda, flöttningsdan,

flöttningsdaa̠, flöttningsdaa̠na̠.

flyttningsdag.

after tjänarnes flyttningsdag den 24:e Oktober.

1855 Ö. Broby Ö. Göinge hd

NJ Hagander 1936.

flyttningstid

flöttningsti, flöttningstin,

flyttningstid.

efter tjänarnes flyttningstid i slutet af Okt.

1855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

flyttsak s.

flö̆tterag, flö̆tteragen, flö̆tterago̠, flötteragono̠.

flyttrak.

№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

flyttvagn s.

flötteva̱jn, flötteva̱jnen,

flöttevajna̱ flöttevajnana̱.

flyttevagn.

№ 1855 Ö.Broby. Ö Göinge hd

N.J Hagander 1937

*flyttökar

flø̀geøga (pl.) flø̀geøgana

skjutsar som [illegible] utgöra flyttlas

har̯ e màŋa flø̀geøga

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946